



VITEK[®] 2 Compact

Instrukcja obsługi aparatu



040436-03 - pl - 2020-05 -

PL



Spis treści

Wprowadzenie do systemu.....	1-1
Zastosowanie i użytkownicy.....	1-1
Zalety i ograniczenia zastosowań.....	1-1
21 CFR 11 i HIPAA.....	1-2
21 CFR 11.....	1-2
Komunikaty ostrzegawcze i bezpieczeństwa.....	1-2
<i>Rodzaje komunikatów.....</i>	<i>1-2</i>
Ogólne ostrzeżenia.....	1-3
Ogólne komunikaty.....	1-3
Symbole standardowe.....	1-6
 Informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	 2-1
Zgodność systemu.....	2-1
Etykiety urządzenia.....	2-1
Środki ostrożności.....	2-5
 Opis systemu oraz podstawowa obsługa.....	 3-1
Opis systemu.....	3-1
Odczynniki.....	3-2
Lista akcesoriów.....	3-3
Lista materiałów eksploatacyjnych.....	3-3
Dane i parametry techniczne.....	3-3
<i>Wymiary.....</i>	<i>3-4</i>
<i>Masa.....</i>	<i>3-4</i>
<i>Parametry elektryczne.....</i>	<i>3-4</i>
<i>Warunki środowiskowe.....</i>	<i>3-5</i>
Podstawy dotyczące systemu.....	3-6
Przegląd elementów sterujących.....	3-7
<i>Drzwiczki dostępu.....</i>	<i>3-7</i>
<i>Elementy sterujące i ekrany.....</i>	<i>3-10</i>
<i>Połączenia zewnętrzne.....</i>	<i>3-10</i>
<i>Kasety.....</i>	<i>3-12</i>
<i>Stacja napełniająca.....</i>	<i>3-13</i>
<i>Stacja wkładania/wyjmowania kaset.....</i>	<i>3-14</i>
<i>Czytnik kodów kreskowych.....</i>	<i>3-15</i>
<i>Stacja uszczelniająca.....</i>	<i>3-16</i>
<i>Inkubacja i odczyt kart testowych.....</i>	<i>3-17</i>
<i>Transmitancyjny układ optyczny.....</i>	<i>3-18</i>
<i>Wysuwanie kart.....</i>	<i>3-19</i>
<i>Stacja składowania odpadów.....</i>	<i>3-20</i>
<i>System interfejsu użytkownika.....</i>	<i>3-20</i>
<i>Zasilacz UPS (opcjonalny).....</i>	<i>3-29</i>
 Instalacja i konfiguracja systemu.....	 4-1
Konfiguracja.....	4-1
<i>Nazwa urządzenia.....</i>	<i>4-2</i>
<i>Ustawianie formatu daty.....</i>	<i>4-3</i>
<i>Planowanie stanu kontroli jakości.....</i>	<i>4-3</i>
<i>Opcje alertu.....</i>	<i>4-6</i>
<i>Głośności alertu.....</i>	<i>4-7</i>
<i>Opcje ekranu.....</i>	<i>4-8</i>

Cykl pracy i procedury obsługowe.....	5-1
Uruchamianie systemu.....	5-1
Przebieg pracy.....	5-2
Przygotowywanie kart testowych i kaset.....	5-5
Generowanie arkusza informacji o kasecie.....	5-5
Wkładanie kasety.....	5-6
Monitorowanie przetwarzania karty.....	5-8
Wymywanie kasety.....	5-8
<i>Wyjęcie kasety.....</i>	<i>5-8</i>
Wymywanie pojemnika na odpady i kart testowych.....	5-9
Wkładanie pojemnika na odpady.....	5-10
Wyłączanie sytemu.....	5-10
Konserwacja wykonywana przez użytkownika.....	6-1
Wymagane narzędzia.....	6-1
Kalibrowanie i regulacja.....	6-1
<i>Diagnostyka urządzenia.....</i>	<i>6-1</i>
<i>Ręczne sprawdzenie temperatury (opcjonalne).....</i>	<i>6-4</i>
Procedury czyszczenia.....	6-6
<i>Odblokowanie przednich drzwiczek dostępu użytkownika.....</i>	<i>6-6</i>
<i>Czyszczenie podajnika.....</i>	<i>6-7</i>
<i>Wkładanie podajnika.....</i>	<i>6-12</i>
<i>Czyszczenie kaset.....</i>	<i>6-14</i>
<i>Czyszczenie układów optycznych (podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone).....</i>	<i>6-15</i>
<i>Czyszczenie układów optycznych (zasilanie wyłączone).....</i>	<i>6-19</i>
<i>Czyszczenie obudowy urządzenia i drzwiczek dostępu użytkownika.....</i>	<i>6-22</i>
<i>Czyszczenie wewnętrznych elementów urządzenia.....</i>	<i>6-23</i>
Procedury odkażania.....	6-24
Działania zapobiegawcze.....	6-25
Dzienniki konserwacji.....	A-1
Kompaktowa lista kontrolna konserwacji.....	A-1
Kompaktowa lista kontrolna konserwacji.....	A-2
Rozwiązywanie problemów.....	B-1
Komunikaty o błędach i procedury naprawcze.....	B-1
<i>Alarmy powiadomień o błędach.....</i>	<i>B-2</i>
<i>Ekrany kolejki komunikatów o błędach.....</i>	<i>B-2</i>
Wyłączanie i włączanie zasilania urządzenia.....	B-9
Korzystanie z tabeli kodów błędów urządzenia.....	B-10
<i>Kody błędu urządzenia.....</i>	<i>B-10</i>
Załącznik — Słownik.....	C-1
Czytnik kodów kreskowych (urządzenie).....	C-1
Drzwiczki dostępu użytkownika.....	C-1
Karta testowa.....	C-1
Kaseta.....	C-1
Kod kreskowy.....	C-1
LED.....	C-1
Podajnik.....	C-1
Stacja napełniająca.....	C-1
Stacja robocza/host.....	C-1
Stacja składowania odpadów.....	C-2

Stacja uszczelniająca.....	C-2
Transmitancyjny układ optyczny.....	C-2
VITEK® FLEXprep™	C-2

Historia zmian

Oświadczenia

Informacje ogólne

Zawartość niniejszego dokumentu jest oparta na oprogramowaniu w wersji 08.01 lub nowszej.

Poprzednie wersje niniejszego dokumentu należy zutylizować (jeśli dotyczy).

Niniejszy dokument może zawierać informacje lub numery katalogowe niektórych produktów bioMérieux, programów lub usług serwisowych, które nie są dostępne w danym kraju; nie znaczy to jednak, że firma bioMérieux zamierza wprowadzać do sprzedaży w tym kraju takie produkty, programy lub usługi serwisowe.

Aby otrzymać kopie publikacji lub dokumentów technicznych, należy się skontaktować z firmą bioMérieux lub jej lokalnym dystrybutorem (informacje kontaktowe dostępne na stronie www.biomerieux.com).

Uwaga: *Ekrany oraz rysunki mają jedynie charakter informacyjny i nie należy ich traktować jako rzeczywiste odzwierciedlenie danych, wyników lub urządzeń.*

W przypadku ekranów oraz urządzeń nie zachowano skali.

WAŻNE: *Przed rozpoczęciem obsługi aparatu należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszego dokumentu.*

Własność intelektualna

bioMérieux, niebieskie logo, Advanced Expert System, DensiCHEK Plus oraz VITEK są znakami towarowymi używanymi, w trakcie rejestracji i/lub zastrzeżonymi, należącymi do bioMérieux, jednego z jego podmiotów zależnych lub jednej z jego firm.

Znak towarowy ATCC, nazwa handlowa oraz każdy z osobna i wszystkie numery katalogowe ATCC są znakami towarowymi należącymi do organizacji American Type Culture Collection.

Jakiegolwiek inne nazwy i znaki handlowe należą do odpowiednich właścicieli.

© 2020 bioMérieux, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Ograniczona gwarancja

Firma bioMérieux gwarantuje poprawne działanie produktu zgodnie z jego wskazanym zastosowaniem, pod warunkiem ścisłego przestrzegania wszelkich procedur użycia, przechowywania i obsługi, czasu przydatności do użycia (jeśli dotyczy) oraz środków ostrożności opisanych w instrukcji użycia (IFU).

Z wyjątkiem wyraźnie określonej gwarancji, wskazanej powyżej, firma bioMérieux niniejszym wyłącza wszelkie gwarancje, w tym wszelkie domniemane gwarancje przydatności handlowej i przydatności do określonego celu lub zastosowania, oraz wyłącza wszelką odpowiedzialność, bezpośrednią, pośrednią lub wynikową, za jakiegolwiek użycie odczynnika, oprogramowania, urządzenia i materiałów eksploatacyjnych („System”) w sposób inny niż wskazano w instrukcji użycia (IFU).

Klient przyjmuje do wiadomości i zgadza się, że użycie Systemu na potrzeby testowania typów próbek innych niż opisane w instrukcji użycia (IFU) oraz użycie Systemu do zastosowań innych niż opisane w takiej instrukcji odbywa się wyłącznie na własne ryzyko

Klienta. Klient przyjmuje do wiadomości i zgadza się, że odpowiedzialność za walidację Systemu pod kątem takich zastosowań oraz za ocenę przydatności Systemu do takich zastosowań leży tylko i wyłącznie po stronie Klienta. Przeprowadzenie wszelkich badań walidacyjnych, a także późniejsze użycie Systemu w oparciu o badania walidacyjne Klienta odbywa się na wyłączną odpowiedzialność i ryzyko Klienta.

Aby uzyskać informacje na temat gwarancji produktu, należy się skontaktować z firmą bioMérieux lub jej lokalnym dystrybutorem (informacje kontaktowe dostępne na stronie www.biomerieux.com).

Informacje dotyczące patentów

Ten produkt może być chroniony na mocy co najmniej jednego patentu, patrz: <http://www.biomerieux-usa.com/patents>.

1

Wprowadzenie do systemu

Zastosowanie i użytkownicy

System VITEK® 2 Compact oraz niniejszy podręcznik są przeznaczone do użytku w laboratoriach klinicznych i przemysłowych oraz mogą być wykorzystywane jedynie przez wyszkolonych użytkowników. Większość materiałów w podręczniku dotyczy obu grup użytkowników.

System VITEK® 2 System jest przeznaczony do automatycznej identyfikacji oraz badania lekowrażliwości najistotniejszych klinicznie tlenowych bakterii Gram-ujemnych, *Staphylococcus* spp., *Enterococcus* spp., *Streptococcus* spp. oraz drożdżaków

System VITEK® 2 System jest również przeznaczony do automatycznej identyfikacji istotnych klinicznie mikroorganizmów beztlenowych, gatunków *Corynebacterium*, fermentujących i niefermentujących pałeczek Gram-ujemnych, mikroorganizmów Gram-dodatnich, mikroorganizmów o wysokich wymaganiach odżywczych oraz drożdży i grzybów drożdżopodobnych.

Zastosowanie przemysłowe

System VITEK® 2 System jest przeznaczony do automatycznej identyfikacji oraz badania wrażliwości najistotniejszych klinicznie tlenowych bakterii Gram-ujemnych, *Staphylococcus* spp., *Enterococcus* spp., *Streptococcus* spp. oraz drożdżaków.

System VITEK® 2 Systems służy do automatycznej identyfikacji większości mikroorganizmów weterynaryjnych i środowiskowych, w tym mikroorganizmów beztlenowych, gatunków Bacillaceae, *Corynebacterium* (i spokrewnionych), fermentujących i niefermentujących pałeczek Gram-ujemnych, mikroorganizmów Gram-dodatnich, mikroorganizmów o wysokich wymaganiach odżywczych oraz drożdżaków i grzybów drożdżopodobnych.

Zalety i ograniczenia zastosowań

VITEK® 2 System służy do automatycznej identyfikacji oraz badania wrażliwości większości na chemioterapeutyki najistotniejszych klinicznie i/lub przemysłowo mikroorganizmów (bakterii i drożdżaków) izolowanych standardowo w laboratoriach mikrobiologicznych. VITEK® 2 System może być stosowany wyłącznie z odpowiednimi kartami testowymi VITEK® 2 do identyfikacji (ID) oraz badania wrażliwości na chemioterapeutyki (AST).

Dzięki wyjątkowym możliwościom szybkiego wykonywania badań i raportowania wyników zastosowanie systemu może wiązać się z wieloma korzyściami dla laboratoriów mikrobiologicznych, lekarzy oraz pacjentów. Badanie wymaga wykonania inokulacji zawiesiny soli fizjologicznej i mikroorganizmu do panelu testowego substratów biochemicznych oraz panelu testowego antybiotyków. Panele te, nazywane „kartami”, to materiały jednorazowego użytku, których inokulację wykonuje się zgodnie z procedurą opisaną w części VITEK® 2 Systems – *informacje o produkcie*. Karty są przygotowywane z użyciem inokulum zawierającym mikroorganizmy pochodzące z czystych hodowli otrzymywanych zgodnie z zasadami dobrej praktyki laboratoryjnej. W przypadku hodowli mieszanych konieczny jest etap ponownej izolacji. Zaleca się przeprowadzenie kontroli czystości płytki, aby zapewnić użycie czystej hodowli do analiz. Aby zapewnić uzyskiwanie dokładnych wyników, karty należy przygotować zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w dokumencie VITEK® 2 Systems – *informacje o produkcie*. Wyniki można otrzymywać jedynie

w przypadku mikroorganizmów, które wykazują optymalny wzrost, aby namnażać się w karcie.

Oprogramowanie Advanced Expert System® wykorzystuje ID mikroorganizmów oraz wartości MIC antybiotyków do określenia najlepszego dopasowania fenotypu, dostarczając lekarzom cennych informacji w zakresie wymaganego leczenia pacjenta.

Karta spełnia swoją funkcję tylko wtedy, gdy jest stosowana wraz z oprogramowaniem VITEK® 2 Systems oraz zgodnie z informacjami zamieszczonymi w *Ulotce dołączonej do opakowania odczynników VITEK® 2 Systems*, *Informacji o produkcie VITEK® 2 Systems*, *Instrukcja obsługi aparatu VITEK® 2 Compact* i *Podręczniku użytkownika oprogramowania VITEK® 2 Systems*.

Uwaga: Kartę należy przechowywać w zamkniętym, oryginalnym opakowaniu. Nie wolno używać karty, jeśli opakowanie zabezpieczające jest uszkodzone lub brak jest środka odwadniającego.

- Przed otwarciem opakowania należy pozostawić kartę do uzyskania przez nią temperatury pokojowej.
- Nie wolno stosować rękawiczek z talkiem. Drobin proszku mogą zaburzyć działanie układu optycznego.
- Stosowanie podłoża hodowlanego innego niż zalecane wymaga jego weryfikacji przez użytkownika pod względem poprawności działania karty.

21 CFR 11 i HIPAA

System udostępnia funkcje, dzięki którym klienci mogą zachować zgodność z wymaganiami przepisów 21 CFR 11 oraz Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA — Ustawa o przenośności i odpowiedzialności w ubezpieczeniach zdrowotnych).

Jeśli system skonfigurowano do pracy w trybie 21 CFR 11, niektóre funkcje będą wymagać zalogowania się (np. wyświetlanie, edytowanie i drukowanie danych dotyczących testów).

21 CFR 11

System udostępnia funkcje, dzięki którym klienci mogą zachować zgodność z wymaganiami przepisów 21 CFR 11.

Jeśli system skonfigurowano do pracy w trybie 21 CFR 11, niektóre funkcje będą wymagać zalogowania się (np. wyświetlanie, edytowanie i drukowanie danych dotyczących testów).


Komunikaty ostrzegawcze i bezpieczeństwa

W celu wskazania ważnych informacji w dokumentacji użytkownika zastosowano różnego rodzaju komunikaty. Ważne informacje są wyróżnione w tekście, a najistotniejsze komunikaty są dodatkowo oznaczone za pomocą symboli.

Rodzaje komunikatów

Stosowane są cztery typy komunikatów: Ostrzeżenie, Przestroga, Ważne i Uwaga. Poniższe przykłady ilustrują każdy z typów. W poniższych przykładach zastosowano ogólny symbol przestrogi, jednak zamiast niego mogą się pojawić inne symbole (patrz Symbole standardowe).

Komunikaty ostrzegawcze w niniejszym dokumencie mogą mieć następującą postać:

OSTRZEŻENIE	
	Komunikat „Ostrzeżenie” ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub innych poważnych działań niepożądanych, związanych z użytkowaniem lub niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.



PRZESTROGA: Komunikat „Przestroga” ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na ryzyko wystąpienia problemów z urządzeniem, związanych z użytkowaniem lub niewłaściwym użytkowaniem urządzenia. Do takich problemów można zaliczyć wadliwe działanie urządzenia, jego awarię bądź uszkodzenie urządzenia lub innego sprzętu. W stosownych przypadkach komunikat „Przestroga” może także zawierać informacje o środkach ostrożności, jakie należy zastosować w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

WAŻNE: *Komunikat „Ważne” odnosi się do treści zawartych w dokumentacji użytkownika. Ma on na celu podkreślenie tego, jak ważne jest zrozumienie danego fragmentu.*

Uwaga: *Komunikat „Uwaga” dostarcza dodatkowych informacji na dany temat.*

Ogólne ostrzeżenia

Informacje znajdują się w broszurze *Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa i informacje przewidziane przepisami*.

Ogólne komunikaty

Niniejsza część zawiera ważne komunikaty dotyczące wszystkich produktów. Sprzęt spełnia wymagania określone w dołączonym do niego certyfikacie i jest zgodny z wymienionymi w nim normami.

OSTRZEŻENIE

Sprzęt jest przeznaczony wyłącznie do specjalistycznego zastosowania.

Personel laboratorium powinien mieć odpowiednie kwalifikacje i postępować zgodnie z zasadami dobrej praktyki laboratoryjnej.

Przed rozpoczęciem korzystania ze sprzętu należy się zapoznać z całą dostarczoną dokumentacją użytkownika.

W żadnym wypadku nie wolno użytkownikowi rozmontowywać sprzętu ze względu na ryzyko kontaktu z częściami niebezpiecznymi, w tym częściami mogącymi spowodować zakażenie oraz częściami podłączonymi do źródła zasilania.

Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych sprzętu oraz innych urządzeń. Należy zapewnić odpowiednią przestrzeń wokół sprzętu, aby umożliwić swobodny przepływ powietrza.

Wszystkie płyny biologiczne należy traktować jako potencjalnie zakaźne. Podczas pracy z użyciem substancji chemicznych i biologicznych należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej.

Firma bioMérieux w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkodliwe skutki niewłaściwego stosowania tych substancji ani niewłaściwego obchodzenia się z nimi.

OSTRZEŻENIE

Zgodność elektromagnetyczna (EMC):

Klasa zgodności elektromagnetycznej sprzętu jest podana na certyfikacie dostarczonym wraz ze sprzętem.

Jeżeli sprzęt jest produktem klasy A, może powodować zakłócenia radiowe w środowisku domowym, w którym to przypadku użytkownik będzie zobowiązany do usunięcia zakłóceń na własny koszt.

Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu silnych źródeł promieniowania elektromagnetycznego (np. celowo nieekranowanych źródeł zakłóceń radioelektrycznych), które mogłyby zaburzać działanie sprzętu.

Zaleca się przeprowadzenie oceny środowiska elektromagnetycznego przed uruchomieniem urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Aby uchronić się przed wirusami komputerowymi oraz niepoprawnym działaniem sprzętu, nie wolno pobierać na komputer programów zagrażających bezpieczeństwu sieci ani niedostarczonych albo niezalecanych przez firmę bioMérieux.

Użytkownik odpowiada za zabezpieczenie sieci oraz zapewnienie, że to zabezpieczenie jest odpowiednie i właściwie utrzymywane. Zaleca się stosowanie wszystkich odpowiednich środków (w tym oprogramowania antywirusowego, poprawek w systemie zabezpieczeń, zapory) w celu zabezpieczenia sieci przed atakami wirusów i nieuprawnionym dostępem, a także przed zmianą, manipulacją i ujawnieniem danych.

Aby zmniejszyć ryzyko zainfekowania wirusem urządzeń firmy bioMérieux, zaleca się używanie z urządzeniami firmy bioMérieux wyłącznie urządzeń USB dostarczonych przez firmę bioMérieux. Używanie osobistych urządzeń USB jest niezalecane. Aby uniknąć zainfekowania wirusem komputerowym i potencjalnej utraty funkcjonalności i/lub wyników, należy zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzeń USB między komputerami. Nie należy używać urządzeń USB przeznaczonych do stosowania z urządzeniami firmy bioMérieux w innych komputerach, na których nie zainstalowano i aktywowano aktualnej wersji oprogramowania antywirusowego.

Wszystkie nośniki komputerowe (płyty CD, DVD, klucze USB itd.) dostarczone z niniejszym sprzętem należy przechowywać w odpowiednim miejscu.

Zmieniać można wyłącznie te parametry konfiguracji oprogramowania, do których użytkownik ma uprawnienia oraz które są opisane w dokumentacji użytkownika.

OSTRZEŻENIE

Odkazanie sprzętu po zakończeniu jego eksploatacji:

Poniższe instrukcje muszą być przestrzegane przez wszystkich użytkowników w krajach, w których lokalne przepisy nakładają obowiązek przetwarzania i recyklingu sprzętu po zakończeniu jego eksploatacji.

Zgodnie z ogólną zasadą, a jako środek zapobiegawczy, jakkolwiek część sprzętu (w tym podzespoły, elementy, materiały itp.) uznana za potencjalnie zakaźną należy w miarę możliwości odkazić, a jeżeli odkazanie jest niemożliwe lub stanowi zagrożenie — usunąć.

Każdą część uznaną za potencjalnie zakaźną, która nie została odkazona, należy usunąć z urządzenia przed rozpoczęciem standardowych procedur utylizacji produktów zakaźnych, zgodnych z przepisami lokalnymi.

Instrukcje odkazania zawarte w dokumentacji użytkownika dotyczą tych części sprzętu, które są potencjalnie zakaźne zgodnie z ich przeznaczeniem. Te czynności należy wykonać przed przekazaniem sprzętu stronom trzecim.

Firma bioMérieux nie może jednak wykluczyć, że inne części sprzętu nie zostały skażone w innych okolicznościach, w szczególności w wyniku wycieku substancji zakaźnych. W tym przypadku użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za odkazanie tych części lub ich usunięcie przed rozpoczęciem standardowych procedur utylizacji produktów zakaźnych.

OSTRZEŻENIE

Niniejsze stwierdzenie odnosi się wyłącznie do krajów europejskich w związku z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Każdy może odgrywać ważną rolę w ponownym wykorzystaniu, recyklingu i innych formach regeneracji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Dzięki sortowaniu odpadów tego typu znacznie zmniejsza się potencjalne niekorzystne skutki ich oddziaływania na środowisko i ludzkie zdrowie. Oddziaływanie takie wynika z obecności niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Po zakończeniu cyklu eksploatacji tego produktu nie należy usuwać go w taki sam sposób jak nieposortowane odpady miejskie, nawet jeśli jest odkażony. Aby zapewnić jego odpowiednią utylizację, należy koniecznie skontaktować się z firmą bioMérieux.

WAŻNE: *Połączenia elektryczne i inne należy wykonywać wyłącznie za pomocą akcesoriów dostarczonych ze sprzętem.*

WAŻNE: *Istotne jest przestrzeganie wszystkich ograniczeń dotyczących użytkowania, w szczególności dotyczących temperatury, przechowywania, instalacji, napięcia itp., które są wskazane na etykiecie produktu lub opisane w dokumentacji użytkownika.*

































WAŻNE: *Dokładność wyników uzyskiwanych za pomocą tego sprzętu zależy od czynności konserwacyjnych opisanych w dokumentacji użytkownika (konserwacji przeprowadzanej przez użytkownika i/lub okresowej konserwacji zapobiegawczej przeprowadzanej przez firmę bioMérieux).*

WAŻNE: *Użytkownik powinien mieć świadomość, że jeżeli czynności konserwacyjne nie są wykonywane bądź są wykonywane tylko częściowo lub w sposób niezgodny z dokumentacją użytkownika, firma bioMérieux w żadnym wypadku nie będzie ponosić odpowiedzialności za fałszywe wyniki badań.*

WAŻNE: *Zaleca się zachowanie oryginalnych opakowań na wypadek konieczności przeniesienia sprzętu. Wszelkie uszkodzenia bezpośrednio lub pośrednio związane z transportem sprzętu w nieodpowiednich opakowaniach nie są objęte gwarancją.*

Symbole standardowe

Symbole pokazane w tabeli poniżej mogą pojawić się w instrukcjach użytkowania lub na urządzeniu, ulotkach informacyjnych albo opakowaniu. Symbol otoczony trójkątem na żółtym tle oznacza ważne ostrzeżenie — takie symbole są umieszczone na urządzeniu.

	Oznaczenie zgodności CE		Zgodność z normami bezpieczeństwa obowiązującymi w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie (zatwierdzonymi przez stowarzyszenie CSA)
	Zgodność z chińskim rozporządzeniem RoHS (chińska norma SJ/T11364)		Zgodność z amerykańskimi i kanadyjskimi normami dotyczącymi bezpieczeństwa poświadczona przez organizację UL
	Euroazjatycka Zgodność		Wyrób medyczny do diagnostyki <i>In Vitro</i>
	Wyłącznie do oceny wyników IVD		Kod partii
	Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej		Numer katalogowy
	Numer seryjny		Sprawdź w instrukcji użycia.
	Użyć przed		Wytwórca
	Data produkcji		Tą stroną do góry
	Nie układać piętrowo		Uwaga, zapoznać się z załączoną dokumentacją
	Wystarczy na wykonanie <n> testów		Nie używać powtórnie
	Chronić przed wilgocią		Chronić przed światłem
	Ostrożnie, kruche		Ograniczenia dotyczące wilgotności
	Chronić przed wpływem pól magnetycznych		Granice temperatury
	Górna granica temperatury		Dolna granica temperatury
	Jałowe		Kontrola dodatnia
	Kontrola ujemna		Zagrożenie biologiczne
			



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym



Ostrzeżenie przed promieniowaniem



Gorąca powierzchnia



Ostrzeżenie o możliwości przygniecenia



Laser



Zagrożenie przecięciem



Wysoka temperatura



Niebezpieczne pole magnetyczne



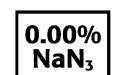
Potencjalne zagrożenie przewróceniem/ przygnieceniem



Bardzo toksyczny



Żrący



Azydek sodu



Drażniący



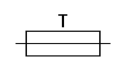
Do przerobu wtórnego



Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Okres użytkowania nieszkodliwy dla środowiska. Faktyczna liczba lat może się różnić w zależności od produktu. Ten symbol jest zazwyczaj koloru pomarańczowego.



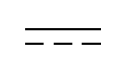
Bezpiecznik



Prąd przemienny



Prąd przemienny trójfazowy



Prąd stały



Prąd stały i przemienny



Zacisk uziemiający



Zacisk przewodu ochronnego



Układ wyrównywania potencjałów



Wyłącz (zasilanie)



Wyłącz (dotyczy tylko elementu wyposażenia)



Port Ethernet



Zacisk obudowy



Włącz (zasilanie)



Włącz (dotyczy tylko elementu wyposażenia)



Urządzenie chronione podwójną lub wzmocnioną izolacją (równoważną klasie II normy IEC 536)

2

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem pracy z systemem użytkownik powinien przeczytać ostrzeżenia, przestrogi i wymagania dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszym dokumencie.

Na systemie umieszczono symbole ostrzegawcze w celu zwrócenia uwagi na potencjalne zagrożenia.

Zgodność systemu

VITEK® 2 System spełnia stosowne regulacje europejskie dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego oraz zgodności elektromagnetycznej (EMC).

Niniejszy aparat do diagnostyki in vitro (IVD) spełnia wymagania dotyczące emisji i odporności zawarte w normie IEC 61326.

Niniejszy aparat spełnia wymagania dotyczące emisji i odporności zawarte w normie IEC 61326.

Urządzenie jest produktem klasy A. To urządzenie zostało zaprojektowane i przetestowane zgodnie z wymogami normy CISPR 11, klasy A. W środowisku domowym może powodować zakłócenia radiowe, w takim przypadku konieczne może być podjęcie działań w celu złagodzenia zakłóceń.

Firma bioMérieux zaleca przeprowadzenie oceny środowiska elektromagnetycznego przed uruchomieniem urządzenia.



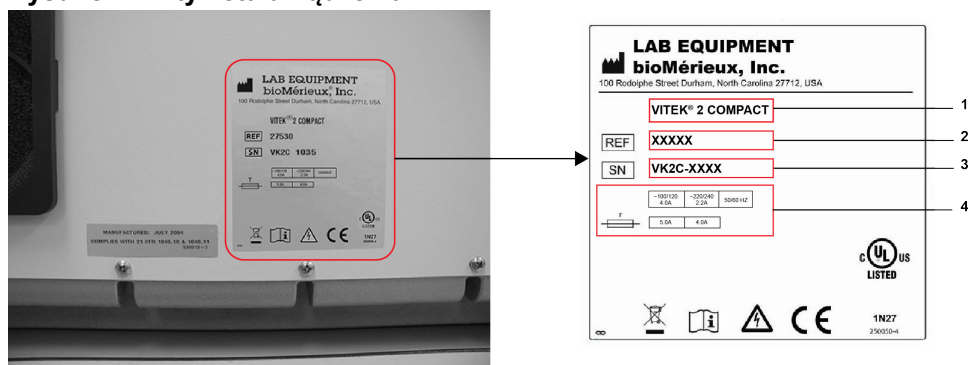
PRZESTROGA: Korzystanie z aparatu w suchym środowisku, zwłaszcza w obecności materiałów syntetycznych (na przykład tkaniny i dywany syntetyczne) może wywoływać szkodliwe wyładowania elektrostatyczne powodujące błędne wyniki badań.

Etykiety urządzenia

Urządzenie VITEK® 2 Compact ma wiele etykiet na różnych częściach urządzenia. Etykiety zawierają informacje o urządzeniu lub ostrzegają użytkownika o potencjalnym zagrożeniu. Należy zapoznać się z rozmieszczeniem oraz znaczeniem poszczególnych etykiet na urządzeniu. Etykieta urządzenia znajduje się z tyłu urządzenia. Na etykiecie tej podano numer części urządzenia (REF), nazwę urządzenia, numer seryjny (SN), napięcie oraz dane identyfikujące produkt.

Uwaga: Ciąg znaków „XXXXX” w polu REF i SN zostanie zastąpiony odpowiednim numerem.

Rysunek 1: Etykieta urządzenia

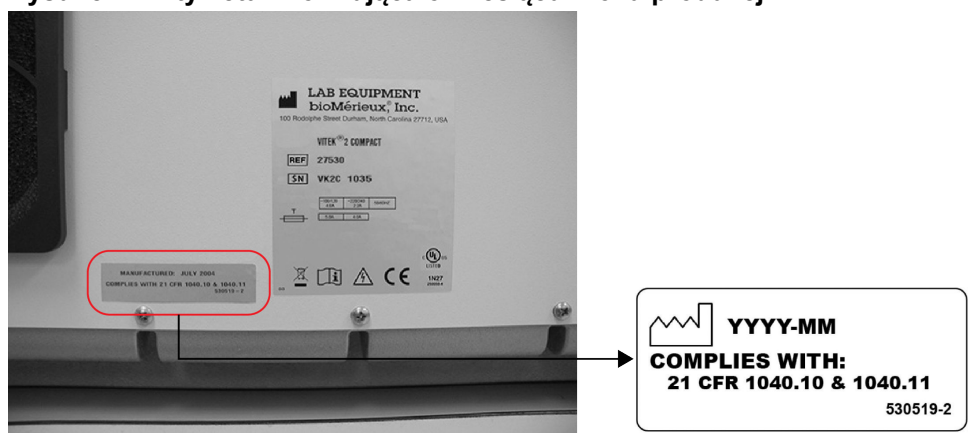


1. Instrument Name (Nazwa urządzenia)
2. Numer referencyjny/części urządzenia
3. Numer seryjny urządzenia
4. Napięcie urządzenia

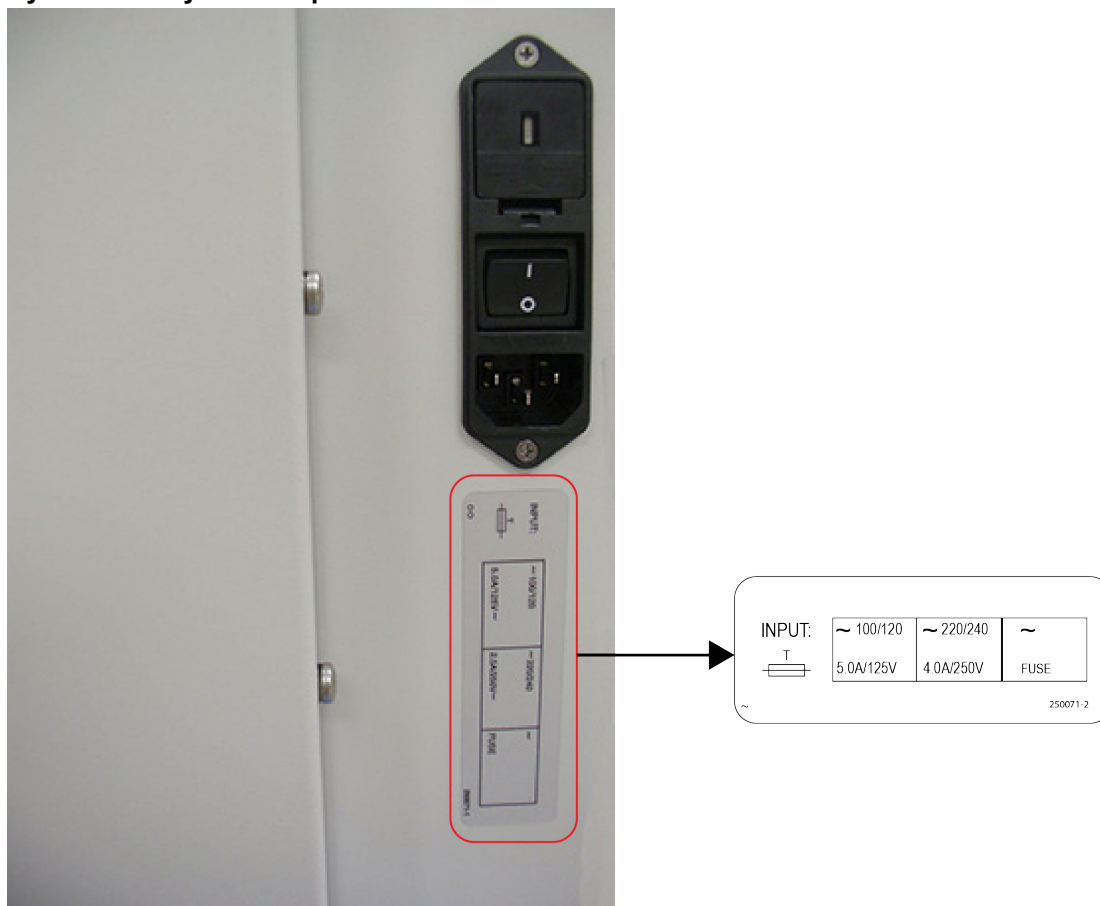
Na tylnym panelu, obok etykiety urządzenia, znajduje się etykieta z miesiącem i rokiem produkcji. Etykieta ta informuje o roku i miesiącu wytworzenia urządzenia oraz o zgodności z normą 21 CFR 809.10.

Uwaga: Zdjęcie tabliczki znamionowej zamieszczono wyłącznie w celach informacyjnych. Umieszczone na niej oznaczenia zgodności zależą od przepisów obowiązujących w kraju, w którym ten aparat jest sprzedawany.

Rysunek 2: Etykieta informująca o miesiącu i roku produkcji

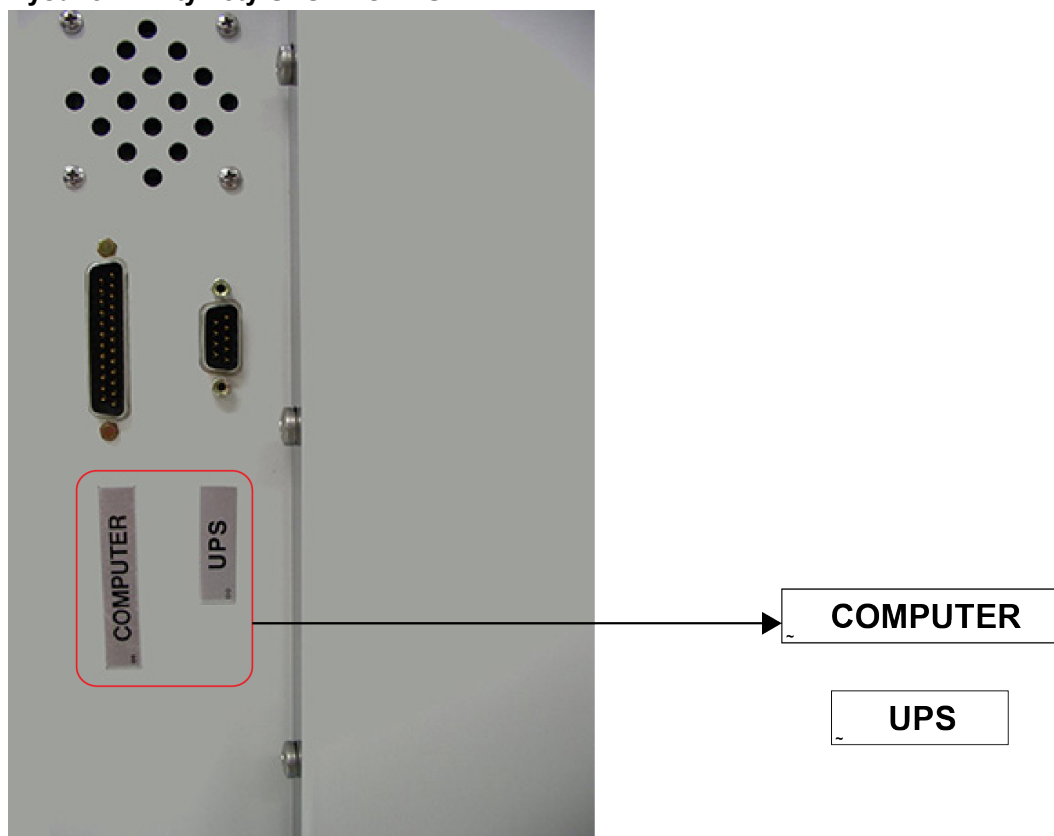


Urządzenie posiada etykietę bezpiecznika obok przełącznika zasilania i gniazda przewodu, znajduje się etykieta bezpiecznika. Podano na niej napięcie, częstotliwość, natężenie i prąd znamionowy bezpiecznika.

Rysunek 3: Etykieta bezpiecznika

Urządzenie posiada etykietę UPS i komputera, która znajduje się z tyłu urządzenia. Etykiety te wskazują miejsca podłączenia zasilacza awaryjnego i przewodu komunikacyjnego komputera.

Rysunek 4: Etykiety UPS i COMPUTER

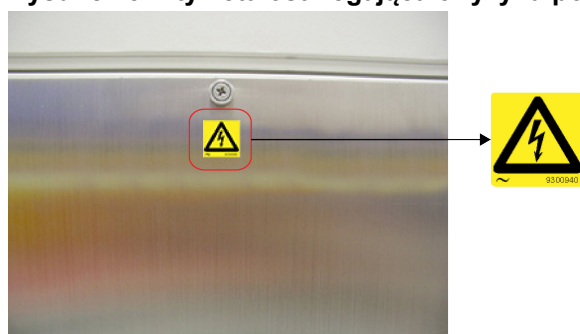


Urządzenie posiada etykietę ostrzeżenia o prądzie elektrycznym, która umieszczona jest na tylnym panelu urządzenia, aby informować użytkownika o możliwym ryzyku porażenia prądem. Użytkownik nie powinien podejmować prób uzyskania dostępu do obszaru zasilania.

OSTRZEŻENIE

Użytkownik nie powinien próbować uzyskać dostępu do obszaru zasilania z tyłu urządzenia. Istnieje ryzyko porażenia prądem.

Rysunek 5: Etykieta ostrzegająca o ryzyku porażenia prądem elektrycznym

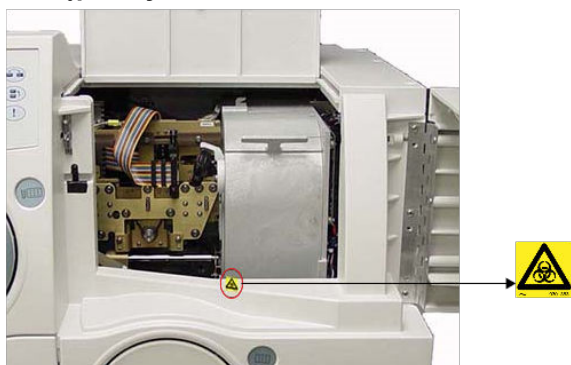


Na urządzeniu znajdują się etykiety przestrogi informujące użytkownika o zagrożeniu biologicznym. Umieszczono je wewnątrz drzwiczek do napełniania, wkładania i składowania odpadów oraz przednich drzwiczek dostępu użytkownika.

Rysunek 6: Etykieta przestrogi o zagrożeniu biologicznym – drzwiczki do napełniania, składowania odpadów i wkładania



Rysunek 7: Etykieta przestrogi o zagrożeniu biologicznym – przednie drzwiczki dostępu użytkownika



OSTRZEŻENIE



Wewnątrz aparatu VITEK® 2 Compact mogą pojawić się wycieki stwarzające zagrożenie biologiczne. Wszystkie zawiesiny mikroorganizmów należy traktować jako potencjalnie zakaźne.

Środki ostrożności

Należy zwracać szczególną uwagę na poniższe środki ostrożności. W przypadku nieprzestrzegania tych środków ostrożności dotyczących bezpieczeństwa może dojść do obrażeń ciała operatora lub uszkodzenia urządzenia. Wszystkie środki ostrożności są ważne.

OSTRZEŻENIE



Stosowanie sprzętu w sposób inny niż określony przez producenta może pogarszać zabezpieczenia zapewniane przez sprzęt.

OSTRZEŻENIE

Wszystkie próbki biologiczne i materiały kontroli jakości (QC) inkubowane w tym systemie, jak również wszelkie odpady w pojemnikach na odpady, należy traktować jako materiały stanowiące potencjalne zagrożenie biologiczne. Podczas pracy z materiałami i częściami mechanicznymi związanymi z odpadami należy przestrzegać zasad dotyczących bezpiecznego obchodzenia się z materiałami mikrobiologicznymi, zgodnie z procedurami dotyczącymi postępowania w przypadku zagrożenia biologicznego obowiązującymi w placówce. Podczas pracy z tymi częściami należy stosować środki ochrony osobistej zalecane przez placówkę, takie jak rękawiczki, okulary ochronne i fartuch laboratoryjny.

System powinien zostać odkażony przed zdjęciem jego pokryw przez pracowników serwisu. W przypadku rozlania niebezpiecznych materiałów na urządzenie lub w jego okolicy należy odpowiednio odkażać system.

OSTRZEŻENIE

Odpady, w tym materiały eksploatacyjne, oraz wszystkie części mające kontakt z odpadami należy traktować jako stanowiące takie samo zagrożenie, jak użyte próbki.

Pracownicy serwisu powinni znać Karty charakterystyki substancji niebezpiecznej (MSDS) używanej w procedurach związanych ze stosowaniem tego urządzenia, a także odpowiednie wytyczne dotyczące postępowania z tą substancją.

OSTRZEŻENIE

Nawet po odłączeniu zasilania od aparatu istnieje ryzyko wygenerowania prądu przez elementy, takie jak zespoły montowane na pasach, które zostaną szybko poruszone. Elementy te należy przesuwac powoli w celu uniknięcia powstania prądu elektrycznego. W przeciwnym wypadku może dojść do obrażeń ciała osób lub uszkodzenia aparatu.

OSTRZEŻENIE

Nie należy wymieniać odłączanych przewodów zasilania na przewody o nieodpowiedniej charakterystyce. Należy stosować tylko przewody zasilania dostarczone przez producenta.

Nie należy wymieniać przewodów elektrycznych. Użycie przewodów o innych parametrach może prowadzić do porażenia prądem.

OSTRZEŻENIE

Urządzenia elektryczne mogą powodować porażenie prądem elektrycznym. Prace instalacyjne, serwisowe i naprawcze mogą być realizowane tylko przez uprawnionych i wykwalifikowanych pracowników firmy bioMérieux.

OSTRZEŻENIE

Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przy podłączaniu lub odłączaniu kabli do/od gniazdek zasilających, wszystkie włączniki powinny być wyłączone.

OSTRZEŻENIE

Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, firma bioMérieux zaleca podłączenie tego aparatu do gniazdka sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).

OSTRZEŻENIE

Podobnie jak w przypadku innych urządzeń mechanicznych, w trakcie korzystania z aparatu należy podjąć odpowiednie środki ostrożności. Aparat jest wyposażony w ochronną osłonę, która zapobiega kontaktowi operatora z częściami ruchomymi urządzenia i powstającymi aerozolami. W trakcie serwisowania aparatu należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ części ruchome urządzenia mogą spowodować obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE

Środki czyszczące i dezynfekujące mają właściwości żrące. Zawsze należy nosić ochronne (odporne na działanie środków chemicznych) rękawice i okulary podczas pracy ze środkami czyszczącymi i dezynfekującymi.

OSTRZEŻENIE

Gorące powierzchnie mogą spowodować obrażenia ciała.



PRZESTROGA: Płyn rozlany na system może spowodować jego nieprawidłowe działanie. W razie rozlania na system jakiegokolwiek płynu należy natychmiast go zetrzeć, używając chusteczek odkażających.



PRZESTROGA: Komputer i jego system operacyjny starannie skonfigurowano pod kątem optymalnej wydajności systemu. Zmiana konfiguracji może znacząco ograniczyć użyteczność aparatu.

Uwaga: *Przed wykonaniem testów bezpieczeństwa elektrycznego lub innych testów zgodności aparatu należy skontaktować się z firmą bioMérieux lub jej lokalnym dystrybutorem.*

OSTRZEŻENIE



Użytkownik musi wykonywać wyłącznie operacje konserwacyjne opisane w niniejszym dokumencie i postępować ściśle według opisanych instrukcji.

Zabrania się stosowania narzędzi nieokreślonych przez firmę bioMérieux.

Podczas wykonywania operacji konserwacyjnych należy nosić rękawiczki bezpudrowe, fartuch laboratoryjny i ochronne okulary lub gogle.

Przy stosowaniu odczynników należy zawsze stosować środki ochrony indywidualnej, łącznie z rękawiczkami, fartuchem laboratoryjnym i ochronnymi okularami lub goglami.

3

Opis systemu oraz podstawowa obsługa

Opis systemu

VITEK® 2 Compact jest automatycznym urządzeniem przeznaczonym do zastosowań o małym lub średnim zakresie obciążeń w laboratoriach klinicznych i przemysłowych. Urządzenie napenia dołki próbkami oraz wykonuje inkubację i odczyty optyczne.

VITEK® 2 Compact jest dwuetapowym automatycznym urządzeniem służącym do:

- Uwadniania odczynników przy użyciu inokulum (próbki)
- Wstępnego przetwarzania kart, ich inkubacji i ciągłego odczytu wzrostu drobnoustrojów

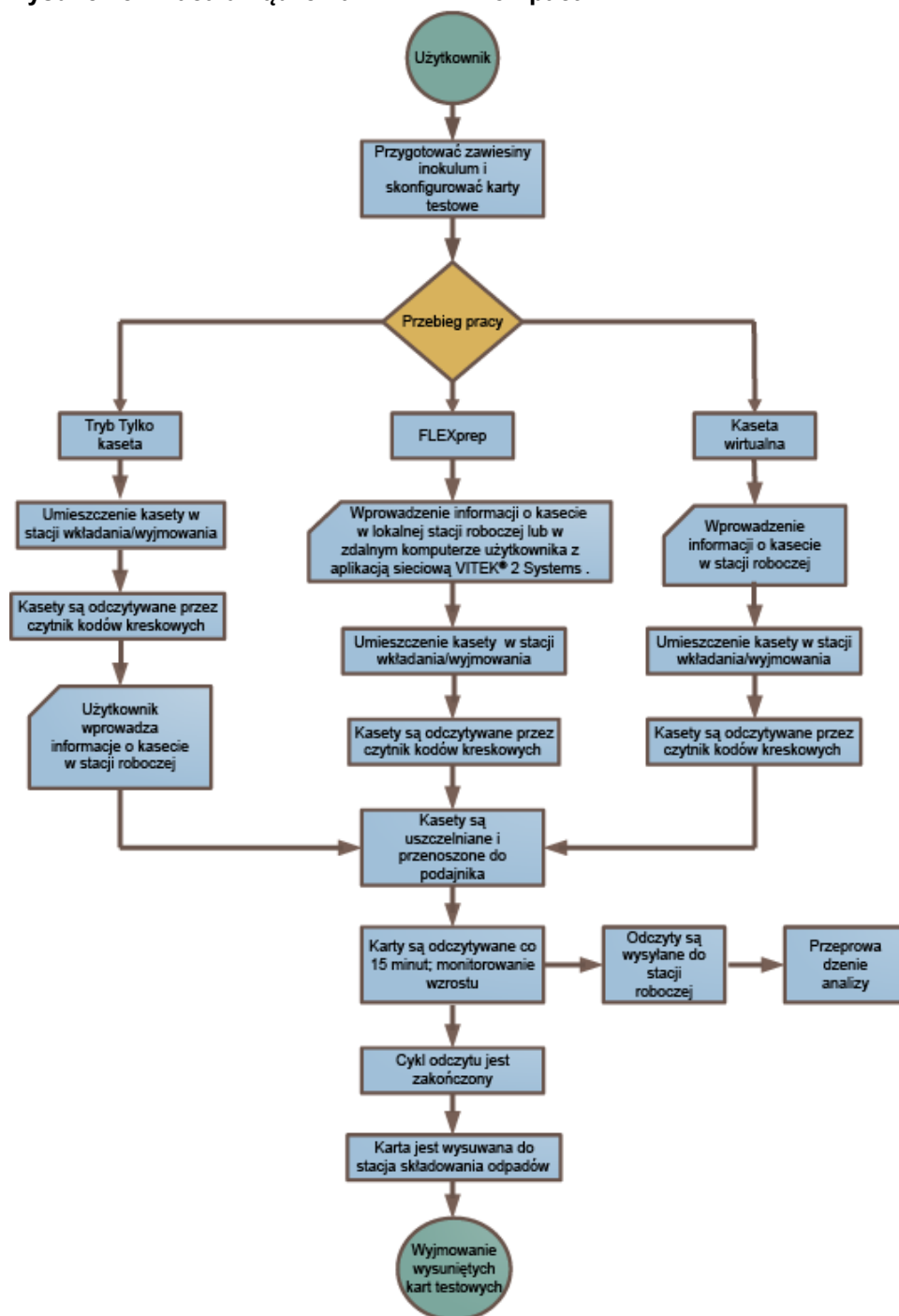
Oprogramowanie VITEK® 2 Systems służy do odbioru odczytów optycznych z urządzenia i przeprowadzania analizy. Urządzenie następnie wysuwa kartę, której analiza została zakończona do obszaru odpadów, w celu utylizacji.

System składa się z urządzenia VITEK® 2 Compact, komputera (stacji roboczej) oraz drukarki. Oprogramowanie dostarczane wraz ze stacją roboczą zawiera programy do analizy danych i ograniczonego zarządzania tymi danymi. Dwukierunkowy interfejs komputera (BCI) można wykorzystać do automatycznego przesyłania wyników do laboratoryjnego systemu informacyjnego (LIS) użytkownika.

Zobacz część Lista akcesoriów, aby uzyskać informacje o dodatkowych akcesoriach dostępnych do zakupu.

Dostępny jest również system kontroli jakości, który umożliwia śledzenie wyników kontroli jakości kart testowych. System Advanced Expert System® (zastosowania kliniczne) służy do zapewnienia bieżącej, systematycznej oceny wyników oraz interpretacji opornych fenotypów wykrytych w trakcie badania wrażliwości.

Rysunek 8: Praca urządzenia VITEK® 2 Compact



Odczynniki

Opis produktu

Karta ANC (identyfikacja bakterii beztlenowych i maczugowców)

AST-GN (wrażliwość bakterii Gram-ujemnych)

AST-GP (wrażliwość bakterii Gram-dodatnich)

AST-ST (wrażliwość gatunków *Streptococcus*)

AST-YS (wrażliwość drożdży)

Opis produktu
Karta BCL (identyfikacja bakterii z rodzaju <i>Bacillus</i>)
Karta CBC (identyfikacja bakterii z rodzaju <i>Corynebacteria</i>)
Karta GN (identyfikacja bakterii Gram-ujemnych)
Karta GP (identyfikacja bakterii Gram-dodatnich)
Karta NH (identyfikacja bakterii <i>Neisseria</i> , <i>Haemophilus</i> i innych wymagających bakterii Gram-ujemnych)
Karta YST (identyfikacja drożdży)

Lista akcesoriów

Opis produktu
Karta VITEK® 2 Compact
Karta VITEK® 2 Compact Top Mat
Kasety
145 µl, pipeta o stałej pojemności
280 µl, pipeta o stałej pojemności
Zasilacz UPS
Urządzenie DENSICHECK®
Drukarka
Stabilizator napięcia

Lista materiałów eksploatacyjnych

Opis produktu
Dozownik soli fizjologicznej, z regulacją pojemności
Sól fizjologiczna (0,45%)
Końcówki pipety 0,5–250 µl
Końcówki pipety 100–1000 µl
Wzorce do sprawdzania kalibracji urządzenia DensiCHEK™ Plus

Dane i parametry techniczne



PRZESTROGA: Urządzenie VITEK® 2 jest ciężkie. Powinny je przenosić co najmniej dwie osoby. Podczas podnoszenia urządzenia należy korzystać wyłącznie z uchwytów znajdujących się z czterech stron szarej podstawy w celu zapobieżenia poważnemu uszkodzeniu urządzenia i/lub obrażeniom ciała.

OSTRZEŻENIE

Istnieje możliwość wyemitowania z układu optycznego energii optycznej innej niż laserowa, co może doprowadzić do obrażeń operatora lub uszkodzenia urządzenia.

Tabela 1: Parametry optyczne urządzenia VITEK® 2 Compact

Parametr	Charakterystyka
Długości fali emisji	660 nm, 568 nm, 428 nm – diody LED
Pojemność kasety	10 kart w jednej kasecie
Minimalna próżnia (napętniacz)	0,89 PSIA \pm 0,06 PSIA
Temperatura inkubatora	średnia 35,5°C \pm 1°C
Pojemność inkubatora	15, 30 lub 60 kart na inkubator (w zależności od konfiguracji)

Wymiary

Tabela 2: Wymiary urządzenia VITEK® 2 Compact

Parametr	Charakterystyka
Wysokość	60 cm (23,6 cala)
Szerokość	72 cm (28,3 cala)
Głębokość	68 cm (26,8 cala)
Odstęp	
Po lewej i prawej stronie (minimum)	11 cm (4,3 cala)
Od góry (minimum)	21 cm (8,3 cala)

Masa

Tabela 3: Masa urządzenia VITEK® 2 Compact

Parametr	Charakterystyka
Masa	Okolo 75 kg (165 lb)

Parametry elektryczne

Tabela 4: Specyfikacja elektryczna urządzenia VITEK® 2 Compact

Parametr	Charakterystyka
Napięcie wejściowe	100/120/220/240 V prądu przemiennego przy 50/60 Hz
Maksymalny prąd wejściowy	4 a przy 120 V (prąd przemienny) lub 2,2 a przy 240 V (prąd przemienny)

Parametr	Charakterystyka
Nominalny prąd wejściowy	2,5 a przy 120 V (prąd przemienny) lub 1,25 a przy 240 V (prąd przemienny)
Moc	Wartość nominalna 300 W, wartość szczytowa 600 W
Nagrzewanie	1025 BTU/godz. (wartość nominalna)
Przewód zasilania	Odłączalny przewód 3-żyłowy z uziemieniem, zgodny z normą IEC 320

Warunki środowiskowe



PRZESTROGA: Do użytku wewnątrz pomieszczeń.



PRZESTROGA: Należy chronić przed bezpośrednim światłem słonecznym. Silne światło oświetlające przód urządzenia może spowodować niepoprawne odczyty urządzenia.

Uwaga: Odchylenie powierzchni górnej od poziomu nie powinno przekraczać ± 3 stopni.

Uwaga: Urządzenie można ustawiać tyłem do ściany pod warunkiem, że nic nie utrudnia przepływu powietrza przez wentylator urządzenia.

Tabela 5: Charakterystyka środowiskowa urządzenia VITEK® 2 Compact

Parametr	Charakterystyka
Stopień zanieczyszczeń	2 (zgodnie z IEC 664)
Kategoria przepięciowa	II (zgodnie z IEC 664)

Temperatura

Tabela 6: Temperatura urządzenia VITEK® Compact

Parametr	Charakterystyka
Temperatura otoczenia w pomieszczeniu:	od 15°C do 30°C
Temperatura podczas transportu i przechowywania:	od -20°C do 55°C

*Wilgotność powietrza***Tabela 7: Wilgotność urządzenia VITEK® 2 Compact**

Parametr	Charakterystyka
Wilgotność względna	Od 20% do 80% (bez skraplania)

*Wysokość nad poziomem morza***Tabela 8: Wysokość instalacji urządzenia VITEK® 2 Compact**

Parametr	Charakterystyka
Minimalna wysokość instalacji	–100 m względem poziomu morza
Maksymalna wysokość instalacji	2000 m względem poziomu morza

*Sound_Level***Tabela 9: Poziom dźwięku urządzenia VITEK® 2 Compact**

Parametr	Charakterystyka
Maksimum	Ciągły dźwięk o natężeniu 55 dBA zmierzony w odległości 1 metra od urządzenia.

Podstawy dotyczące systemu

Urządzenie VITEK® 2 Compact to zintegrowany system, umożliwiający wykonywanie zadań, takich jak inkubacja, inkubacja i odczyt karty testowej.


Elementy i funkcje urządzenia VITEK® 2 Compact można najlepiej opisać, śledząc drogę karty testowej podczas typowego cyklu przetwarzania. Cykl przetwarzania zawiera podsumowanie tego cyklu oraz wskazuje, gdzie można znaleźć więcej szczegółowych informacji.

Tabela 10: Cykl przetwarzania

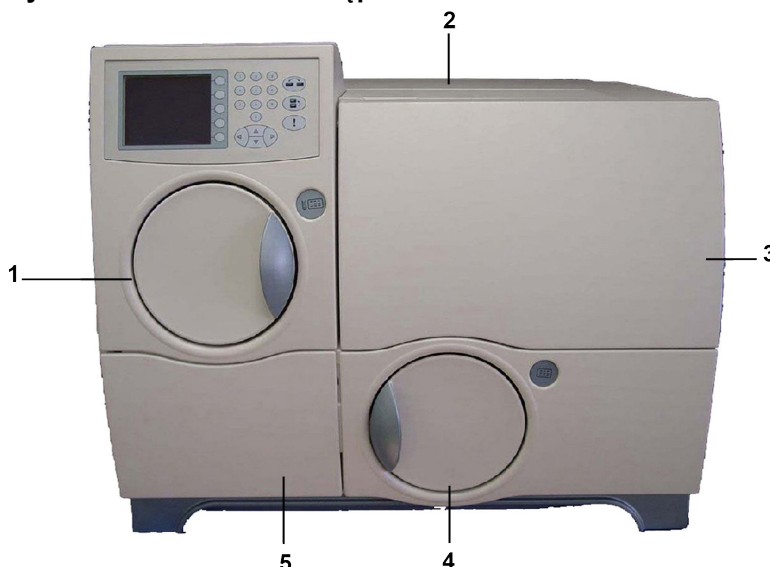
Element	Faza przetwarzania	Patrz również
Kasety	Przygotowanie próbki	Kasety
Stacja napełniająca	Napełnianie	Stacja napełniająca
Stacja wkładania/ wyjmowania kaset	Przygotowanie próbki	Stacja wkładania/ wyjmowania kaset
Czytnik kodów kreskowych	Przygotowanie próbki	Czytnik kodów kreskowych
Stacja uszczelniająca	Uszczelnianie	Stacja uszczelniająca
Inkubacja i odczyt kart testowych	Analiza kart testowych	Inkubacja i odczyt kart testowych
Wysuwanie kart	Transport kart testowych	Wysuwanie kart
Stacja składowania odpadów	Transport kart testowych	Stacja składowania odpadów
System interfejsu użytkownika	Wszystkie fazy procesu	System interfejsu użytkownika

Przegląd elementów sterujących

Drzwiczki dostępu

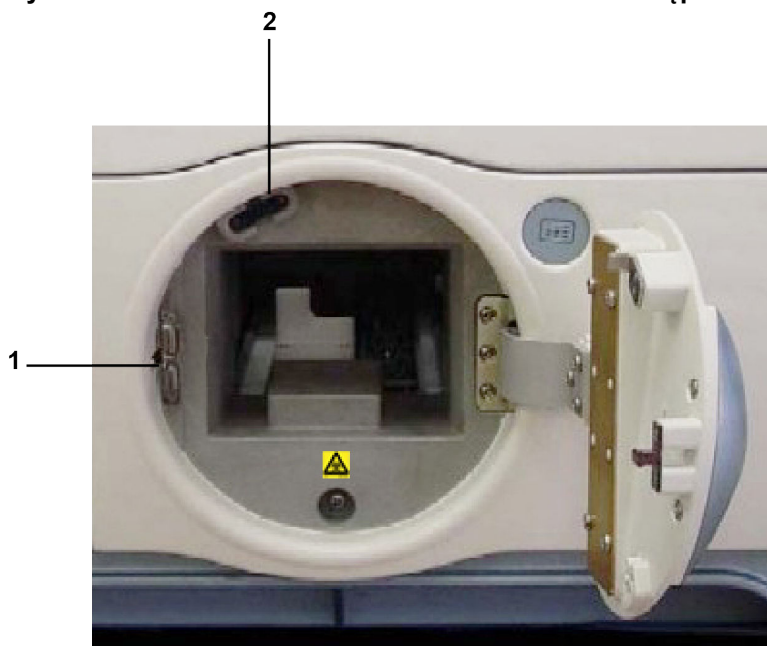
OSTRZEŻENIE	
	Ze względu na zasadę działania urządzenia istnieje potencjalne zagrożenie obrażeniami lub uszkodzeniem urządzenia w wyniku wyładowania elektrostatycznego.

Rysunek 9: Drzwiczki dostępu

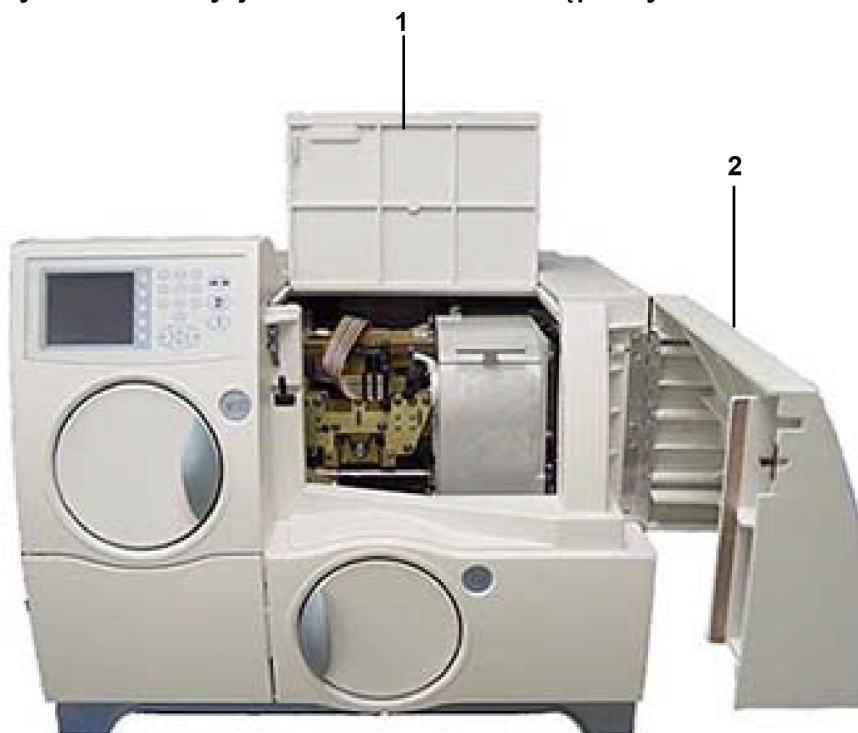


1. Drzwiczki do napełniania – umożliwiają dostęp do stacji napełniającej.
2. Górne drzwiczki dostępu użytkownika – otwierają się tylko po otwarciu przednich drzwiczek dostępu użytkownika i umożliwiają dostęp do układu optycznego i podajnika. Te drzwiczki są podnoszone od przodu (Pozycja otwarta drzwiczek dostępu użytkownika) i pozostają w pozycji otwartej do chwili zamknięcia przez operatora.
3. Przednie drzwiczki dostępu użytkownika – umożliwiają dostęp do układu optycznego, inkubatora oraz części systemu transportowego kart testowych.
4. Drzwiczki do napełniania – umożliwiają dostęp do stacji wkładania/wyjmowania kasety. Mechanizm blokujący zapobiega otwarciu drzwiczek podczas pracy.
5. Drzwiczki do składowania odpadów – umożliwiają dostęp do stacji składowania odpadów, w której gromadzone są karty testowe wysunięte z urządzenia. Drzwiczki są utrzymywane magnetycznie i otwierają się z prawej strony (drzwiczki do napełniania, wkładania i składowania odpadów są otwarte).

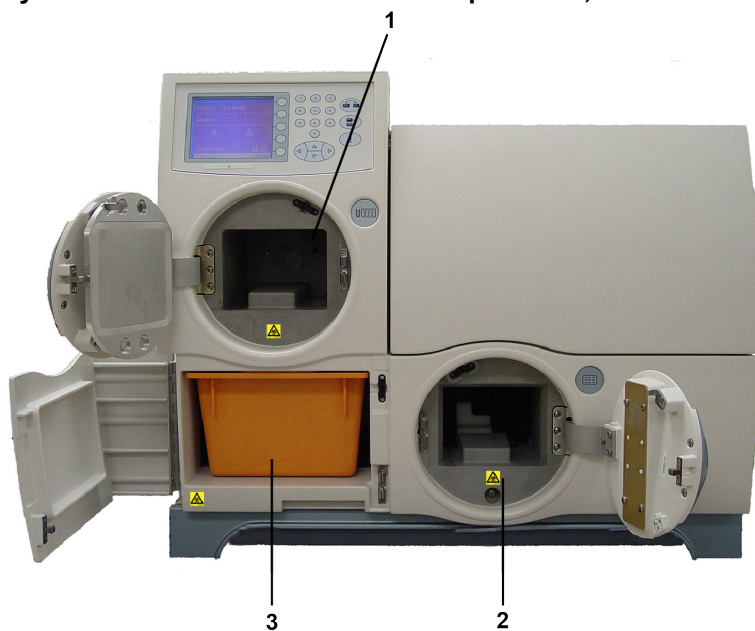
Mechanizmy blokowania zapobiegają otwarciu drzwiczek do wkładania i przednich drzwiczek dostępu użytkownika w czasie pracy. Gdy przednie drzwiczki dostępu użytkownika są zablokowane, nie można otworzyć górnych drzwiczek dostępu.

Rysunek 10: Mechanizm blokowania drzwiczek dostępu

1. Czujnik optyczny – wykrywa, kiedy drzwiczki są otwarte lub zamknięte.
2. Zatrzask i blokada drzwiczek – zatrzask utrzymuje drzwiczki w pozycji zamkniętej, natomiast mechanizm blokowania, złożony z kołka wystającego z wnętrza obudowy w kierunku zatrzasku, powoduje blokadę drzwiczek.

Rysunek 11: Pozycja otwarta drzwiczek dostępu użytkownika

1. Górne drzwiczki dostępu użytkownika
2. Przednie drzwiczki dostępu użytkownika

Rysunek 12: Otwarte drzwiczki do napełniania, wkładania i stacji składowania odpadów

1. Stacja napełniająca
2. Stacja wkładania/wyjmowania kaset
3. Pojemnik na odpady

Elementy sterujące i ekrany

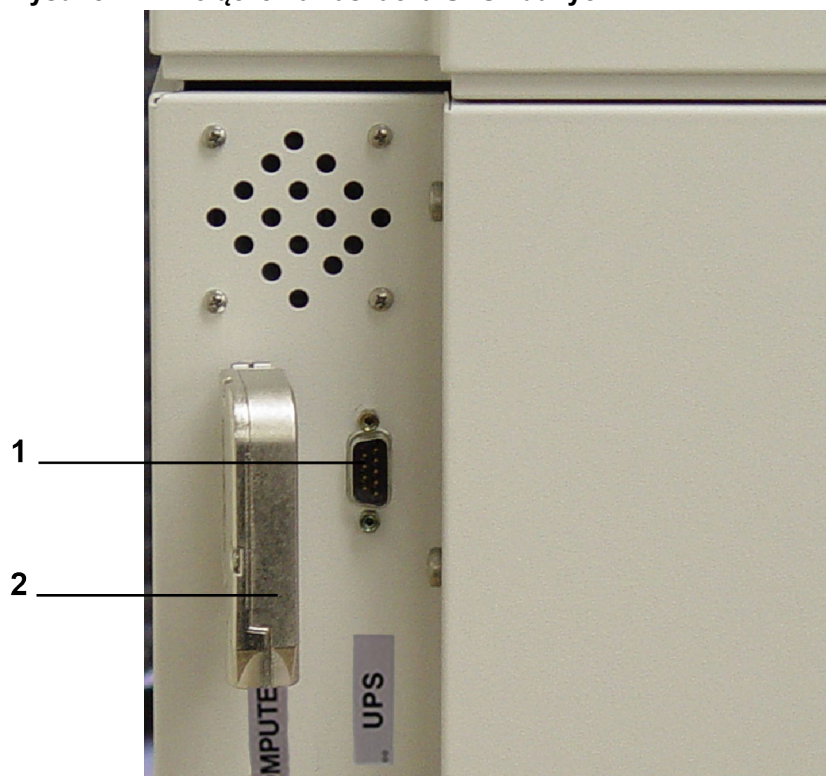
Rysunek 13: Ekran VITEK® 2 Compact



1. Ekran interfejsu użytkownika i klawiatura – system interfejsu użytkownika urządzenia składa się z ekranu oraz klawiatury.
2. Dioda LED wskaźnika napełnienia – informuje użytkownika o stanie napełniania (patrz tabela Stan wskaźnika napełnienia).
3. Dioda LED wskaźnika wkładania – informuje użytkownika o stanie wkładania (patrz tabela Stan wskaźnika wkładania).

Połączenia zewnętrzne

W tej części zostały przedstawione zewnętrzne połączenia, umieszczone na urządzeniu VITEK® 2 Compact.

Rysunek 14: Połączenia zasilacza UPS i danych

1. Złącze zasilacza UPS – znajduje się z lewej strony urządzenia. To złącze kablowe służy do podłączenia urządzenia do opcjonalnego zasilacza awaryjnego UPS (ang. uninterruptible power supply). Za pośrednictwem tego portu UPS powiadamia urządzenie o awarii zasilania, co umożliwia rozpoczęcie odpowiednich procedur.
2. Połączenie ze stacją roboczą – do tego portu podłączany jest przewód łączący urządzenie VITEK® 2 Compact ze stacją roboczą.

Rysunek 15: Przełącznik zasilania i gniazdo zasilania

1. Przełącznik zasilania i gniazdo zasilania – ten przełącznik włącza urządzenie VITEK® 2 Compact. Gniazdo zasilania przeznaczone jest na przewód zasilania podłączony do głównego źródła zasilania. Znajduje się ono z prawej strony urządzenia.

Kasety

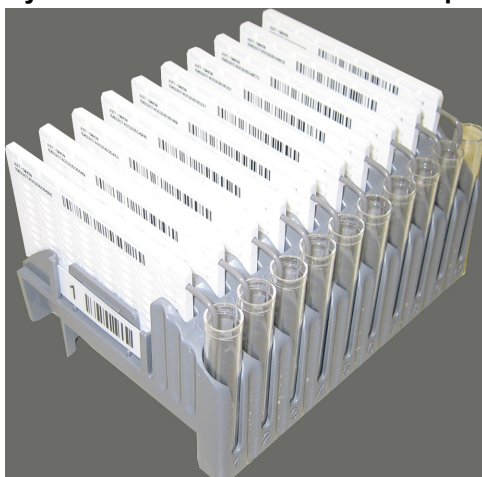
Kaseta (Rys. 16: Kaseta VITEK® 2 Compact) jest głównym składnikiem systemu transportowego kart testowych. Może pomieścić maksymalnie 10 kart testowych wraz z probówkami z inokulum.

OSTRZEŻENIE



Kasetę należy traktować jako potencjalnie skażoną i odpowiednio z nią postępować. Wykwalifikowany personel laboratoryjny powinien zachowywać standardowe środki ostrożności, wymagane podczas pracy z czynnikami zakaźnymi. W przypadku uszkodzenia próbki należy zachować szczególną ostrożność.

- Gniazda kart testowych – górna część kasety jest podzielona na 10 gniazd kart testowych, w których można umieścić różne zestawy kart testowych do VITEK® 2 Systems.
- Uchwyty probówek – w przedniej części kasety znajduje się 10 otworów, w których umieszcza się probówki na inokulum.
- Podstawa kasety – podstawa kasety ma niestandardowy kształt, umożliwiający dopasowanie do stacji napełniania i wkładania/wyjmowania kasety, oraz posiada uchwyt, znajdujący się na przeciwnym do kodu kreskowego końcu kasety.
- Kod kreskowy identyfikatora kasety – znajduje się z przodu kasety. Kod kreskowy kasety identyfikuje kasetę w urządzeniu.

Rysunek 16: Kasetę VITEK® 2 Compact

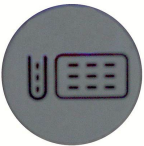

Stacja napełniająca


Stacja składa się z drzwiczek do napełniania, komory napełniania oraz wskaźnika LED. W stacji napełniającej (próżniowej) wszystkie karty testowe są posiewane zawiesiną, znajdującą się w odpowiednich probówkach.

Rysunek 17: Stacja napełniająca

Opisy stanów wskaźnika zawiera Stan wskaźnika napełnienia.

Tabela 11: Stan wskaźnika napełnienia

Ikona wskaźnika	Wskaźnik (LED)	Stan
	Wyłączony	Napełniacz jest pusty
	Niebieska strzałka	Trwa napełnianie kart
	Migająca niebieska strzałka	Cykl napełniania został zakończony bez błędów

Ikona wskaźnika	Wskaźnik (LED)	Stan
	X (czerwona dioda LED)	Błąd napełniania

Uwaga: Należy okresowo czyścić uszczelkę napełniacza. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz

Stacja napełniająca wykorzystuje komorę próżniową oraz pompę. Po umieszczeniu kasety w stacji operator inicjuje cykl napełniania, zamykając drzwiczki i naciskając przycisk **Start Fill (Rozpocznij napełnianie)**. Wykonywane są następujące czynności:

- Pompa wysysa powietrze z komory. Powoduje to usunięcie powietrza z każdej karty testowej. Powietrze znajduje ujście przez rurkę transferową i w postaci pęcherzyków wydostaje się przez zawieszinę. W kanałach oraz wgłębieniach wewnątrz każdej karty testowej jest teraz próżnia.
- Po krótkim czasie urządzenie zostaje powoli rozhermetyzowane. Wzrastające ciśnienie powietrza w komorze wciąga zawieszinę z każdej próbki przez rurkę transferową do kanałów i wgłębień karty testowej.

Wnętrze komory jest monitorowane przez różne czujniki temperatury oraz ciśnienia. Monitorowanie tych parametrów przez urządzenie VITEK® 2 Compact w trakcie całego cyklu oraz sterowanie procesem tworzenia próżni i rozhermetyzowania zapewnia prawidłowe napełnienie kart testowych.

Stacja wkładania/wyjmowania kaset

Stacja składa się z drzwiczek do wkładania z mechanizmem blokującym oraz wskaźnika LED. Kasety są ładowane do urządzenia VITEK® 2 Compact celem przetworzenia karty testowej i wyjmowane z niego po zakończeniu przetwarzania tej karty.

Rysunek 18: Drzwiczki do wkładania i wyjmowania kasety – drzwiczki wkładania



Tabela 12: Stan wskaźnika wkładania

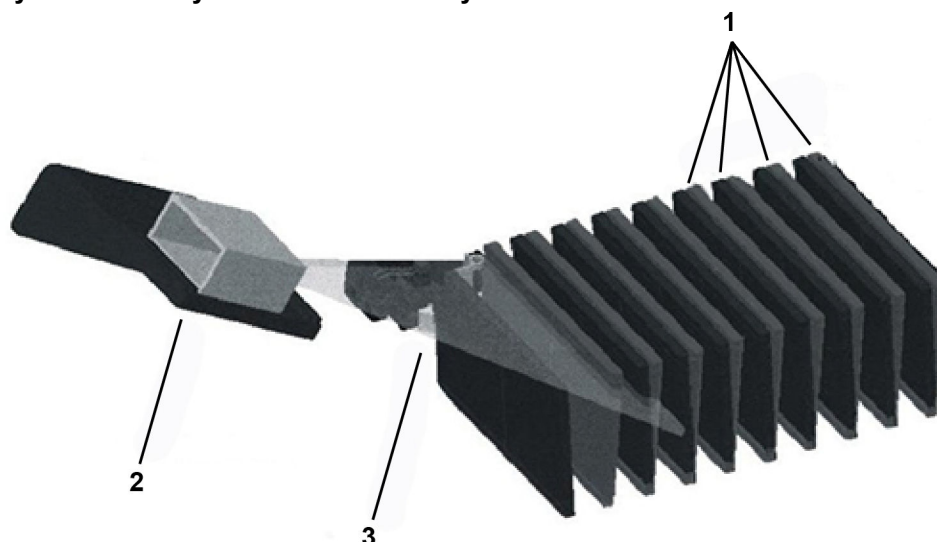
Ikona wskaźnika	Wskaźnik (LED)	Stan
	Wyłączony	Urządzenie wkładające jest puste, a drzwiczki są zablokowane albo urządzenie to jest gotowe do włożenia kasety, a drzwiczki są odblokowane.
	Niebieska strzałka	Karty są przetwarzane w stacji, a drzwiczki do wkładania kasety są zablokowane i nie można ich otworzyć.
	Migająca niebieska strzałka	Kasetę można wyjąć ze stacji. Drzwiczki do wkładania kasety są odblokowane. Po wyjęciu kasety i zamknięciu drzwiczek wskaźnik LED zgaśnie.
	X (czerwona dioda LED)	Oznacza błąd przetwarzania.



PRZESTROGA: System transportowy kart testowych urządzenia VITEK® 2 Compact zatrzymuje się, gdy drzwiczki wkładania kasety zostaną otwarte. Aby zapobiec zatrzymaniu systemu transportu kart, po włożeniu lub wyjęciu kasety należy zamknąć drzwiczki.

Czytnik kodów kreskowych

Po włożeniu przez użytkownika kasety do urządzenia czytnik kodów kreskowych skanuje informacje zakodowane na etykiecie z kodem kreskowym, znajdującej się na każdej kasecie i karcie testowej.

Rysunek 19: Czytnik kodów kreskowych

1. Kody kreskowe
2. Czytnik kodów kreskowych
3. Promień lasera

Następujące informacje są powiązane z kodem kreskowym karty testowej:

- Typ karty testowej – np. karta testowa wrażliwości mikroorganizmów Gram-ujemnych.
- Data ważności karty testowej – data ta jest przekazywana do stacji roboczej i pojawia się w raporcie laboratoryjnym.
- Informacja o serii oraz numerze porządkowym karty testowej – kod kreskowy karty zawiera numer serii karty testowej, który służy do identyfikacji wyprodukowanych egzemplarzy. Numer porządkowy stanowi unikatowy identyfikator karty testowej.

Czytnik, oprócz odczytywania kodów kreskowych na kartach, skanuje również kod kreskowy, znajdujący się na samej kasecie. Ten kod kreskowy służy do identyfikacji kasety w urządzeniu jako kasety o numerze od jeden do dziewięć.



PRZESTROGA: Podczas obsługi kart testowych nie należy w żaden sposób zmieniać wyglądu kodu kreskowego.

Uwaga: Czytnik kodu kreskowego wewnątrz urządzenia nie ma lasera i posiada certyfikat bezpieczeństwa LED IEC60825-1: klasa 1.

Stacja uszczelniająca



PRZESTROGA: Stacja uszczelniająca zawiera drut, który nagrzewa się podczas operacji uszczelniania. W trakcie operacji uszczelniania nie należy sięgać do wnętrza przez drzwiczki do wkładania lub drzwiczki dostępu użytkownika.

Stacja uszczelniająca znajduje się wewnątrz stacji wkładania/wyjmowania kaset. Kończy ona czynności przygotowywania próbki, wykonywane wewnątrz urządzenia VITEK® 2 Compact.

Jest to realizowane przez termiczne uszczelnienie rurki transferowej, odcinające zawartość karty testowej.

Nagrzany drut styka się z każdą rurką transferową. Plastik roztopia się, powodując, że pozostałość rurki transferowej wpada do próbki. Część pozostająca na karcie testowej zostaje uszczelniona przez stopiony plastik. Podczas uszczelniania urządzenie wytwarza niewielkie ilości nietoksycznego dymu.

Uwaga: *Uszczelniacz zostawia końcówkę, która pozostaje po rurce transferowej. Końcówka może mieć do 1,5 mm długości i nie wpływa na normalne działanie.*

Inkubacja i odczyt kart testowych

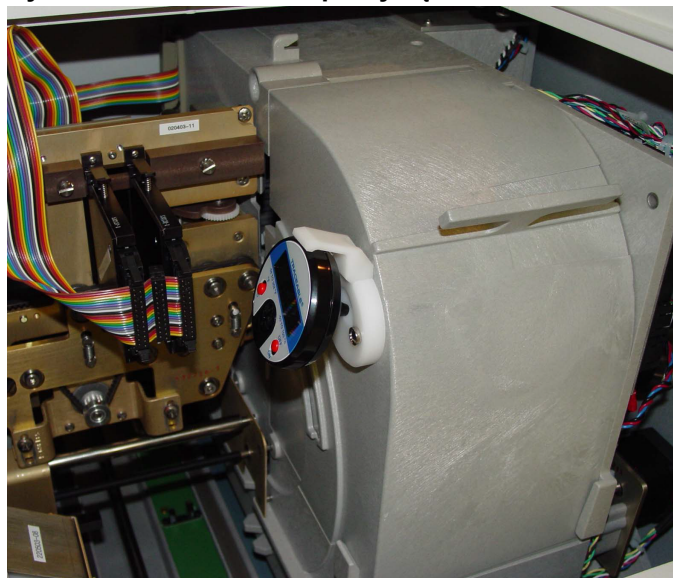
Po uszczelnieniu i odczytaniu kart testowych przez czytnik kodu kreskowego są one gotowe do cykli inkubacji i odczytu. System transportowy kart testowych przenosi kasetę w miejsce, w którym mechanizm wkładający karty umieszcza każdą kartę w gnieździe podajnika, gdzie pozostanie ona przez cały okres inkubacji.

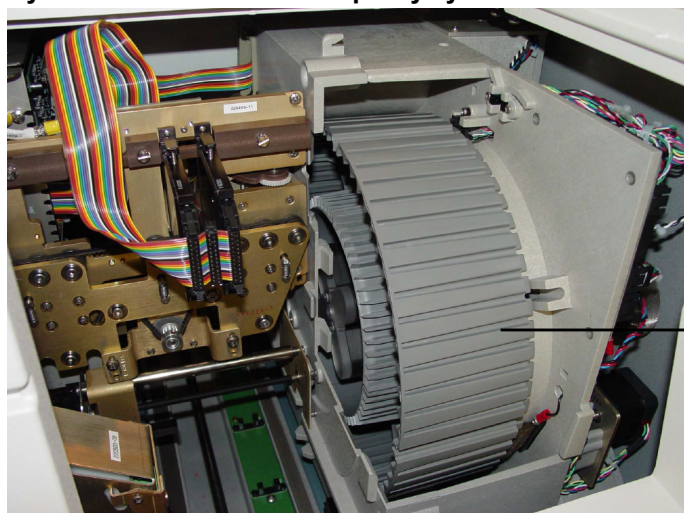
Podajnik

Inkubator (Inkubator z pokrywą) z założoną pokrywą zawiera podajnik o maksymalnej pojemności od 15 do 60 kart testowych, w zależności od zakupionej opcji. Podczas przebywania w podajniku karty testowe są poddawane inkubacji w średniej temperaturze 35,5°C.

Uwaga: *[Rysunek 1](#) przedstawia inkubator z opcjonalnym termometrem (czarny dysk). Ten termometr można niezależnie skalibrować według standardów NIST, co umożliwia pomiar temperatury niezależnie od urządzeń wewnętrznych. Instrukcje korzystania z tego przyrządu zostały umieszczone w rozdziale [Ręczne sprawdzenie temperatury \(opcjonalne\)](#).*

Rysunek 20: Inkubator z pokrywą



Rysunek 21: Inkubator bez pokrywy

Podajnik

Podajnik obraca się, dzięki czemu poszczególne karty co 15 minut zostają umieszczone w pozycji odczytu. Czytnik przesuwają kartę testową przez stacje optyczne, a następnie z powrotem do podajnika, gdzie jest ona dalej inkubowana, aż do następnego cyklu odczytu. Po zakończeniu cyklu odczytu urządzenie wyrzuca karty do stacji składowania odpadów.

Uwaga: Podajnik jest podzielony na cztery sekcje, co umożliwia łatwy demontaż w celu okresowego czyszczenia. Patrz [Czyszczenie podajnika](#).

Transmitancyjny układ optyczny

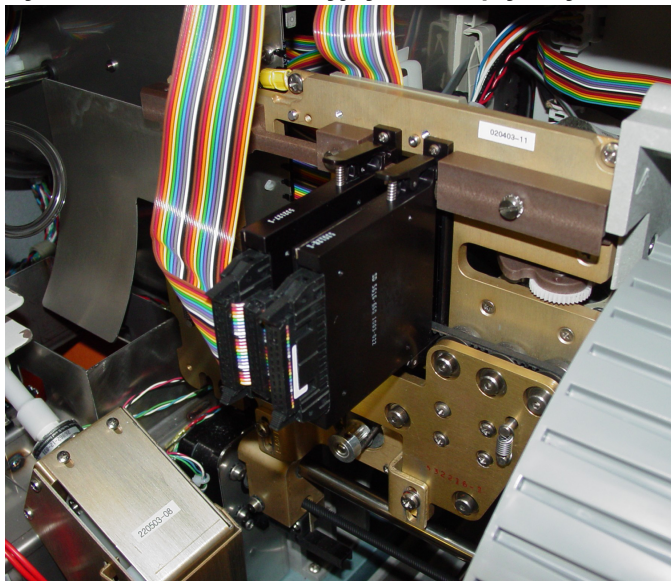
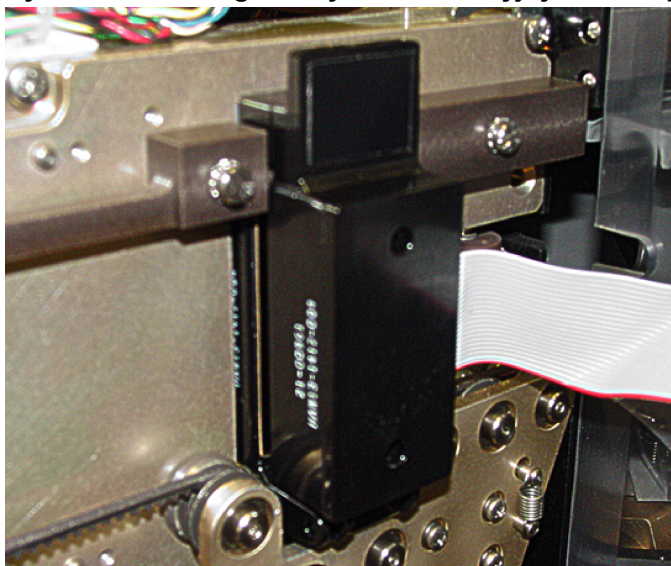
Urządzenie VITEK® 2 Compact wykonuje analizy identyfikacyjne i analizy wrażliwości poprzez stałe monitorowanie wzrostu i aktywności mikroorganizmów we wgłębieniach kart testowych.

Transmitancyjny układ optyczny wykorzystuje światło widzialne do mierzenia wzrostu mikroorganizmów. Działanie tego układu optycznego opiera się na wstępnym odczycie światła we wgłębieniu przed rozpoczęciem znacznego wzrostu. Próbkowanie transmitancji światła tego samego wgłębienia co 15 minut pozwala zmierzyć wzrost mikroorganizmów na podstawie ilości światła nieprzepuszczonego przez wgłębienie.

Układ optyczny wykorzystuje diody LED, które wytwarzają światło o odpowiednich długościach fali oraz krzemowe fotodetektory wykrywające przepuszczane światło. Jest to system kalibrujący się automatycznie.

Istnieją dwa rodzaje zespołów układu optycznego, które można zainstalować w urządzeniu VITEK® 2 Compact:

- TX1 i TX3 – Dwa niezależne optyczne moduły transmitancyjne, które umocowane są dołną częścią na zawiasach i utrzymywane w miejscu przez sprężyste dźwignie zatrzaskowe (Transmitancyjny układ optyczny TX1 i TX3).
- Zintegrowany transmitancyjny moduł optyczny - moduł oparty na zawiasie magnetycznym (Zintegrowany transmitancyjny moduł optyczny).

Rysunek 22: Transmitancyjny układ optyczny TX1 i TX3**Rysunek 23: Zintegrowany transmitancyjny moduł optyczny**

Uwaga: Układ optyczny należy okresowo czyścić. Patrz Czyszczenie układów optycznych (zasilanie wyłączone), aby uzyskać więcej szczegółów.

Wysuwanie kart

Mechanizm ostatecznego wysuwania kart powoduje usunięcie kart testowych z podajnika po zakończeniu testowania lub usunięciu/zakończeniu przetwarzania przez użytkownika. Mechanizm ten jest tym samym systemem napędu paskowego, który przemieszcza karty testowe w czytniku. Karta po wysunięciu nie powraca do pojemnika, ale jest przekazywana do stacji składowania odpadów.

Czas, po którym karta jest automatycznie wysuwana z podajnika, można ustawić w oknie konfiguracji testów ID i AST w oprogramowaniu VITEK® 2 Systems. Kartę testową można również wysunąć w dowolnej chwili, korzystając z funkcji ręcznego wysuwania. Więcej informacji na ten temat zawiera część **Wysuwanie kart z urządzenia** w *Podręczniku użytkownika oprogramowania VITEK® 2 Systems*.



PRZESTROGA: Nie wolno ponownie wkładać raz wysuniętych kart testowych do urządzenia VITEK® 2 Compact. Przed wysunięciem karty testowej należy się upewnić, że przetwarzanie wszystkich kart zostało zakończone.

Stacja składowania odpadów

Po zakończeniu testowania urządzenie wysuwające karty wyjmuje karty z podajnika. Karty te są zbierane w pojemniku na odpady w celu usunięcia z urządzenia i utylizacji.

Rysunek 24: Stacja składowania odpadów



Pojemnik na odpady (Pojemnik do składowania odpadów) mieści do 60 kart testowych. Urządzenie przelicza karty testowe podczas ich umieszczania w pojemniku i wyświetla komunikat na ekranie interfejsu, gdy stacja jest zapełniona. Czujnik w stacji wykrywa, kiedy pojemnik zostaje opróżniony lub wyjęty z urządzenia.

WAŻNE: *Nie należy wyjmować pojemnika do składowania odpadów przed wyjęciem kart. Jeżeli pojemnik został wyjęty, a następnie włożony ponownie, zostanie to zinterpretowane w urządzeniu jako wyjęcie kart z pojemnika do składowania odpadów.*

Dostęp do stacji składowania odpadów można uzyskać, otwierając drzwiczki stacji składowania odpadów, znajdujące się z przodu urządzenia. Drzwiczki stacji składowania odpadów można otwierać tylko podczas wyjmowania kart testowych ze stacji.

Pojemnik na odpady należy regularnie czyścić. Patrz Czyszczenie pojemnika na odpady.

System interfejsu użytkownika

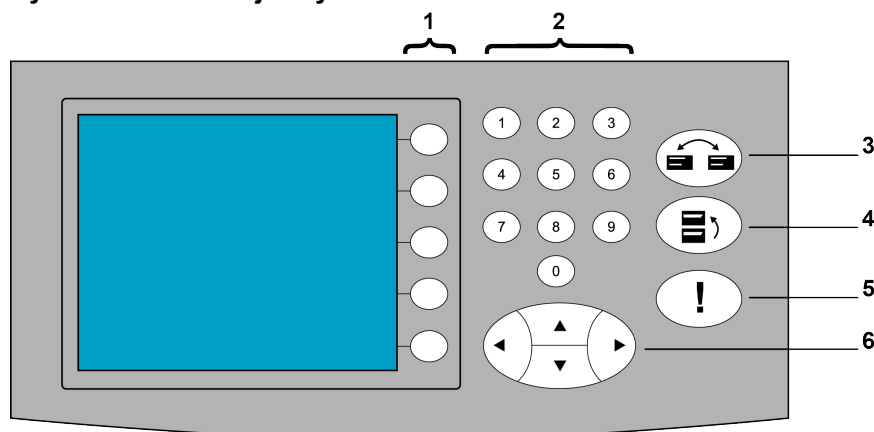
Kluczową rolę w całym cyklu przetwarzania kart testowych stanowi komunikacja pomiędzy użytkownikiem a urządzeniem. Środkiem tej komunikacji jest system interfejsu użytkownika urządzenia VITEK® 2 Compact.

Klawiatura oraz ekran

Klawiatura i ekran znajdują się z przodu urządzenia VITEK® 2 Compact. System wysyła komunikaty dotyczące operacji urządzenia, materiałów eksploatacyjnych i błędów. Są one

wyświetlane na ekranie. Klawiatura służy do odpowiadania na instrukcje, wysyłania poleceń oraz wykonywania innych funkcji. (Interfejs użytkownika).

Rysunek 25: Interfejs użytkownika



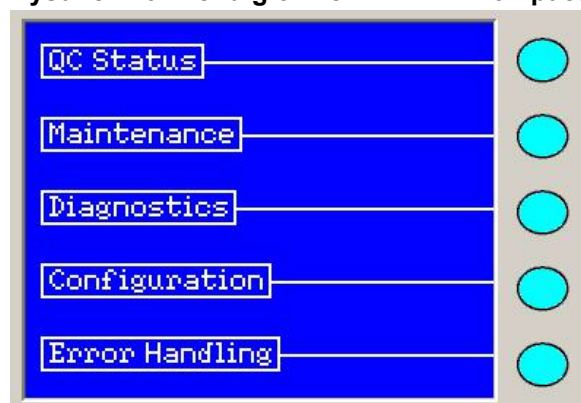
1. Przyciski funkcyjne – służą do wybierania opcji menu lub innych określonych funkcji.
2. Klawisze numeryczne – służą do wprowadzania cyfr na ekranie.
3. Klawisz stanu/menu – umożliwia wybranie ekranu stanu lub ekranu menu, albo przejście do ekranu stanu z dowolnego ekranu.
4. Klawisz Poprzedni ekran
 - Zamykanie ekranu lub funkcji i powrotu do menu
 - Powracanie do poprzedniego ekranu danej funkcji
 - Przechodzenie do poprzedniego menu.
 - Przechodzenie z menu głównego do ekranu stanu
5. Klawisz komunikatu – zapewnia dostęp do kolejki komunikatów o błędach. Klawisz ten służy również do przełączania się pomiędzy ekranem szczegółowych komunikatów o błędach a ekranem listy komunikatów o błędach.
6. Klawisze strzałek
 - Przewijanie ekranu lub menu.
 - Przesuwanie kursora na niektórych ekranach.

Uwaga: Gdy klawisze strzałek są aktywne, na ekranie wyświetlana jest odpowiednia ikona.

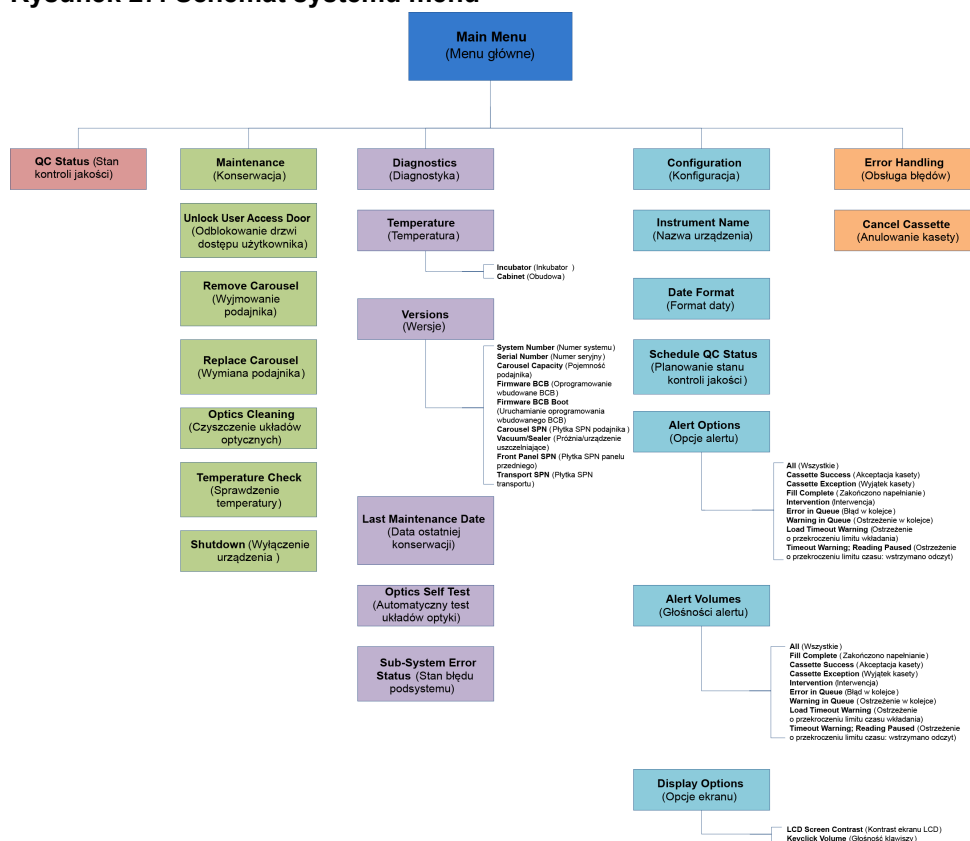
System menu

Wszystkie funkcje używane przez urządzenie VITEK® 2 Compact są dostępne w systemie menu. System składa się z menu głównego, pięciu opcji menu oraz 20 menu podrzędnych.

Rysunek 26: Menu główne VITEK® 2 Compact



Rysunek 27: Schemat systemu menu



Stan ogólny


Obszar General Status (Stan ogólny) na ekranie wykorzystuje różne ikony do wyświetlania komunikatów, które powiadamiają użytkownika o tych ogólnych warunkach. Użytkownicy powinni zapoznać się z tymi wskaźnikami, aby zapewnić bezproblemowe działanie urządzenia.


Uwaga: Niektóre z tych wskaźników lub ikon są widoczne tylko wtedy, gdy reprezentowana przez nie funkcja jest aktywna.

Wskaźniki informacyjne i ostrzegawcze

Tabela 13: Ikony wskaźników informacyjnych i ostrzegawczych

Ikona	Opis
	<p>Wskaźnik otwartych drzwiczek</p> <p>Otwarte są przynajmniej jedno spośród następujących drzwiczek:</p> <ul style="list-style-type: none"> Górne drzwiczki dostępu użytkownika Przednie drzwiczki dostępu użytkownika Drzwiczki komory zbierania odpadów
	<p>Wirtualna kaseta</p> <p>Ta ikona jest wyświetlana po odczytaniu przez urządzenie kodów kreskowych wszystkich kart w procedurze Wirtualna kaseta.</p>

Ikona	Opis
	<p>Numer kasety</p> <p>Ta ikona jest wyświetlana, jeśli numer kasety jest znany po odczytaniu kodu kreskowego.</p>
	<p>Stan zasilacza UPS</p> <p>Zasilacz UPS jest podłączony i nastąpiła awaria zasilania.</p>
	<p>Akumulator zasilacza UPS</p> <p>Zasilacz UPS jest podłączony i stan naładowania akumulatora jest niski.</p>
	<p>Brak pojemnika na odpady</p> <p>W urządzeniu nie ma pojemnika na odpady.</p>
	<p>Poziom w pojemniku na odpady</p> <p>Ta ikona oznacza poziom kart w pojemniku na odpady. Po wymianie pojemnika na odpady ikona wskazuje pusty pojemnik na odpady.</p>
	<p>Awaria komunikacji hosta</p> <p>Ikona ta oznacza, że komputer host/stacja robocza nie komunikuje się z urządzeniem.</p>
	<p>Dostępne gniazda</p> <p>Ikona ta oznacza liczbę dostępnych gniazd w podajniku. Zakres wynosi od 0 do 15, od 0 do 30 lub od 0 do 60, w zależności od modelu urządzenia.</p> <p>Pole Available Slots (Dostępne gniazda) wskazuje liczbę wolnych gniazd w urządzeniu. Można włożyć jedną lub więcej kaset, zawierających łącznie taką liczbę kart testowych. Jeżeli do urządzenia włożona zostanie większa liczba kart testowych, niektóre z nich nie będą przetwarzane tak długo, jak długo nie będą dostępne dodatkowe gniazda, zanim karty testowe trafią do podajnika.</p>
	<p>Obecność kasety</p> <p>Kaseta znajduje się w stacji urządzenia wkładającego.</p>
	<p>Brak ćwiartki podajnika</p> <p>W podajniku brakuje przynajmniej jednej ćwiartki.</p>
	<p>Wskaźnik nowego błędu/ostrzeżenia</p> <p>Wskaźnik z lewej strony pola stanu urządzenia jest wyświetlany wówczas, gdy w kolejce komunikatów o błędach znajdują się komunikaty (zarówno błędy, jak i ostrzeżenia), których użytkownik jeszcze nie obejrzał. Ten wskaźnik przesuwają po ekranie od jednej strony do drugiej. Urządzenie generuje sygnał dźwiękowy alertu i/lub ekran zaczyna migać (w zależności od ustawień konfiguracji), jeżeli w kolejce jest błąd lub ostrzeżenie. Nacisnąć przycisk Message Key (!) (Klucz komunikatu), aby wyświetlić kolejkę błędów/komunikatów. Wskaźnik kolejki komunikatów (tryb ostrzegania) przedstawia ikonę ostrzegawczą wskaźnika kolejki komunikatów (u dołu z lewej strony).</p>

Ikona	Opis
	<p>Wskaźnik braku uprawnień</p> <p>Jeżeli praca urządzenia nie została zatwierdzona z powodu błędu 21 CFR11, w górnym prawym rogu ekranu jest wyświetlany niewielki wskaźnik braku uprawnień. Gdy urządzenie jest w tym stanie, nie można uzyskać dostępu do kilku funkcji i ekranów, a w przypadku próby uzyskania do nich dostępu wyświetlany jest komunikat.</p> <p>Więcej informacji można znaleźć w <i>Podręczniku użytkownika oprogramowania VITEK® 2 Systems</i>.</p>

Rysunek 28: Wskaźnik kolejki komunikatów (tryb ostrzegania)

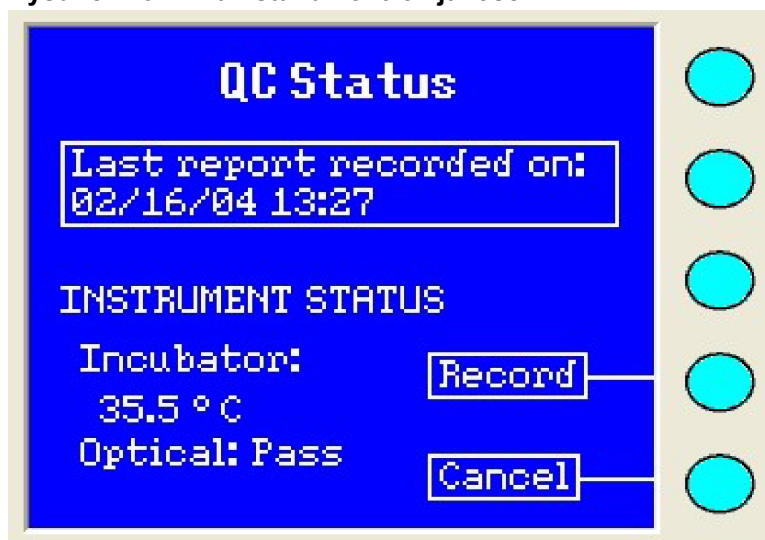


Stan kontroli jakości

Funkcja ta służy do przeglądania bieżącego raportu o stanie temperatury inkubatora i układu optycznego. (Ekran stanu kontroli jakości). Raport ten można w dowolnej chwili przesłać ręcznie do stacji roboczej.

W głównym menu należy wybrać opcję **QC Status (Stan kontroli jakości)**.

Rysunek 29: Ekran stanu kontroli jakości



Wyświetlane na ekranie informacje są zdefiniowane w następujący sposób:

- Last report recorded on (Czas zapisania ostatniego raportu) – wyświetla datę i godzinę zapisu poprzedniego stanu kontroli jakości.
- Incubator (Inkubator) – wyświetla aktualną temperaturę podajnika w stopniach Celsjusza.
- Optical (Optyczny) – wyświetla aktualny stan transmitancyjnego układu optycznego.
- Record (Nagrywaj) – naciśnięcie tego przycisku spowoduje przesłanie wyświetlanych informacji do stacji roboczej.
- Cancel (Anuluj) – naciśnięcie tego przycisku funkcyjnego umożliwi zamknięcie ekranu QC Status (Stan kontroli jakości).

Uwaga: Aby zamknąć ekran QC Status (Stan kontroli jakości), można użyć przycisku **Previous Screen (Poprzedni ekran)** lub **Status/Menu (Stan/menu)**.

Ekran stanu

Ekran stanu stosowany jest częściej niż jakikolwiek inny ekran w interfejsie użytkownika urządzenia VITEK® 2 Compact. Ponieważ ekran ten jest zasadniczym elementem przepływu informacji, jego wyświetlenie jest łatwe i w wielu przypadkach interfejs wyświetla go automatycznie. W tej części podano szczegółowe informacje o różnych ikonach i komunikatach informacyjnych, które są wyświetlane podczas pracy z urządzeniem.

Dostępne są trzy sposoby wyświetlenia ekranu stanu:

- Ekran stanu jest wyświetlany automatycznie po zakończeniu uruchamiania urządzenia.
- W menu głównym nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)** lub **Previous Screen (Poprzedni ekran)**.
- Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)** w dowolnym menu lub na ekranie Error Message Queue (Kolejka komunikatów o błędach).

Pole stanu urządzenia

Pole stanu urządzenia pojawia się w dolnej części ekranu stanu urządzenia.

Rysunek 30: Pole stanu urządzenia



Biały obszar u dołu ekranu może zawierać trzy typy informacji:

- Wskaźnik nowego błędu/ostrzeżenia (!). Zobacz ikonę Wskaźnik nowego błędu/ ostrzeżenia, w części Ikony wskaźników informacyjnych i ostrzegawczych.
- Stan urządzenia (np. **OK**).
- Aktualna godzina w formacie 24-godzinnym. Ta godzina jest oparta na czasie komputera hosta/stacji roboczej (np. 10:35).

W polu stanu urządzenia są wyświetlane następujące informacje:

- **OK** – wszystkie podsystemy urządzenia pracują prawidłowo i jest ono gotowe do przyjęcia kart testowych w celu przetwarzania.
- **Warming (Nagrzewanie)** – ten stan jest wyświetlany po uruchomieniu urządzenia lub zawsze gdy temperatura inkubacji w stacji odczytu nie osiągnęła jeszcze zadanej wartości. Urządzenie może przetwarzać karty przy aktywnym stanie **Warming (Nagrzewanie)**.
- **Error (Błąd)** – urządzenie jest w stanie błędu i wymaga interwencji użytkownika lub serwisu. Jeśli zgłaszany jest stan **Error (Błąd)**, należy zapoznać się z informacjami, które zawiera część Rozwiązywanie problemów i tabela Kody błędów urządzenia.
- **Maintenance (Konserwacja)** – została zainicjowana przynajmniej jedna pozycja konserwacji, np. wyjęcie sekcji podajnika w celu czyszczenia. W takim przypadku nie można wznowić przetwarzania karty testowej do chwili ponownego zamontowania wszystkich sekcji podajnika.
- **Intervention (Interwencja)** – ostrzeżenie **Intervention (Interwencja)** jest wyświetlane, jeżeli w trakcie uruchamiania wystąpił błąd lub jeżeli podczas przetwarzania kasety kart niezbędna jest natychmiastowa interwencja użytkownika. Więcej szczegółów znajduje się w części Ekran interwencji.

Stan napełniacza

Pole stanu napełniacza obejmuje wskaźnik stanu napełniacza z lewej strony i ewentualnie pole szczegółowego komunikatu/akcji z prawej strony. Jeżeli wystąpią jakiegokolwiek ostrzeżenia lub błędy dotyczące napełniania kart, zostanie wyświetlony ekran interwencji.

Pusty

Jeśli na ekranie wyświetlona jest informacja **Filler: Idle (Napełniacz: Pusty)**, urządzenie jest gotowe do rozpoczęcia cyklu napełniania.

U góry z prawej strony ekranu znajduje się funkcja **Start Fill (Rozpocznij napełnianie)**. Aby zainicjować cykl napełniania, należy nacisnąć przycisk **Start Fill (Rozpocznij napełnianie)**.

Rysunek 31: Ekran gotowego napełniacza



Napełnianie

Ekran wyświetla informację **Filler: Filling (Napełniacz: Napełnianie)** po rozpoczęciu procesu napełniania. Wyświetla się wskaźnik **Filling-in-progress (Napełnianie w toku)** (Wskaźnik Napełnianie w toku), informujący, że napełnianie jest w toku.

Rysunek 32: Wskaźnik Napełnianie w toku



Ten wskaźnik zastępuje pole **Start Fill (Rozpocznij napełnianie)** i informuje użytkownika, że karty są napełniane. Nie wskazuje on stopnia zaawansowania czynności ani etapu cyklu napełniania. Kiedy pasek zostanie zapełniony, animacja jest powtarzana od początku do zakończenia cyklu.



PRZESTROGA: Jeżeli poszczególne karty przejdą kilka cykli napełniania, karty takie należy usunąć, ponieważ testy będą niedokładne.

Zakończone

Filler: Complete (Napełniacz: Zakończono) pokazuje, że cykl napełniania został zakończony oraz że kaseeta jest gotowa do przeniesienia do urządzenia wkładającego. **Filler: Complete (Napełniacz: Zakończono)** jest wyświetlany bez względu na to, czy operacja napełniania zakończyła się pomyślnie, a urządzenie zgłasza alert wskazujący, że napełnianie zostało zakończone. Alert ten może być dźwiękowy i/lub migający, w zależności od ustawień niestandardowych.

Niegotowy

Filler: Not Ready (Napełniacz: Niegotowy), urządzenie nie może rozpocząć cyklu napełniania, ponieważ napełniacz nie jest gotowy albo wystąpił błąd w napełniaczu lub urządzeniu.

Do przyczyn wystąpienia stanu **Not Ready (Niegotowy)** napełniacza należą:

- Ogólny stan urządzenia odpowiada stanowi **Error (Błąd)**.
- Ogólny stan urządzenia odpowiada stanowi **Maintenance (Konserwacja)**.
- Jest włączona jest funkcja 21 CFR i stacja robocza przekroczyła limit czasu, w wyniku czego nastąpiło wylogowanie użytkownika. Aby kontynuować, konieczne jest zalogowanie się użytkownika.

OSTRZEŻENIE



Wewnątrz aparatu VITEK® 2 Compact mogą pojawić się wycieki stwarzające zagrożenie biologiczne. Wszystkie zawiesiny mikroorganizmów należy traktować jako potencjalnie zakaźne.

Stan urządzenia wkładającego

Ekran podrzędny stanu urządzenia wkładającego składa się z dwóch części: Z lewej strony jest wyświetlany stan urządzenia wkładającego, a z prawej strony znajduje się obszar komunikatów. Zgodnie z organizacją pracy i w przypadku braku błędów stan urządzenia wkładającego zmienia się w następujący sposób:

Empty Status (Stan pusty) > Transfer Cassette (Przenoszenie kasety) > Bar Code Reading (Odczyt kodu kreskowego) > Sealing (Uszczelnianie) > Loading into Carousel (Wkładanie do podajnika) > Remove Cassette (Usuwanie kasety)

Jeżeli w trakcie przetwarzania kasety w urządzeniu wkładającym wystąpią błędy, zostanie wyświetlony ekran interwencji. W trakcie normalnej pracy urządzenia są wyświetlane poniższe komunikaty.

Stan pusty

Jeżeli w polu **Loader (Urządzenie wkładające)** nie jest wyświetlany żaden stan, urządzenie wkładające nie jest gotowe do włożenia kasety przez użytkownika i drzwiczki urządzenia wkładającego są zablokowane.

Przenoszenie

Loader: Transfer (Urządzenie wkładające: Przenoszenie), cykl napełniania został zakończony, a użytkownik powinien przenieść kasetę ze stacji napełniającej do stacji wkładania. Na przeniesienie kasety użytkownik ma maksymalnie 10 minut. Po upływie tego czasu urządzenie nie zaakceptuje kart. Zegar odliczania jest wyświetlany w górnym prawym rogu ekranu.



PRZESTROGA: W urządzeniu przewidziano alert informujący o ostrzeżeniu Load Timed Out Warning (Przekroczenie limitu czasu wkładania) (jeżeli pozostała mniej niż minuta). Po upływie czasu zostanie wyświetlony komunikat interwencji w celu poinformowania użytkownika o konieczności usunięcia kart testowych.

Odczyt kodu kreskowego

Loader: Reading Bar Code (Urządzenie wkładające: Odczyt kodu kreskowego), kaseta znajduje się w urządzeniu wkładającym, a urządzenie przetwarza kasety i sprawdza czytelność wszystkich kodów kreskowych.

W urządzeniu przewidziano alert **Cassette Success (Kaseta przetworzona pomyślnie)**, jeżeli konfiguracja kasety jest OK, jak również unikatowy alert **Cassette Exception (Wyjątek kasety)**, jeżeli konfiguracja kasety ma błędy, których nie można naprawić.

Uszczelnianie

Loader: Sealing (Urządzenie wkładające: Uszczelnianie) oznacza, że urządzenie pomyślnie odczytało kody kreskowe, a przetwarzanie kasety z kartami trwa nadal i rozpoczyna się uszczelnianie.

Wkładanie karty

Loader: Loading Card (Urządzenie wkładające: Wkładanie karty) oznacza, że uszczelnianie zostało zakończone, a urządzenie wkłada karty do podajnika.

Wyjąć

Loder: Remove (Urządzenie wkładające: Usuwanie), urządzenie zakończyło przetwarzanie kart w kasecie i kaseta jest przygotowana do usunięcia przez użytkownika. Jeżeli jednak w kasecie pozostały jeszcze karty, to wystąpił błąd i użytkownik nie jest w stanie go naprawić.

Zegar odliczania

Zegar odliczania (w prawym górnym rogu każdego ekranu) jest wyświetlany w obszarze rozpoczęcia napełniania i pokazuje całkowitą liczbę minut i sekund, jaka pozostała użytkownikowi na przeniesienie kasety z napełniacza do urządzenia wkładającego. Zegar ten jest również używany w przypadku wyświetlenia dowolnego innego komunikatu interwencji.

Zasilacz UPS (opcjonalny)

W razie awarii zasilania energię do urządzenia może dostarczyć zasilacz UPS. Zasilacz UPS jest urządzeniem opcjonalnym i szczególnie zalecanym. W przypadku przerwy w zasilaniu zasilacz awaryjny wykorzystuje akumulator do podtrzymania zasilania urządzenia.

Zasilacz awaryjny powiadamia urządzenie VITEK® 2 Compact o awarii zasilania. Wtedy urządzenie:

- Inicjuje komunikat o błędzie awarii zasilania i wyświetla ikonę awarii zasilania na głównym ekranie stanu.
- Kontynuuje przetwarzanie kart testowych w podajniku.
- Kontynuuje obsługę kasety wcześniej włożonych do systemu transportowego, ale nie umożliwia włożenia nowych kasety.

WAŻNE: *Jeżeli nastąpi awaria akumulatora zasilacza UPS, urządzenie zatrzyma przetwarzanie.*

4

Instalacja i konfiguracja systemu

WAŻNE: Wstępną instalację wykonują pracownicy serwisu firmy bioMérieux. Porównaj Dane techniczne i specyfikacje urządzenia.

Urządzenie VITEK® 2 Compact można skonfigurować na wiele różnych sposobów, odpowiednio do procedur i preferencji konkretnego laboratorium. Opcje konfiguracji można określać lub zmieniać niemalże w dowolnym momencie, korzystając z menu głównego w interfejsie użytkownika.

Poniżej podano wytyczne dotyczące ustawiania podstawowych parametrów operacyjnych:

- Przeczytać instrukcje dotyczące każdej opcji, znajdujące się w tym rozdziale.
- Sprawdzić wpływ ustawienia danej opcji na procedurę i zdecydować, jak ją ustawić.
- Ustawić opcje, wykonując zalecane czynności.
- Sprawdzić działanie opcji, uruchamiając system.
- Zmienić opcje zależnie od potrzeb.

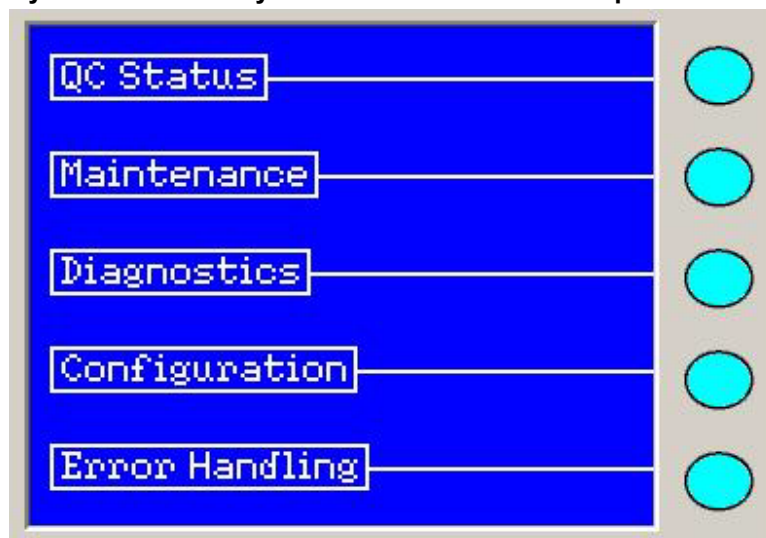
Konfiguracja

Istnieje sześć opcji konfiguracji i 20 opcji podmenu, do których dostęp można uzyskać za pośrednictwem menu konfiguracji interfejsu użytkownika urządzenia VITEK® 2 Compact:

- Instrument Name (Nazwa urządzenia)
- Date Format (Format daty)
- Schedule QC Status (Planowanie stanu kontroli jakości)
- Alert Options (Opcje alertu)
- Alert Volumes (Głośności alertu)
- Display Options (Opcje ekranu)

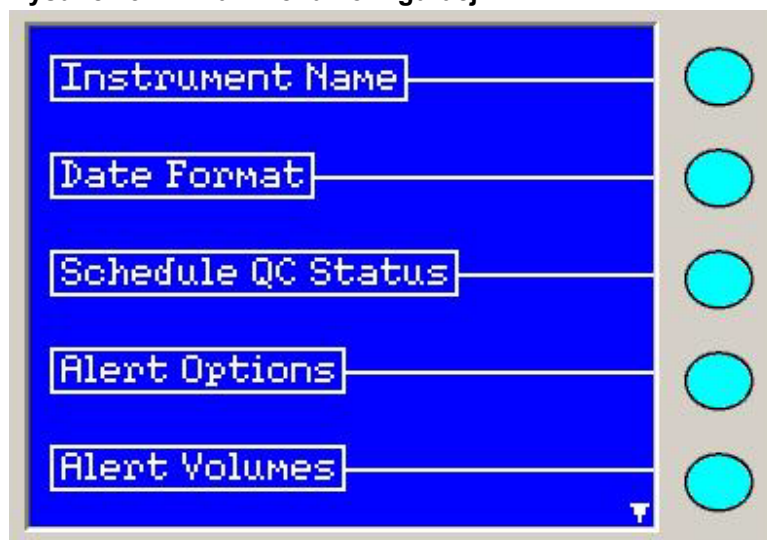
1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.

Rysunek 33: Główny ekran menu VITEK® 2 Compact



2. Wybrać opcję **Configuration (Konfiguracja)**.

Rysunek 34: Ekran menu konfiguracji



Nazwa urządzenia

Za pomocą opcji **Instrument Name (Nazwa urządzenia)** można nadać nazwę urządzeniu VITEK® 2 Compact. Nazwa urządzenia jest przydatna w laboratoriach, w których znajduje się więcej niż jedno urządzenie. Nazwa urządzenia widoczna jest także w obszarze roboczym stacji roboczej oraz na wydrukach raportów dotyczących kaset.

Rysunek 35: Ekran nazwy urządzenia



1. Klawisz nieużywany
2. Usuwa wszystkie znaki
3. Klawisz Wstaw
4. Klawisz Cofnij

Sugerowanymi nazwami urządzeń VITEK® 2 Compact są: Urządzenie 1, Urządzenie 2. Dzięki przypisaniu każdemu urządzeniu innej nazwy można wyświetlać katalogi kart testowych w stacji roboczej według urządzenia, na którym zostały przetworzone karty.

Ustawianie nazwy urządzenia

Zestawy znaków mogą obejmować dowolne znaki wyświetlane podczas wyboru znaków oraz 10 cyfr z klawiatury numerycznej. Maksymalna dopuszczalna liczba znaków wynosi 20. Spacje na początku ani na końcu nie są dozwolone.

1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
2. Wybrać kolejno pozycje **Configuration (Konfiguracja) > Instrument Name (Nazwa urządzenia)**.
3. Wybrać opcję **Clear (Wyczyść)**, aby upewnić się, że pole jest gotowe do przyjmowania nowych znaków.
4. Wybrać literę, używając klawiszy **Arrow (Strzałka)**, a następnie nacisnąć przycisk **Insert (Wstaw)** dla danego znaku. W przypadku błędnego wprowadzenia znaku nacisnąć przycisk **Backspace (Cofnij)**.
5. Aby wybrać liczbę, użyć klawiatury numerycznej.

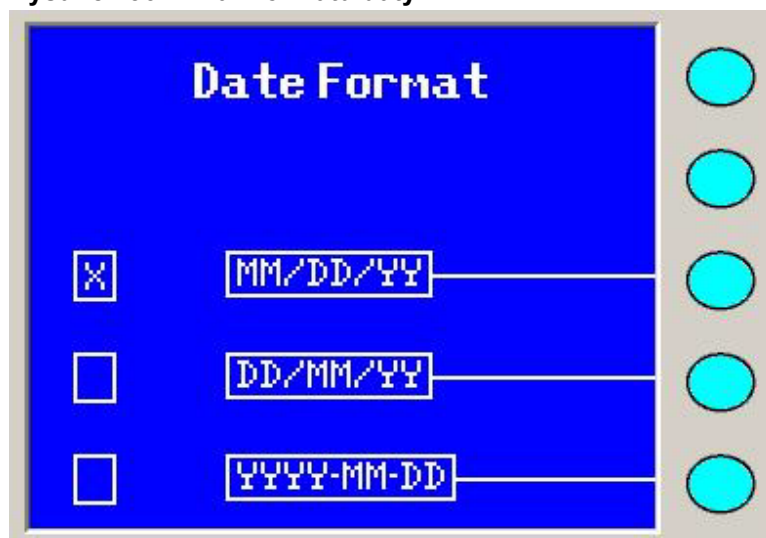
Urządzenie automatycznie zapisze nazwę urządzenia po zamknięciu ekranu Instrument Name (Nazwa urządzenia) po naciśnięciu przycisku **Previous Screen (Poprzedni ekran)**, **Status/Menu (Stan/menu)** lub **Message (Komunikat)**.

Ustawianie formatu daty

Opcja formatu daty służy do konfigurowania sposobu wyświetlania daty (np. MM/DD/RR lub RRRR/MM/DD).

1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
2. Wybrać kolejno pozycje **Configuration (Konfiguracja) > Date Format (Format daty)**.
3. Nacisnąć przycisk funkcyjny obok wybranego formatu daty. W polu obok tego formatu pojawi się znak **X**.

Rysunek 36: Ekran formatu daty



4. Po zamknięciu tego ekranu urządzenie automatycznie zapamięta ten format po naciśnięciu przycisku **Previous Screen (Poprzedni ekran)**, **Status/Menu (Stan/menu)** lub **Message (Komunikat)**.

Planowanie stanu kontroli jakości

Urządzenie VITEK® 2 Compact stale monitoruje dwa parametry:

- Temperatura inkubatora/podajnika
- Stan układu optycznego

Opcja stanu kontroli jakości umożliwia ręczne zapisanie stanu kontroli jakości w dowolnej chwili. Więcej informacji zawiera część Status kontroli jakości.

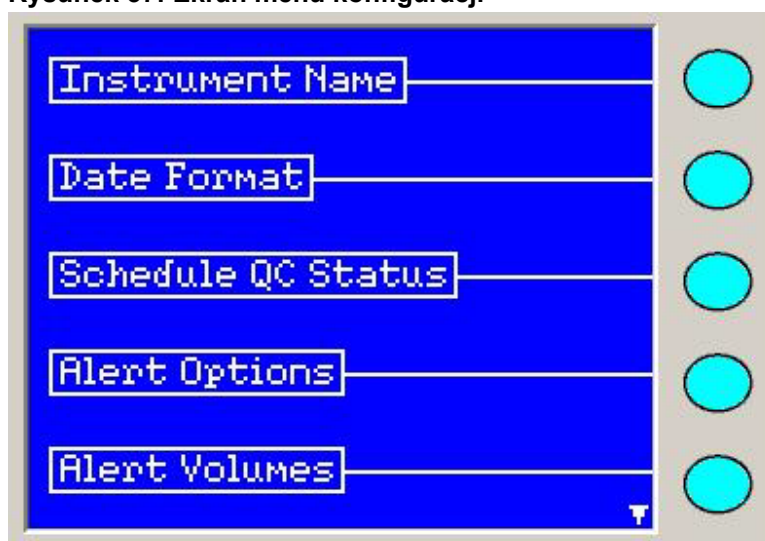
Można również zaplanować do trzech terminów dziennie, kiedy system będzie zapisywał sprawozdanie dla stanu kontroli jakości.

Po zapisaniu stanu kontroli jakości, urządzenie wysyła te informacje do stacji roboczej, która zapisuje dane wraz z datą i godziną zapisu.

Wartość w polu godziny jest wprowadzana w formacie 24-godzinnym. Terminy dla planów A, B lub C są wyłączone dopóty, dopóki nie zostanie zaplanowany stan kontroli jakości.

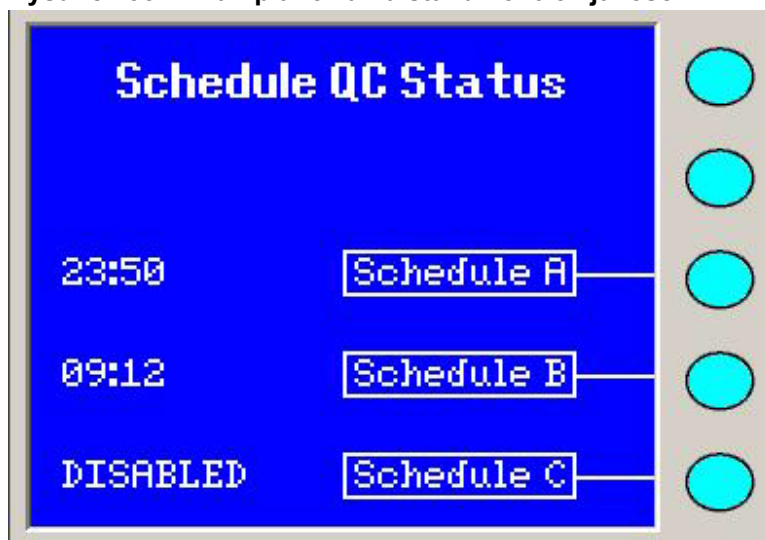
1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
2. Wybrać kolejno pozycje **Configuration (Konfiguracja) > Schedule QC Status (Planowanie stanu kontroli jakości)**.

Rysunek 37: Ekran menu konfiguracji



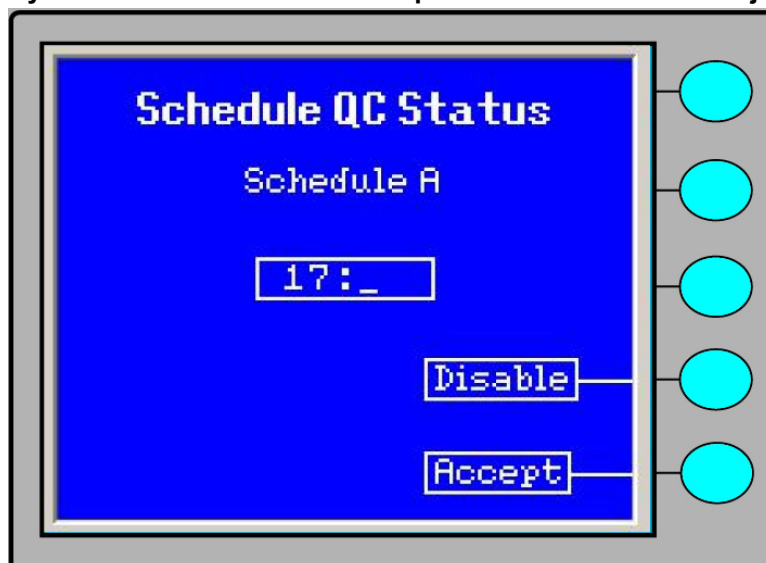
Pojawi się następujący ekran. Ekran planowania stanu kontroli jakości pokazuje harmonogram C jako wyłączony.

Rysunek 38: Ekran planowania stanu kontroli jakości



3. Po naciśnięciu odpowiedniego przycisku funkcyjnego pojawi się monit o podanie godziny. Po wprowadzeniu czasu plan C zostanie włączony.
4. Aby ustawić godzinę dla planu A, wybrać opcję **Schedule A (Plan A)**.
5. Za pomocą klawiszy numerycznych ustawić godzinę, a następnie minuty.

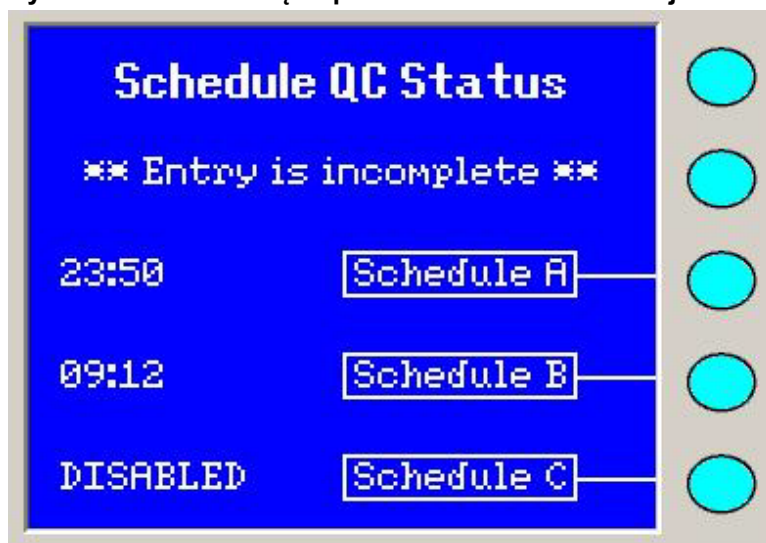
Rysunek 39: Ustawienia ekranu planowania stanu kontroli jakości



6. Nacisnąć przycisk **Accept (Akceptuj)**, aby zapisać godzinę i powrócić do poprzedniego ekranu.
7. Aby ustawić godzinę dla pozycji **Schedule B (Plan B)** i **Schedule C (Plan C)**, powtórzyć krok 4 do 6.
 - Aby wyłączyć dowolny harmonogram, wykonać krok 4 i krok 5, następnie wybrać opcję **DISABLE (Wyłącz)**.
8. Aby zamknąć ekran Schedule QC Status (Planowanie stanu kontroli jakości), nacisnąć przycisk **Previous Screen (Poprzedni ekran)** albo **Status/Menu (Stan/menu)**.

Uwaga: Jeżeli zostanie wprowadzony niekompletny plan (np. zostanie wprowadzona godzina, ale nie minuty), system przywróci poprzedni plan i nie zapisze nowego planu. Na pierwszym ekranie zostanie wyświetlony komunikat o błędzie (Ekran błędu planowania stanu kontroli jakości).

Rysunek 40: Ekran błędu planowania stanu kontroli jakości






Urządzenie automatycznie zapamięta plan po wyjściu z drugiego ekranu dzięki naciśnięciu przycisku **Previous Screen (Poprzedni ekran)**, **Status/Menu (Stan/menu)** lub **Message (Komunikat)**.

Opcje alertu

Urządzenie generuje dźwiękowe i/lub wizualne sygnały alarmowe w celu poinformowania użytkownika o wystąpieniu błędu lub ostrzeżenia.

Tabela 14: Ikony opcji alertu

Ikona	Opis
	Audible Only (Tylko dźwiękowy) (domyślnie)
	Blink Only (Tylko miganie)
	Audible and Blink (Dźwięk i miganie)

Rysunek 41: Ekran opcji alertu



Uwaga: Miganie oznacza miganie całego wyświetlacza LCD.

Kategorie alertów

Poszczególne kategorie alertów można dostosować do własnych życzeń. Na przykład w przypadku interwencji może zostać ustawiona duża głośność, aby użytkownik wiedział, że konieczne jest zwrócenie uwagi na sytuację.

Kategorie alertów są następujące:

- **All (Wszystkie)** – wszystkie kategorie używają tej samej opcji alertu lub głośności alertu.
- **Cassette Success (Pomyślne przetworzenie kasety)** – konfiguracja kasety jest poprawna i została zaakceptowana przez urządzenie.
- **Cassette Exception (Wyjątek kasety)** – konfiguracja kasety zawiera niemożliwe do skorygowania błędy.
- **Fill Complete (Zakończono napełnianie)** – zakończono cykl napełniacza.
- **Intervention (Interwencja)** – konfiguracja kasety zawiera błędy możliwe do skorygowania lub wystąpiła dowolna inna sytuacja wymagająca interwencji.
- **Error in Queue (Błąd w kolejce)** – w kolejce komunikatów o błędach pojawiły się nowe błędy.
- **Warning in Queue (Ostrzeżenie w kolejce)** – w kolejce komunikatów o błędach pojawiły się nowe ostrzeżenia.

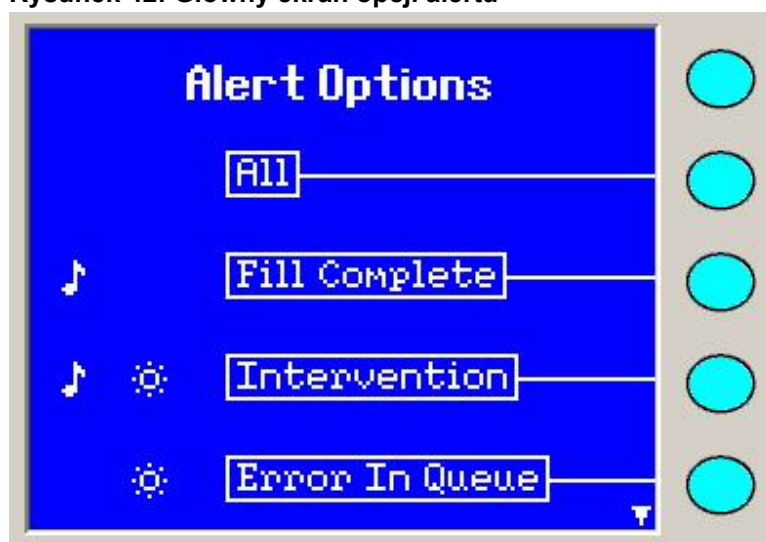
- **Load Timeout Warning (Ostrzeżenie o przekroczeniu limitu czasu wkładania)** – ostrzeżenie o przekroczeniu limitu czasu wkładania kasety; do przeniesienia kasety ze stacji napełniającej do stacji wkładania/wyjmowania kaset pozostała mniej niż minuta.
- **Timeout Warning: Reading Paused (Ostrzeżenie o przekroczeniu limitu czasu: wstrzymano odczyt)** – przekroczone cztery minuty. Pojawia się, gdy cykl odczytu został wstrzymany na więcej niż cztery minuty z powodu ręcznego odblokowania drzwiczek dostępu użytkownika lub przeprowadzania czyszczenia układu optycznego.

Patrz Poziomy głośności alertów, aby uzyskać więcej szczegółów.

Ustawianie opcji alertu

1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
2. Wybrać kolejno pozycje **Configuration (Konfiguracja) > Alert Options (Opcje alertu)**.
3. Klawisze **Up/Down Arrow (Strzałka w górę/w dół)** (Strzałka w górę/w dół) służą do przeglądania dodatkowych kategorii.

Rysunek 42: Główny ekran opcji alertu



4. Wybrać kategorię za pomocą przycisków **Function (Funkcja)**. Na następnym ekranie zostaną wyświetlone trzy opcje. Znak **X** wskazuje aktualną opcję alertu.
5. Urządzenie automatycznie zapisuje tę opcję, gdy użytkownik opuszcza ekran poprzez naciśnięcie przycisku **Previous Screen (Poprzedni ekran)**, **Status/Menu (Stan/menu)** lub **Message (Komunikat)**.

Głośności alertu

Za pomocą przycisków **Function (Funkcja)** należy wybrać kategorię do skonfigurowania głośności. Domyślnym ustawieniem głośności alarmu jest poziom komfortowy. Opcji tej należy użyć w celu ustawienia poziomu głośności zgodnie z wymaganiami.

Ekran ustawiania głośności alertu

Aby uzyskać dostęp do ekranu Alert Volumes (Głośności alertu).

1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
2. Wybrać kolejno pozycje **Configuration (Konfiguracja) > Alert Volumes (Głośności alertu)**.
3. Klawisze **Up/Down Arrow (Strzałka w górę/w dół)** służą do przeglądania dodatkowych kategorii.

Rysunek 43: Główny ekran głośności alertu



4. Wybrać kategorię za pomocą przycisków **Function (Funkcja)**.

Ekran Alert Volumes (Głośności alertu) przedstawia ekran Alert Volumes – Warning in Queue (Głośności alertu – ostrzeżenie w kolejce). Przyciski **Left/Right Arrow (Strzałka w lewo/w prawo)** służą do regulacji głośności alarmu dźwiękowego (zwiększania/zmniejszania) w celu uwzględnienia warunków panujących w laboratorium. Po każdym naciśnięciu strzałki w prawo lub w lewo urządzenie wygeneruje dźwięk alertu o ustawionej głośności.

W przypadku wybrania dla kategorii opcji **Blink Only (Tylko miganie)** urządzenie wyświetli komunikat ostrzegawczy Alert Volumes Screen (Ekran głośności alertów). Użytkownik może także ręcznie ustawić głośność.

Rysunek 44: Ekran głośności alertu



Po naciśnięciu przycisku **Previous Screen (Poprzedni ekran)**, **Status/Menu (Stan/menu)** lub **Message (Komunikat)** i opuszczeniu tego ekranu urządzenie automatycznie zapamięta konfigurację.

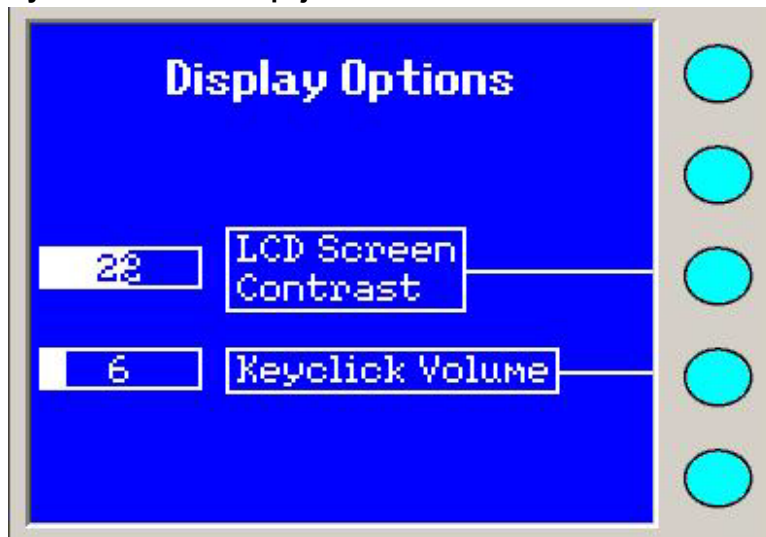
Opcje ekranu

Interfejs użytkownika urządzenia VITEK® 2 Compact wykorzystuje wyświetlacz LCD. Za pomocą obszaru Display Options (Opcje ekranu) można kontrolować wielkość kontrastu tła ekranu.

Ustawianie kontrastu ekranu

1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
2. Wybrać kolejno pozycje **Configuration (Konfiguracja) > Display Options (Opcje ekranu) > LCD Screen Contrast (Kontrast ekranu LCD)**.

Rysunek 45: Ekran opcji ekranu



3. Aby zmienić wartość zakresu, należy nacisnąć klawisz **Left/Right Arrow (Strzałka w lewo/w prawo)**. Wykonanie danych czynności, pokazanych na wykresie słupkowym oraz w postaci zmian wartości liczbowych, powoduje zmianę rzeczywistych parametrów.



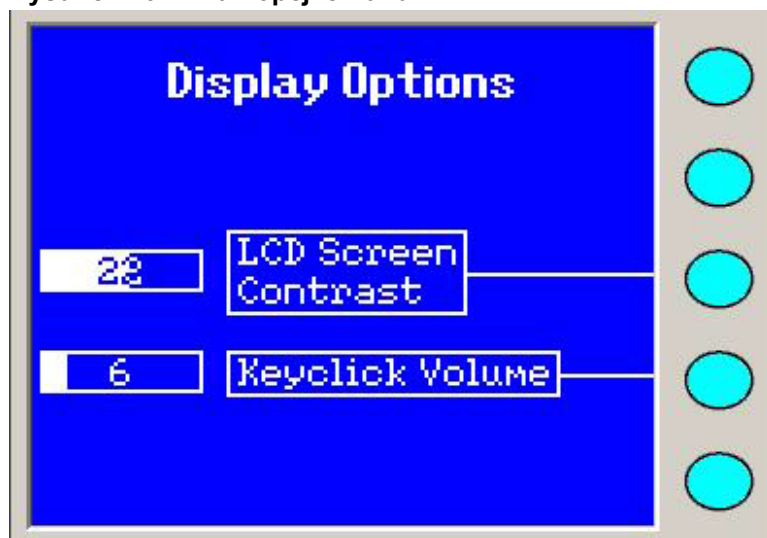
PRZESTROGA: NIE należy ustawiać maksymalnej ani minimalnej dostępnej wartości zakresu kontrastu ekranu. Może to spowodować, że ekran nie będzie użyteczny.

Ustawianie głośności klawiszy

Interfejs urządzenia VITEK® 2 Compact wykorzystuje klawiaturę w postaci panelu dotykowego. Wydaje ona dźwięk po naciśnięciu klawisza. Można wyregulować głośność kliknięcia odpowiednio do warunków panujących w laboratorium.

1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
2. Wybrać kolejno pozycje **Configuration (Konfiguracja) > Display Options (Opcje ekranu) > Keyclick Volume (Głośność klawiszy)**.

Rysunek 46: Ekran opcji ekranu



3. Aby zmienić wartość zakresu, należy nacisnąć klawisz **Left/Right Arrow (Strzałka w lewo/w prawo)**. Wykonanie danych czynności, pokazanych na wykresie słupkowym oraz w postaci zmian wartości liczbowych, powoduje zmianę rzeczywistych parametrów.

5

Cykl pracy i procedury obsługowe



PRZESTROGA: W okresach wzmożonej pracy należy dostosować szybkość poruszania się, aby uniknąć zmęczenia i ryzyka urazów przeciążeniowych.

Dostępne są trzy metody przetwarzania kart testowych:

- Kasetą wirtualną – przed włożeniem kasety do urządzenia użytkownik wprowadza informacje o kasecie do stacji roboczej.
- Konfigurowanie testów po włożeniu kasety (tryb Tylko kasetą) – użytkownik wkłada kasetę do urządzenia przed wprowadzeniem informacji o kasecie do stacji roboczej.
- VITEK® 2 FLEXprep – przed włożeniem kasety do urządzenia użytkownik wprowadza informacje o kasecie w aplikacji sieciowej VITEK® 2 Systems.

WAŻNE: Aby zapewnić optymalną wydajność, należy kontrolować czas pomiędzy napełnieniem a włożeniem do stacji wkładania/wyjmowania kaset w celu rozpoczęcia inkubacji i odczytów. Użytkownik ma 10 minut na to przeniesienie. Po tym czasie urządzenie nie zaakceptuje kart.

Uruchamianie systemu

1. Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do odpowiedniego źródła prądu za pomocą dostarczonego z urządzeniem przewodu zasilania.
2. Ustawić przełącznik zasilania w pozycji **ON (Wł.)** (Przełącznik zasilania i gniazdo zasilania)

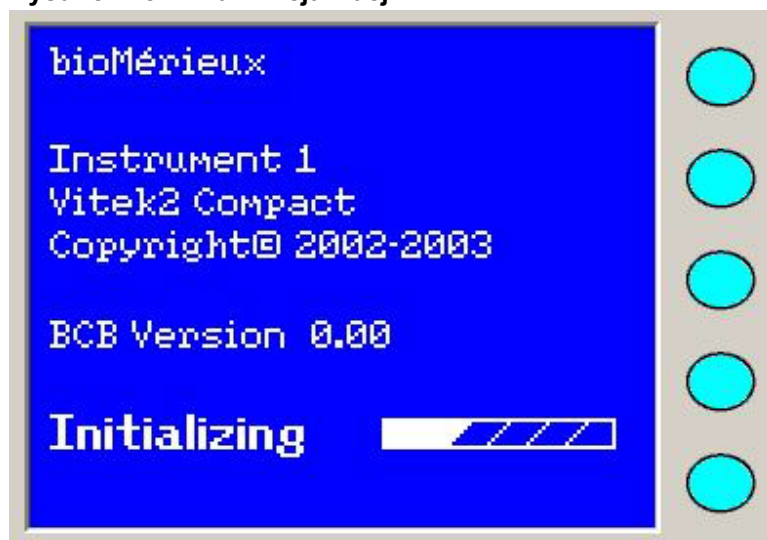
Urządzenie przechodzi proces inicjalizacji, obejmujący kilka automatycznych testów.

Rysunek 47: Początkowy ekran z logo



W tym czasie urządzenie także nagrzewa podajnik/inkubator do temperatury określonej dla inkubacji kart testowych. Interfejs użytkownika wyświetli początkowy ekran z logo, a następnie ekran inicjalizacji (Ekran inicjalizacji)

Rysunek 48: Ekran inicjalizacji



Po kilku minutach zostanie wyświetlony ekran stanu. W polu stanu u dołu ekranu (Ekran stanu) powinien być wyświetlany jeden z dwóch stanów: **Warming (Nagrzewanie)** lub **OK**. Stan Warming (Nagrzewanie) oznacza, że temperatura podajnika nie jest jeszcze odpowiednia. Zazwyczaj trwa to od 5 do 15 minut.

Urządzenie VITEK® 2 Compact jest gotowe do przetwarzania kart, jeżeli w polu stanu urządzenia wyświetlana jest pozycja **OK**.

Rysunek 49: Ekran stanu



Przebieg pracy

Procedura konfigurowania testów po włożeniu kasety przedstawia ogólną procedurę konfigurowania testów po włożeniu kasety w przypadku przetwarzania kart testowych przy użyciu urządzenia VITEK® 2 Compact.

Tabela 15: Procedura konfigurowania testów po włożeniu kasety

Działanie	Odnośnik
Sprawdzić, czy wszystkie opcje konfiguracji są prawidłowo ustawione.	Konfiguracja

Działanie	Odnosnik
Wydrukować na stacji roboczej arkusz informacji o kasecie.	Informacje można znaleźć w części Drukowanie pustego arkusza informacji o kasecie <i>Podręcznika użytkownika oprogramowania VITEK® 2 Systems</i> .
Przygotować zawieszinę inokulum i karty testowe.	Informacje można znaleźć w dokumencie <i>VITEK® 2 Systems – Informacje o produkcie</i> .
Wypełnić arkusz informacji o kasecie informacjami o karcie testowej i próbce.	Przygotowywanie kart testowych i kaset. Informacje można znaleźć w części Wykorzystanie procedury Konfigurowanie testów po włożeniu kasety <i>Podręcznika użytkownika oprogramowania VITEK® 2 Systems</i> .
Umieścić kartę testową oraz próbki z próbkami w odpowiednich gniazdach.	Informacje można znaleźć w części Konfigurowanie i zarządzanie informacjami dotyczącymi testów w <i>Podręczniku użytkownika oprogramowania VITEK® 2 Systems</i> .
Włożyć kasetę do stacji napełniającej.	Wkładanie kasety
Przenieść kasetę do stacji wkładania urządzenia VITEK® 2 Compact.	Wkładanie kasety
<i>Uwaga: Po napełnieniu należy sprawdzić poziom roztworu soli fizjologicznej w próbkach. Jeżeli poziom roztworu soli fizjologicznej w próbce wskazuje jednoznacznie, że karta została wypełniona nieprawidłowo, nie wolno umieszczać karty w urządzeniu.</i>	
Jeżeli kod kreskowy kasety nie został odczytany ani odtworzony na ekranie interfejsu użytkownika urządzenia VITEK® 2 Compact, przejść do funkcji widoku Manage Cassette (Zarządzanie kasetą) stacji roboczej urządzenia VITEK® 2 Compact. Wpisać numer kasety.	Przygotowywanie kart testowych i kaset Informacje można znaleźć w części Konfigurowanie i zarządzanie informacjami dotyczącymi testów w <i>Podręczniku użytkownika oprogramowania VITEK® 2 Systems</i> .
Wprowadzić dane z arkusza informacji o kasecie w widoku konfigurowania testów po włożeniu kaset. <i>Uwaga: Po umieszczeniu kasety w urządzeniu wkładającym na ekranie stanu urządzenia zostanie wyświetlona ikona kasety.</i>	Informacje można znaleźć w części Wprowadzanie informacji z arkusza informacji o kasecie <i>Podręcznika użytkownika oprogramowania VITEK® 2 Systems</i> .

Przebieg pracy kasety wirtualnej przedstawia ogólną procedurę dla kasety wirtualnej w przypadku przetwarzania kart testowych przy użyciu urządzenia VITEK® 2 Compact.

Tabela 16: Procedura kasety wirtualnej

Działanie	Odnosnik
Sprawdzić, czy wszystkie opcje konfiguracji są prawidłowo ustawione.	Konfiguracja

Działanie	Odnosnik
Przygotować zawieszinę inokulum i karty testowe.	Informacje można znaleźć w dokumencie <i>VITEK® 2 Systems – informacje o produkcie</i> .
Umieścić kartę testową oraz próbki z próbkami w odpowiednich gniazdach.	Informacje można znaleźć w części Konfigurowanie i zarządzanie informacjami dotyczącymi testów w <i>Podręczniku użytkownika oprogramowania VITEK® 2 Systems</i> .
Wprowadzić informacje o kasecie w widoku obsługi kasety wirtualnej w stacji roboczej.	Informacje można znaleźć w części Wykorzystywanie procedury Kaset wirtualna w <i>Podręczniku użytkownika oprogramowania VITEK® 2 Systems</i> .
Włożyć kasetę do stacji napełniającej.	Wkładanie kasety
Przenieść kasetę do stacji wkładania urządzenia VITEK® 2 Compact.	Wkładanie kasety
<i>Uwaga: Po napełnieniu należy sprawdzić poziom roztworu soli fizjologicznej w próbkach. Jeżeli poziom roztworu soli fizjologicznej w próbce wskazuje jednoznacznie, że karta została wypełniona nieprawidłowo, nie wolno umieszczać karty w urządzeniu.</i>	
Jeżeli kod kreskowy kasety nie został odczytany ani odtworzony na ekranie interfejsu użytkownika urządzenia VITEK® 2 Compact, przejść do funkcji widoku Manage Cassette (Zarządzanie kasetą) stacji roboczej urządzenia VITEK® 2 Compact. Wpisać numer kasety.	Przygotowywanie kart testowych i kasety Informacje można znaleźć w części Konfigurowanie i zarządzanie informacjami dotyczącymi testów w <i>Podręczniku użytkownika oprogramowania VITEK® 2 Systems</i> .

Część Procedura VITEK® 2 FLEXprep przedstawia ogólną procedurę dla kart VITEK® 2 FLEXprep w przypadku przetwarzania kart testowych przy użyciu urządzenia VITEK® 2 Compact.

Tabela 17: Procedura VITEK® 2 FLEXprep

Działanie	Odnosnik
Sprawdzić, czy wszystkie opcje konfiguracji są prawidłowo ustawione.	Konfiguracja
Przygotować zawieszinę inokulum i karty testowe.	Informacje można znaleźć w dokumencie <i>VITEK® 2 Systems – informacje o produkcie</i> .
Umieścić kartę testową oraz próbki z próbkami w odpowiednich gniazdach.	Informacje można znaleźć w części Konfigurowanie i zarządzanie informacjami dotyczącymi testów w <i>Podręczniku użytkownika oprogramowania VITEK® 2 Systems</i> .
Wprowadzić informacje o kasecie w widoku FLEXprep aplikacji sieciowej VITEK® 2 Systems i przesłać kasetę.	Patrz Używanie procedury VITEK® 2 FLEXprep w <i>Internetowym podręczniku użytkownika VITEK® 2 Systems</i> .
Włożyć kasetę do stacji napełniającej.	Wkładanie kasety

Działanie	Odnosnik
Przenieść kasety do stacji wkładania urządzenia VITEK® 2 Compact.	Wkładanie kasety
<i>Uwaga: Po napełnieniu należy sprawdzić poziom roztworu soli fizjologicznej w probówkach. Jeżeli poziom roztworu soli fizjologicznej w probówce wskazuje jednoznacznie, że karta została wypełniona nieprawidłowo, nie wolno umieszczać karty w urządzeniu.</i>	
Jeżeli kod kreskowy kasety nie został odczytany ani odtworzony na ekranie interfejsu użytkownika urządzenia VITEK® 2 Compact, przejść do funkcji widoku Manage Cassette (Zarządzanie kaseta) stacji roboczej urządzenia VITEK® 2 Compact. Wpisać numer kasety.	Przygotowywanie kart testowych i kaset Informacje można znaleźć w części Konfigurowanie i zarządzanie informacjami dotyczącymi testów w <i>Podręczniku użytkownika oprogramowania VITEK® 2 Systems</i> .

Przygotowywanie kart testowych i kaset

Aby przygotować zawieszinę inokulum, karty testowe i kasety, należy zapoznać się z dokumentem *VITEK® 2 Systems – Informacje o produkcie*, który zawiera kompletne instrukcje dotyczące przeprowadzania testów poszczególnych typów kart.



PRZESTROGA: Przenosząc kasety należy używać dostarczonego uchwytu, aby jej nie upuścić.

Generowanie arkusza informacji o kasecie

Arkusz informacji o kasecie generowany przez *oprogramowanie VITEK® 2 Systems* ma za zadanie ułatwienie organizacji zestawu kart testowych i probówek dla kasety w przypadku korzystania z procedury konfigurowania testów po włożeniu kasety.

W czasie pierwszej minuty po włożeniu kasety odczytywany jest kod kreskowy każdej karty. Na podstawie odczytanego kodu kreskowego urządzenie odczytuje numery kart testowych w kasecie, typy kart testowych oraz położenie każdej karty. Urządzenie przesyła te informacje, wraz z odczytanym numerem kasety, do stacji roboczej.

Informacje te można wyświetlić w widoku konfigurowania testów po włożeniu kasety oprogramowania stacji roboczej urządzenia. Po przejściu do tego widoku można, korzystając z arkusza informacji o kasecie, wprowadzić pozostałe informacje o kasecie, gdy tylko karty testowe zostaną włożone do podajnika.

Więcej informacji o korzystaniu z okna Setup Tests Post Entry (Konfigurowanie testów po włożeniu kasety) znajduje się w dokumencie *Podręcznik użytkownika oprogramowania VITEK® 2 Systems*.

OSTRZEŻENIE

Wewnątrz aparatu VITEK® 2 Compact mogą pojawić się wycieki stwarzające zagrożenie biologiczne. Wszystkie zawiesiny mikroorganizmów, karty, kasety, probówki, rurki przenoszenia próbek, pojemnik na odpady oraz panel interfejsu użytkownika należy uważać za potencjalne źródło zakażenia.

Przed włożeniem kasety do stacji napełniającej zawsze należy sprawdzić ekran stanu na interfejsie użytkownika urządzenia. Sprawdzić parametry wymienione w części Informacje o przygotowaniu kasety, aby upewnić się, że system jest gotowy do napełniania.

Tabela 18: Informacje o przygotowaniu kasety

Parametr	Wartość pola
Stan	W tym polu powinien być widoczny napis OK.
Dostępne gniazda	Wartość znajdująca się w tym polu powinna być taka sama jak lub większa niż liczba wkładanych kart testowych.

Wkładanie kasety**OSTRZEŻENIE**

Kasetę należy traktować jako potencjalnie skażoną i odpowiednio z nią postępować. Wykwalifikowany personel laboratoryjny powinien zachowywać standardowe środki ostrożności, wymagane podczas pracy z materiałami zakaźnymi.

OSTRZEŻENIE

Podczas przetwarzania kart wszystkie drzwiczki dostępu oraz pokrywy muszą być zamknięte w celu ochrony przed działaniem światła lasera.

OSTRZEŻENIE

Transmitacyjny układ optyczny jest wrażliwy na oświetlenie z zewnątrz. Należy upewnić się, że drzwiczki dostępu są zamknięte podczas przetwarzania kart przez urządzenie.



PRZESTROGA: Aby uniknąć błędów podczas przetwarzania, należy sprawdzić, czy wszystkie karty testowe oraz probówki są właściwie umieszczone w kasecie.



PRZESTROGA: Poruszając się w pobliżu urządzenia, gdy drzwiczki dostępu są otwarte, należy zachować ostrożność. W przeciwnym wypadku może dojść do obrażeń ciała osób lub uszkodzenia aparatu.

Aby włożyć kasetę do stacji napęlniającej:

1. Otworzyć drzwiczki do napęlniania i umieścić kasetę w komorze.

Rysunek 50: Drzwiczki do napęlniania (otwarte)



2. Zamknąć drzwiczki do napęlniania.
3. Aby rozpocząć proces napęlniania, należy nacisnąć przycisk **Start Fill (Rozpocznij napęlnianie)**.
4. Po zakończeniu cyklu napęlniania (miga niebieska strzałka wskaźnika napęlnienia) należy wyjąć kasetę ze stacji napęlniającej i zamknąć drzwiczki do napęlniania. Drzwiczki do wkładania zostaną odblokowane.
5. Otworzyć drzwiczki do wkładania i włożyć kasetę do stacji wkładania/wyjmowania kaset.

Rysunek 51: Drzwiczki do wkładania (otwarte)

6. Zamknąć drzwiczki do wkładania. Na ekranie stanu ukaże się ikona kasety.

Monitorowanie przetwarzania karty

Po włożeniu kasety czytnik kodów kreskowych urządzenia skanuje karty testowe i kod kreskowy kasety.



PRZESTROGA: Tusz na elementach jednorazowego użytku może zanieczyścić wgłębienia karty.

Uwaga: Zalecane jest monitorowanie procesu przez użytkownika do chwili zeskanowania kart przez czytnik kodów kreskowych. Proces zostanie zakończony, gdy urządzenie wygeneruje dźwięk alertu **Cassette Success (Operacja z kasetą wykonana pomyślnie)** lub **Cassette Exception (Wyjątek kasety)**.

Wymowanie kasety

Podczas przetwarzania kart testowych urządzenie wyjmuje karty testowe z kasety i umieszcza je w podajniku.

Gdy dioda LED wskaźnika stacji wkładania/wyjmowania kasety miga, należy wyjąć kasety zawierającą próbki i odcięte rurki transferowe z urządzenia. Zapewnia to kontynuację dalszej pracy urządzenia.

Wyjęcie kasety

1. Jeżeli podczas przetwarzania kart testowych miga niebieska dioda LED wskaźnika stacji wkładania/wyjmowania, oznacza to, że w stacji znajduje się pusta kasetka. Czerwony znak **X** oznacza wystąpienie błędu i konieczność interwencji użytkownika.
2. Otworzyć drzwiczki do wkładania i wyjąć kasety z urządzenia.

3. Zamknąć drzwiczki do wkładania.



PRZESTROGA: Pozostawienie otwartych drzwiczek do stacji wkładania/wyjmowania kasety będzie zakłócało prawidłowe przetwarzanie kart testowych w urządzeniu VITEK® 2 Compact.

4. Usunąć pozostałości z kasety. Kasety można teraz użyć do przetwarzania dodatkowych kart testowych.

OSTRZEŻENIE



Wszystkie materiały w pustej kasecie należy traktować jako materiały stwarzające zagrożenie biologiczne i odpowiednio utylizować. Wszystkie zawiesiny mikroorganizmów należy traktować jako potencjalnie zakaźne. Wykwalifikowany personel laboratoryjny powinien stosować procedury obowiązujące dla materiałów biologicznie niebezpiecznych.

Wymowanie pojemnika na odpady i kart testowych

Gdy urządzenie wysuwa kartę testową, usuwa ono kartę z podajnika/inkubatora do czytnika kart, a następnie umieszcza ją w stacji składowania odpadów. (Stacja składowania odpadów). Pojemnik może pomieścić 60 kart testowych. Jednak zaleca się sprawdzanie i opróżnianie pojemnika na odpady, zanim zostanie on zapełniony, aby umożliwić ciągłą pracę urządzenia VITEK® 2 Compact



PRZESTROGA: Kart wyjętych ze stacji składowania odpadów nigdy nie należy wkładać ponownie. Może to spowodować zablokowanie urządzenia.

1. Otworzyć drzwiczki stacji składowania odpadów. Należy zwrócić uwagę, że zużyte karty testowe znajdują się w wymowanym pojemniku.

Rysunek 52: Stacja składowania odpadów (otwarta)



2. Wyjąć pojemnik na odpady ze stacji, pociągając go do siebie za przednią krawędź.

Uwaga: Urządzenie wyzeruje licznik odpadów dopiero po całkowitym wyjęciu pojemnika.

3. Karty testowe należy zutylizować zgodnie z dobrymi praktykami laboratoryjnymi. Sposób utylizacji odczynników CARD ID musi być zgodny z lokalnymi przepisami.

OSTRZEŻENIE



Mimo faktu, że karty testowe VITEK® 2 Compact są szczelnie zamknięte, należy je traktować jako materiały stwarzające zagrożenie biologiczne i odpowiednio utylizować.

Wkładanie pojemnika na odpady

1. Wsunąć pojemnik na odpady na swoje miejsce.
2. Zamknąć drzwiczki stacji składowania odpadów.

Uwaga: Jeżeli pojemnik na odpady nie zostanie włożony, urządzenie nie może wysuwać kart.

Wyłączanie sytemu

Do wyłączania urządzenia należy zawsze używać funkcji **Shutdown (Wyłączenie urządzenia)** dostępnej w interfejsie użytkownika.

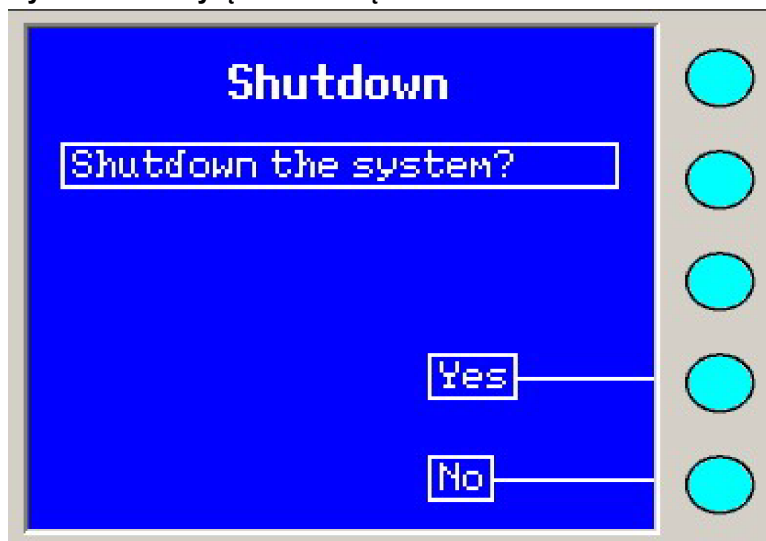


PRZESTROGA: Wewnątrz urządzenia panuje podwyższona temperatura, a jego powierzchnie są gorące. Przed rozpoczęciem czyszczenia lub jakichkolwiek innych procedur wewnątrz urządzenia należy je wyłączyć.

Uwaga: Przed rozpoczęciem tej procedury zaleca się zakończenie przetwarzania wszystkich kart.

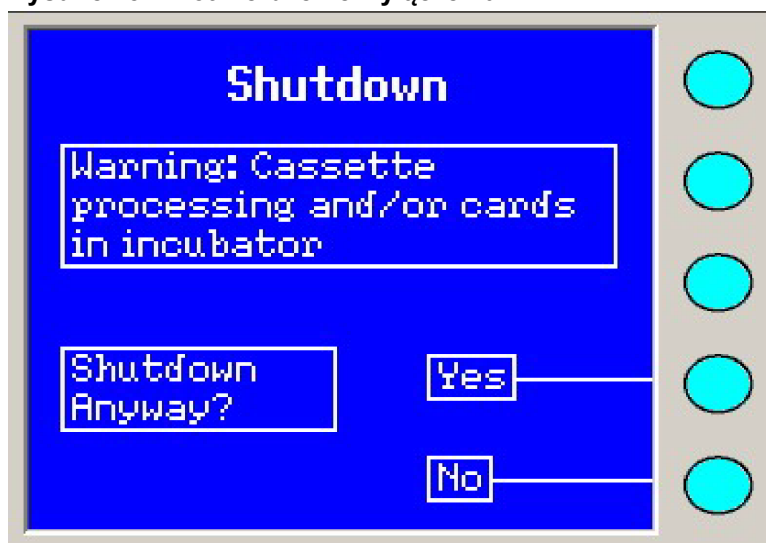
1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
2. Wybrać kolejno pozycje **Main Menu (Menu główne) > Maintenance (Konserwacja) > Shutdown (Wyłączenie urządzenia)**.

Rysunek 53: Wyłączanie urządzenia



Jeśli w urządzeniu przetwarzane są jakiekolwiek karty, wyświetlony zostanie komunikat, który przedstawia Potwierdzenie wyłączenia.

Rysunek 54: Potwierdzenie wyłączenia



3. Nacisnąć przycisk **Yes (Tak)**, aby wyłączyć urządzenie.
W czasie gdy niektóre wewnętrzne elementy urządzenia przemieszczają się na pozycje zajmowane po wyłączeniu, wyświetlany jest komunikat widoczny poniżej.

Rysunek 55: Wyłączanie w toku



Po zakończeniu tego procesu wyświetlony zostanie komunikat **Ready for Shutdown** (Gotowe do wyłączenia).

Rysunek 56: Gotowe do wyłączenia



4. Aby wyłączyć urządzenie, nacisnąć przełącznik zasilania prądem przemiennym.
 5. Wyjąć przewód zasilania, aby zapobiec porażeniu prądem.
- Teraz dostęp do wnętrza aparatu jest bezpieczny.

OSTRZEŻENIE

Zagrożenie porażeniem elektrycznym. Przed wyjęciem przewodu zasilania należy zawsze wyłączyć urządzenie.

6

Konserwacja wykonywana przez użytkownika



PRZESTROGA: Tylko przedstawiciele autoryzowanego serwisu mogą wykonywać prace związane z instalacją lub serwisowaniem wszelkich elementów, które wykraczają poza normalne operacyjne i rutynowe zadania konserwacji. Aby uzyskać dodatkowe informacje lub wytyczne na temat procedur, należy skontaktować się z firmą bioMérieux.

OSTRZEŻENIE



Użytkownik nie powinien próbować uzyskać dostępu do obszaru zasilania z tyłu urządzenia. Istnieje ryzyko porażenia prądem.

Aby uzyskać informacje na temat serwisowania, należy się skontaktować z firmą bioMérieux lub jej lokalnym dystrybutorem (informacje kontaktowe dostępne na stronie www.biomerieux.com).

Wymagane narzędzia

- Termometr skalibrowany według standardów NIST (opcja)
- 5% roztwór wybielacza
- 10% roztwór wybielacza (do odkażania)
- Fenolowy roztwór czyszczący
- Niepozostawiający kłacek papier do czyszczenia soczewek
- Ściereczka nasączona alkoholem
- Czyste ścierki lub ręczniki papierowe
- Zwykła woda

Kalibrowanie i regulacja

Diagnostyka urządzenia

Niektóre procedury naprawcze opisane w części Komunikaty o błędach i procedury naprawcze, wymagają wykonania testów diagnostycznych na jednej ze stacji w urządzeniu VITEK® 2 Compact. Dostęp do wszystkich testów diagnostycznych uzyskuje się za pomocą następującej ścieżki: **Main Menu (Menu główne) > Diagnostics (Diagnostyka)**.

Poniżej zostały wymienione testy dostępne w menu Diagnostics (Diagnostyka) oraz ich funkcje:

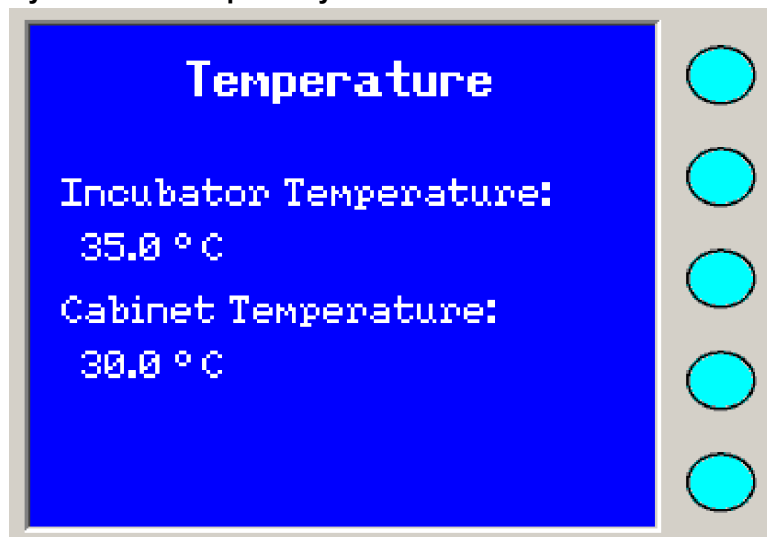
Tabela 19: Testy diagnostyczne

Test diagnostyczny	Funkcja	Możliwe wyniki
Temperatura (Sprawdzanie temperatury urządzenia)	Służy do odczytu temperatury w inkubatorze podajnika czytnika oraz wnętrza obudowy.	Wyświetla temperaturę inkubatora i wnętrza obudowy w stopniach Celsjusza.
Optyka (Automatyczny test układów optyki)	Wykonuje automatyczny test systemu optyki transmitancyjnej.	Pass/Fail (Powodzenie/niepowodzenie)

Sprawdzanie temperatury urządzenia

1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
2. Wybrać kolejno pozycje **Diagnostics (Diagnostyka) > Temperature (Temperatura)**.

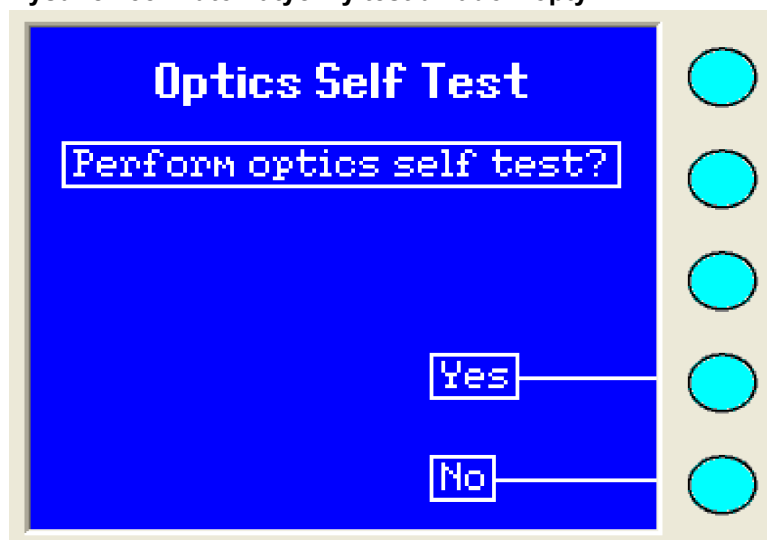
Na tym ekranie wyświetlana jest temperatura inkubatora oraz temperatura wnętrza urządzenia (Temperature).

Rysunek 57: Temperatury**Automatyczny test układów optyki**

Sprawdzenie układów optycznych może zostać przeprowadzone podczas przetwarzania kart lub bez kart.

1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
2. Wybrać kolejno pozycje **Diagnostics (Diagnostyka) > Optics Self Test (Automatyczny test układów optyki)**.

Rysunek 58: Automatyczny test układów optyki



3. Kliknąć przycisk **Yes (Tak)**, aby kontynuować.
4. Po zakończeniu testu nacisnąć **OK**, aby zamknąć ekran.
5. Jeżeli test optyczny zakończył się niepowodzeniem, należy skontaktować się telefonicznie z działem obsługi klienta firmy bioMérieux.

Test napełniacza

Czasami może się okazać konieczne przeprowadzenie testu napełniacza (Kody błędów urządzenia).

1. Wyjąć wszystkie kasety ze stacji napełniającej.
2. Zamknąć drzwiczki do napełniania.
3. Nacisnąć wskaźnik LED napełniania (Stan wskaźnika napełnienia), aby rozpocząć proces napełniania.
4. Po pomyślnym zakończeniu cyklu napełniania (miga niebieska dioda LED napełniacza) należy anulować kasety: **Main Menu (Menu główne) > Error Handling (Obsługa błędów) > Cancel Cassette (Anuluj kasety)**

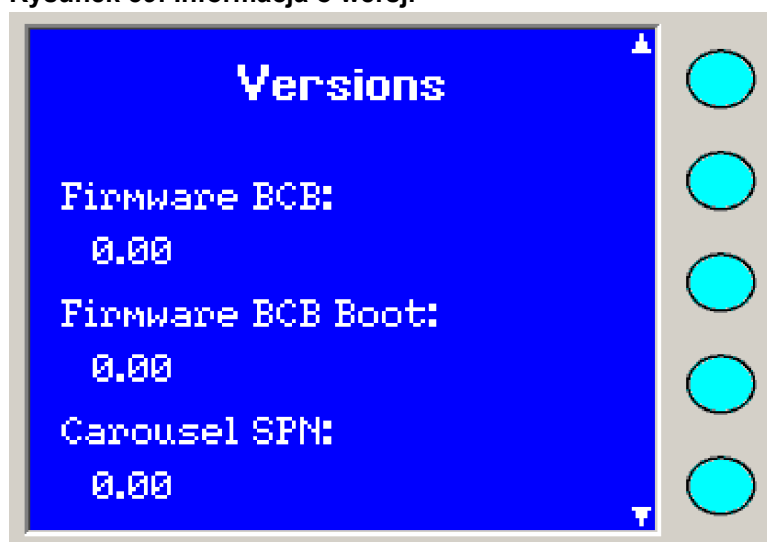
Uwaga: Funkcja anulowania kasety będzie aktywna tylko przez dziesięć minut, po czym wystąpi błąd. Jeżeli wystąpi ten błąd, patrz Kody błędów urządzenia.

Wyświetlanie informacji o wersji

Ta funkcja umożliwia sprawdzenie aktualnej wersji oprogramowania wbudowanego urządzenia. Dział obsługi klienta może poprosić o podanie tych informacji, jeżeli będzie potrzebna pomoc przy jakichkolwiek procedurach odzyskiwania.

1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
2. Wybrać kolejno pozycje **Diagnostics (Diagnostyka) > Versions (Wersje)**.

Rysunek 59: Informacja o wersji



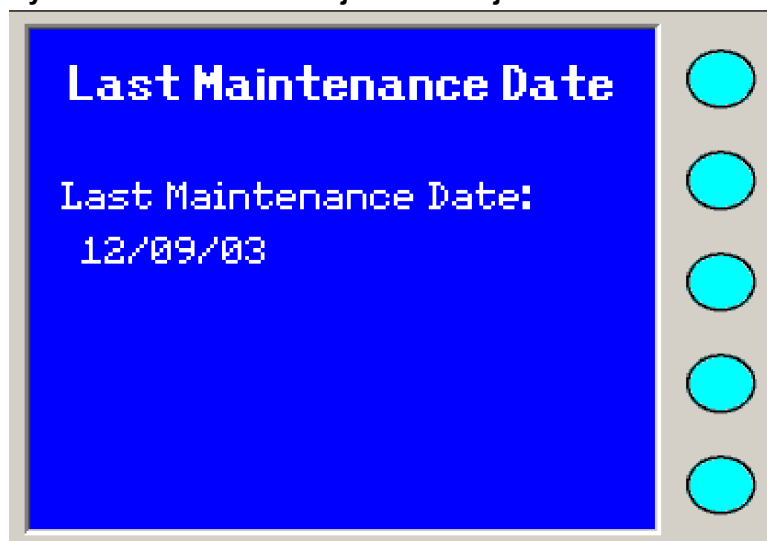
3. Za pomocą przycisków **Arrow (Strzałka)** na klawiaturze można przejść do dodatkowych informacji.

Data ostatniej konserwacji

Ta funkcja jest wykorzystywana do sprawdzenia, kiedy inżynier serwisu przeprowadził konserwację zapobiegawczą. Konfiguracja jest taka sama jak ustawiona dla formatu daty.

1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
2. Wybrać kolejno pozycje **Diagnostics (Diagnostyka)** > **Last Maintenance Date (Data ostatniej konserwacji)**.

Rysunek 60: Data ostatniej konserwacji



Ręczne sprawdzenie temperatury (opcjonalne)

Procedurę tę należy wykonać tylko wtedy, gdy:

- Od chwili włączenia zasilania upłynęła więcej niż jedna godzina.
- Od włożenia kart do podajnika upłynęła więcej niż jedna godzina.
- Ogólny stan urządzenia ma wartość **OK**.

1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
2. Wybrać kolejno pozycje **Maintenance (Konserwacja) > Temperature Check (Sprawdzenie temperatury)**.

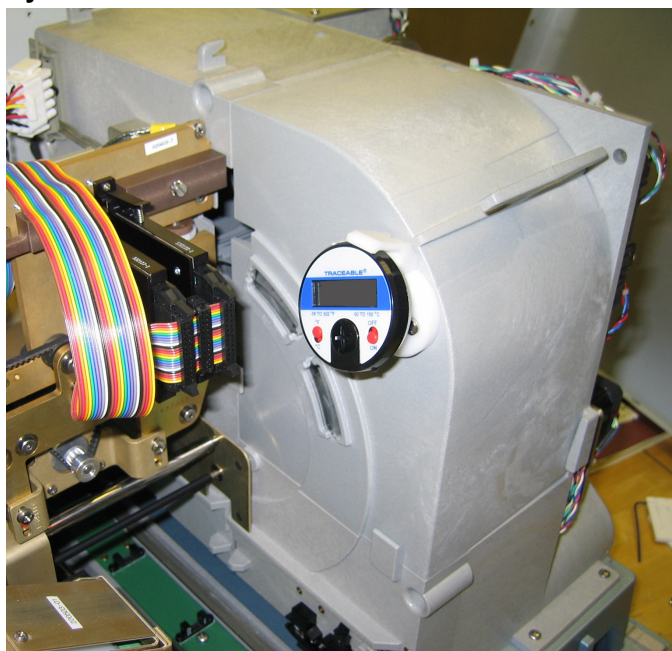
Zostanie wyświetlony komunikat z prośbą o sprawdzenie temperatury przez użytkownika.

Uwaga: *Jeżeli kaseeta jest przetwarzana w stacji napędzającej lub w stacji wkładania/wyjmowania kaset, użytkownik nie będzie mógł sprawdzić temperatury.*

Jeżeli karty są przetwarzane w podajniku, zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy. Użytkownik musi potwierdzić wstrzymanie przetwarzania kart.

3. Po odblokowaniu przednich drzwiczek dostępu użytkownika można otworzyć oboje drzwiczek dostępu użytkownika, aby sprawdzić temperaturę.
4. Włączyć termometr i włożyć go do niewielkiego otworu po lewej stronie pokrywy inkubatora.

Rysunek 61: Inkubator z termometrem



5. Zaciśnąć termometr na miejscu za pomocą białego plastikowego zacisku (Zacisk termometru).

Rysunek 62: Zacisk termometru

6. Wyjąć termometr, podnosząc zacisk i delikatnie wyciągając go z pokrywy. Można również pozostawić termometr na miejscu.
7. Po sprawdzeniu temperatury należy zamknąć drzwiczki dostępu użytkownika.

Uwaga: *Jeżeli prace trwają dłużej niż cztery minuty, zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.*

Procedury czyszczenia

Odblokowanie przednich drzwiczek dostępu użytkownika

Jest to pierwsza opcja w menu Maintenance (Konserwacja) i oznacza ręczne wyłączenie systemu blokad. Należy zachować ostrożność podczas wybierania tej opcji. Karty nie będą przetwarzane przy otwartych drzwiczkach dostępu użytkownika.

Uwaga: *Jeżeli karty są inkubowane i zostanie wybrana ta opcja, wyświetlony będzie ekran potwierdzenia w celu potwierdzenia wstrzymania przetwarzania kart.*

1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
2. Wybrać kolejno pozycje **Maintenance (Konserwacja) > Unlock User Access Door (Odblokowanie drzwiczek dostępu użytkownika)**.

Zostanie wyświetlony komunikat z prośbą o potwierdzenie odblokowania drzwiczek dostępu użytkownika.

Uwaga: *Jeżeli kaseta jest przetwarzana w stacji napełniającej lub w stacji wkładania/wyjmowania kaset, użytkownik nie będzie mógł odblokować drzwiczek.*

Jeżeli karty są przetwarzane w podajniku, zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy. Użytkownik musi potwierdzić wstrzymanie przetwarzania kart.

3. Po odblokowaniu przednich drzwiczek dostępu użytkownika można otworzyć oboje drzwiczek dostępu użytkownika.
4. Po zakończeniu prac należy zamknąć drzwiczki dostępu użytkownika.

Uwaga: Jeżeli prace trwają dłużej niż cztery minuty, zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.

Czyszczenie podajnika

OSTRZEŻENIE



Podajnik należy traktować jako potencjalnie skażony i obchodzić się z nim w odpowiedni sposób. Wykwalifikowany personel laboratoryjny powinien zachowywać standardowe środki ostrożności, wymagane podczas pracy z materiałami zakaźnymi.



PRZESTROGA: Proces ten należy przeprowadzić wtedy, kiedy urządzenie VITEK 2® Compact jest całkowicie zatrzymane (żadne karty nie są przetwarzane w urządzeniu).

OSTRZEŻENIE



Podwyższone temperatury. Nie należy dotykać metalowej płyty wentylacyjnej inkubatora (znajdującej się za sekcjami podajnika).

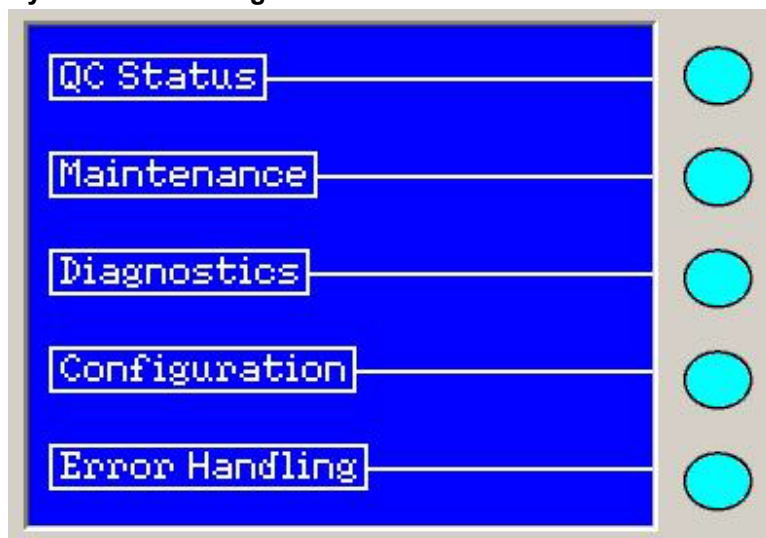
OSTRZEŻENIE



Nie wolno wkładać rąk do obracającego się podajnika, ponieważ może to spowodować obrażenia.

1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
2. Wybrać kolejno pozycje **Maintenance (Konserwacja)** > **Remove Carousel (Wyjęcie podajnika)**.

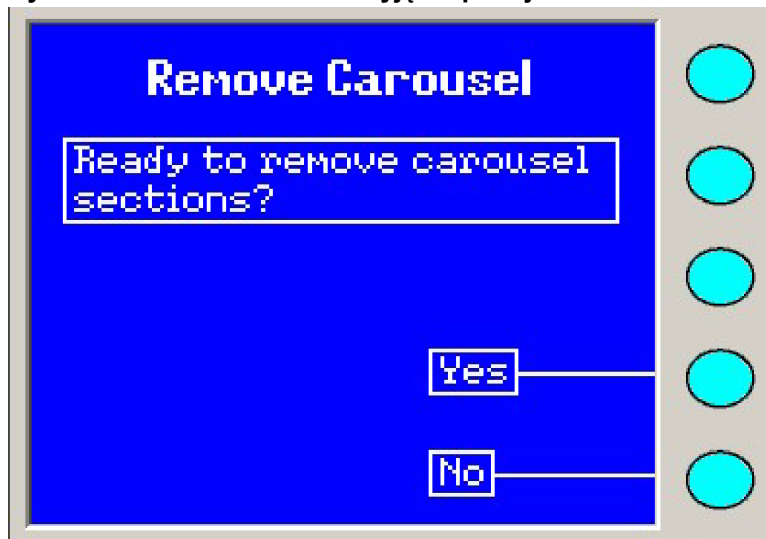
Rysunek 63: Menu główne



Uwaga: Jeżeli gdziekolwiek w urządzeniu są przetwarzane karty, na ekranie jest wyświetlany komunikat, aby sprawdzić, czy przetwarzanie zostało zakończone oraz czy przed czyszczeniem usunięto z urządzenia wszystkie karty.

Jeżeli w inkubatorze nie są przetwarzane karty i nie zostały wyjęte sekcje podajnika, wyświetlony będzie poniższy ekran i zostaną odblokowane przednie drzwiczki dostępu użytkownika.

Rysunek 64: Potwierdzenie wyjęcia podajnika



PRZESTROGA: Nie należy otwierać drzwiczek dostępu użytkownika ani zdejmować pokrywy od razu po wybraniu opcji Yes (Tak). W podajniku są obracające się części ruchome. Należy odczekać, aż podajnik się zatrzyma.

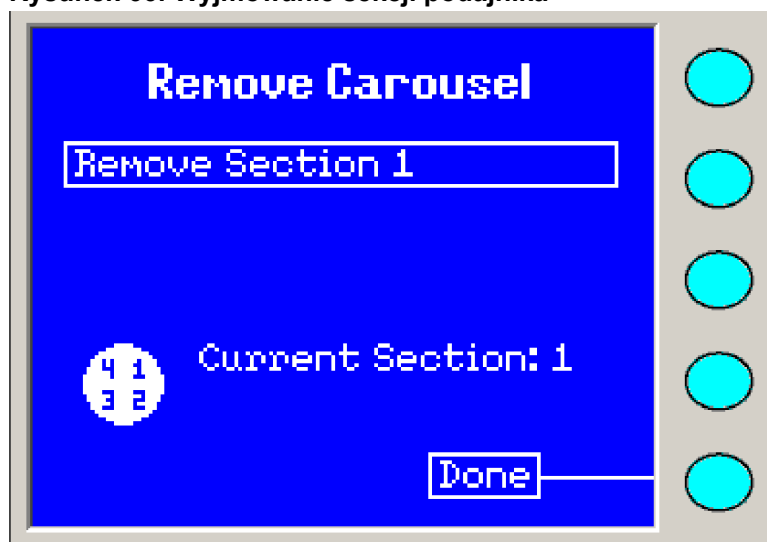
WAŻNE: Jeśli naciśnięto opcję Yes (Tak), należy wyjąć wszystkie sekcje. Zajmuje to około czterech minut. Wybranie opcji No (Nie) jest jedynym sposobem anulowania tej operacji.

3. Nacisnąć klawisz **Yes (Tak)**. Wyświetlone zostaną następujące ekrany.

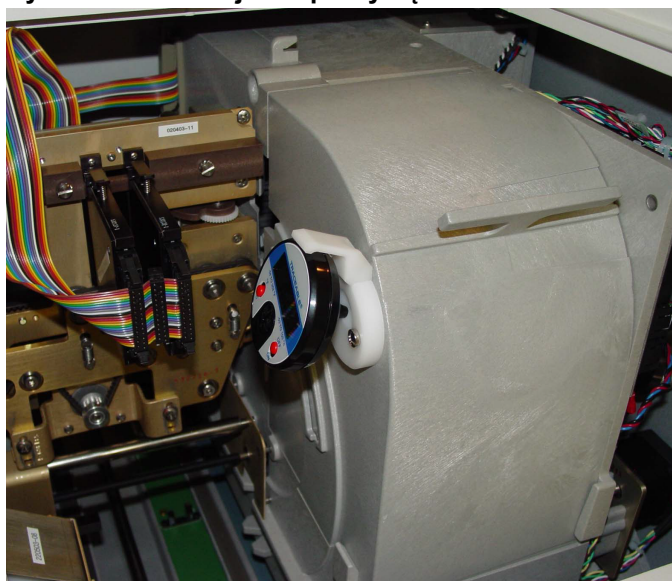
Rysunek 65: Preparing for Section Removal (Przygotowanie do wyjęcia sekcji)



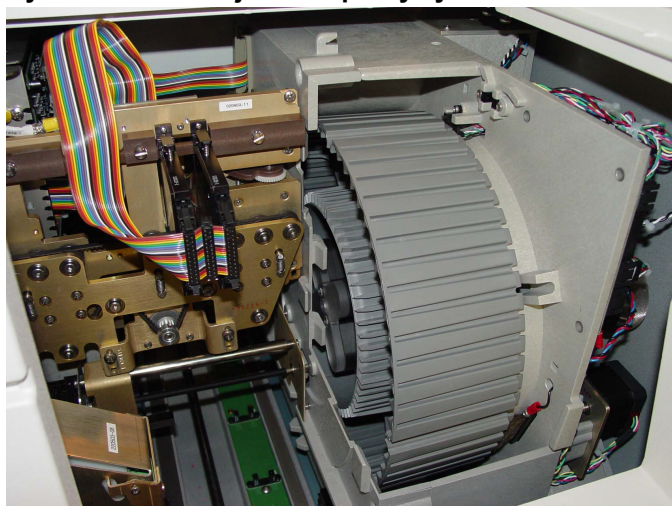
Rysunek 66: Wyjmowanie sekcji podajnika



4. Gdy wyświetli się ekran **Remove Section 1 (Wyjmij sekcję 1)**, otworzyć przednie drzwiczki dostępu użytkownika.
5. Otworzyć górne drzwiczki dostępu użytkownika.

Rysunek 67: Podajnik z pokrywą

6. Zdjąć pokrywę z podajnika, wyciągając z urządzenia wierzch pokrywy do góry.

Rysunek 68: Podajnik bez pokrywy

Uwaga: Po przesunięciu podajnika w prawidłowe położenie zmieni się komunikat na ekranie (Obracanie podajnika).

7. Chwycić sekcję podajnika i przechylić ją w lewo, a następnie do siebie.
8. Nacisnąć przycisk **Done (Gotowe)** w celu potwierdzenia wyjęcia sekcji podajnika (Obracanie podajnika).

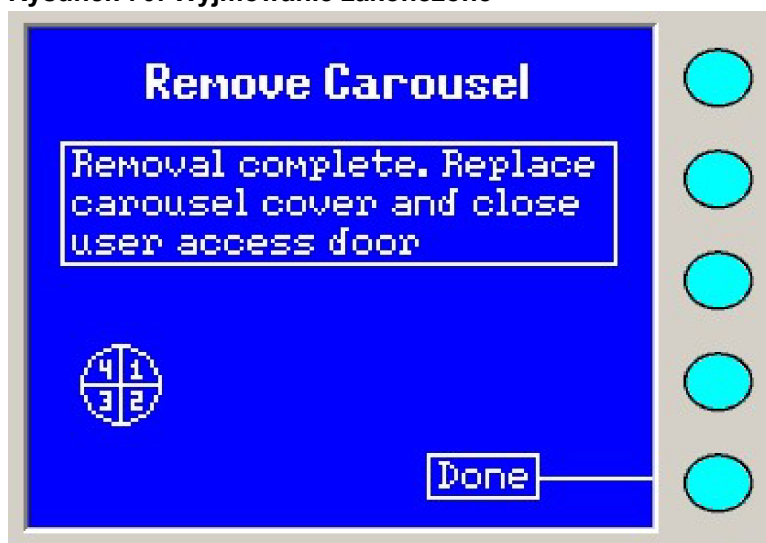
Rysunek 69: Obracanie podajnika



Podajnik obróci się tak, aby można było wyjąć kolejną sekcję. W tym czasie na ekranie wyświetlany jest ponownie komunikat **Preparing for Section Removal (Przygotowanie do wyjęcia sekcji)**.

9. Powtarzać czynności w punktach 7 i 8 aż do wyjęcia wszystkich czterech sekcji podajnika (Wyjmowanie zakończone).

Rysunek 70: Wyjmowanie zakończone



10. Ostrożnie założyć pokrywę podajnika i zamknąć drzwiczki dostępu użytkownika.
11. Po wyjęciu wszystkich czterech sekcji podajnika zostanie wyświetlone menu Maintenance (Konserwacja).
12. Należy dokładnie oczyścić i wysuszyć wszystkie cztery sekcje podajnika przed włożeniem ich do urządzenia VITEK® 2 Compact. Materiał, z którego wykonano podajnik można czyścić następującymi metodami:
 - Zmywarka automatyczna z zastosowaniem standardowych laboratoryjnych środków czyszczących
 - 5% roztwór wybielacza
 - Fenolowy roztwór czyszczący



PRZESTROGA: Podczas cyklu mycia i suszenia temperatura w zmywarce nie powinna przekraczać 85°C. Przekroczenie tej temperatury spowoduje uszkodzenie sekcji podajnika. Należy korzystać z górnej półki zmywarki.

Instrukcje dotyczące ponownego umieszczenia podajnika można znaleźć w procedurze Wkładanie podajnika.

Wkładanie podajnika

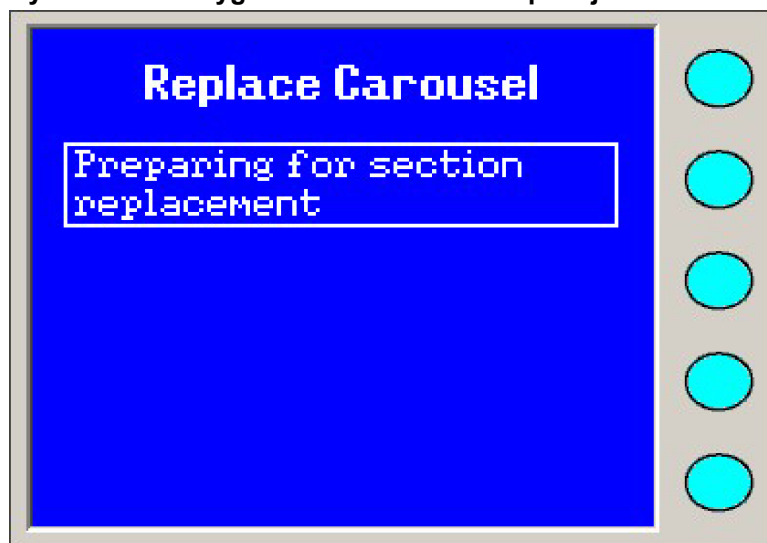
1. Otworzyć przednie drzwiczki dostępu użytkownika i zdjąć pokrywę podajnika.
2. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
3. Wybrać kolejno pozycje **Maintenance (Konserwacja) > Replace Carousel (Wkładanie podajnika)**.

Rysunek 71: Gotowe do włożenia podajnika



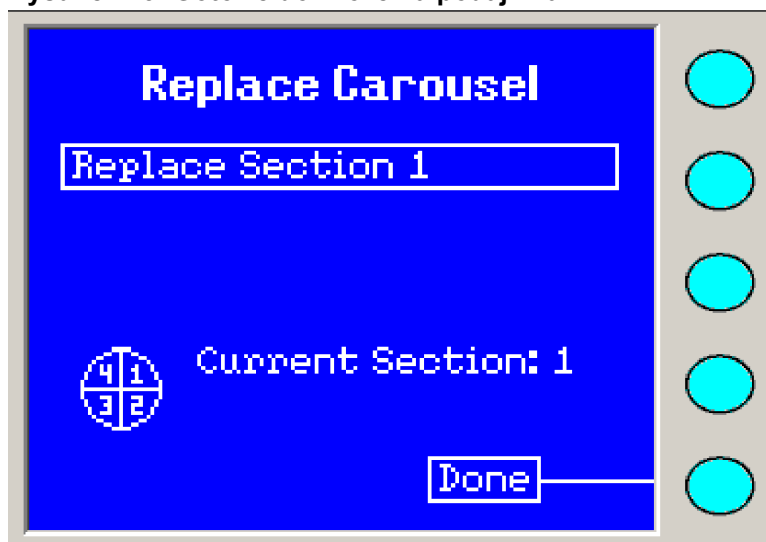
4. Aby kontynuować wkładanie podajnika, nacisnąć **Yes (Tak)**.

Rysunek 72: Przygotowanie do włożenia podajnika



Podajnik obróci się do położenia umożliwiającego włożenie sekcji.

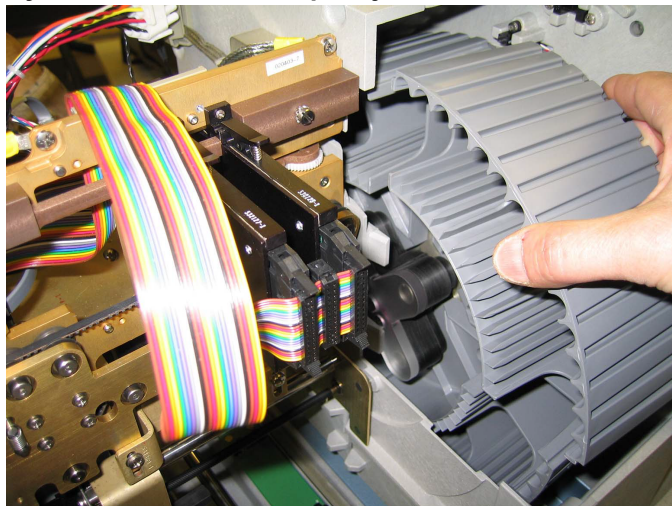
Rysunek 73: Gotowe do włożenia podajnika



PRZESTROGA: W podajniku są obracające się części ruchome. Należy odczekać, aż podajnik się zatrzyma.

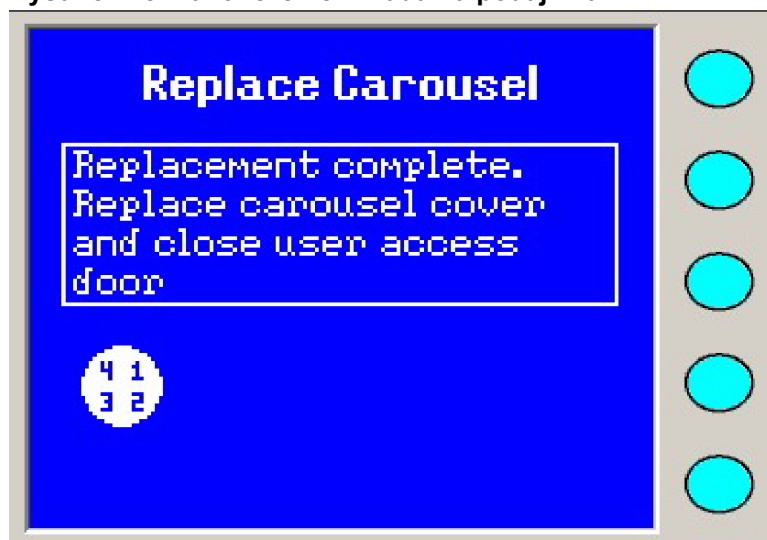
5. Wziąć dowolną sekcję podajnika i ustawić tak, jak pokazuje (Wkładanie podajnika). Spód sekcji powinien dotykać płyty podstawy, a górna część powinna być nieznacznie nachylona w kierunku lewej strony urządzenia. Aby zapewnić prawidłowe położenie mocowania, należy dopasować wycięcie do występu połączonego ze sprężyną.

Rysunek 74: Wkładanie podajnika



6. Przesunąć sekcję w dół wzdłuż płyty podstawy, zachowując jednocześnie kąt nachylenia.
7. Kiedy sekcja zostanie zepchnięta całkiem w dół, zwolnić górną część, aby oparła się o płytę podstawy. Dwa kołki z tyłu sekcji powinny wejść w dwa otwory w płycie podstawy i zamocować sekcję.
8. Po włożeniu sekcji należy nacisnąć przycisk **Done (Gotowe)**.
9. Podajnik obróci się o 90°, aby przesunąć pierwszą sekcję dalej. W tym czasie na ekranie wyświetlana jest informacja, **Rotating Carousel: Please Wait (Obracanie podajnika: Proszę czekać)**.
10. Powtarzać czynności w punktach od 5 do 9 aż do zastąpienia wszystkich czterech sekcji podajnika

Rysunek 75: Zakończenie wkładania podajnika



11. Założyć pokrywę podajnika. Jeżeli nie zostanie ona założona, konieczna będzie interwencja związana z zacięciem (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia).
12. Opuścić górne drzwiczki dostępu użytkownika.
13. Zamknąć przednie drzwiczki dostępu użytkownika, tak aby zostały one prawidłowo zatrzaśnięte.

Uwaga: Przednie drzwiczki dostępu użytkownika nie zostaną zatrzaśnięte tak długo, jak długo nie zostaną zamknięte górne drzwiczki dostępu użytkownika.

Czyszczenie kaset

Kasety należy czyścić co miesiąc lub w razie potrzeby.



PRZESTROGA: Przed czyszczeniem kaset należy usunąć kody kreskowe.

OSTRZEŻENIE



Kasety należy traktować jako potencjalnie skażone i odpowiednio z nimi postępować. Wykwalifikowany personel laboratoryjny powinien zachowywać standardowe środki ostrożności, wymagane podczas pracy z materiałami zakaźnymi.

Materiał, z którego wykonana jest kaseta, można czyścić następującymi metodami:

- Zmywarka automatyczna z zastosowaniem standardowych laboratoryjnych środków czyszczących
- 5% roztwór wybielacza
- Fenolowy roztwór czyszczący



PRZESTROGA: Podczas cyklu mycia i suszenia temperatura w zmywarce nie powinna przekraczać 85°C. Przekroczenie tej temperatury spowoduje uszkodzenie kaset. Należy użyć górnej półki zmywarki i usunąć z kasety wkładki z kodami kreskowymi w celu zapobieżenia uszkodzeniu i negatywnemu wpływowi na wyniki testów.

1. Dokładnie oczyścić i wysuszyć kasety przed ponownym użyciem.
2. Włożyć z powrotem etykietę z kodem kreskowym.

Czyszczenie układów optycznych (podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone)

Niniejsza procedura opisuje sposób czyszczenia i sprawdzania układów optycznych w czasie trwania procesu przetwarzania kart testowych. Jeżeli urządzenie jest wyłączone, można również wyczyścić układy optyczne. Patrz Czyszczenie układów optycznych (zasilanie wyłączone).



PRZESTROGA: Podczas czyszczenia układu optycznego nie należy używać dostępnych w handlu środków do czyszczenia szkła. Może to spowodować błędy kalibracji w miarę starzenia się układu optycznego. Układ optyczny należy czyścić dobrej jakości papierem, niepozostawiającym kłaczek, przeznaczonym do czyszczenia soczewek, nieznacznie zwilżonym alkoholem.

Uwaga: Istnieją dwa rodzaje zespołów układu optycznego, które można skonfigurować w urządzeniu VITEK® 2 Compact: Wykonać krok 6 i 7, jeśli zainstalowano TX1 i TX3 lub krok 8, jeśli zainstalowano zintegrowany układ optyczny.

WAŻNE: Należy wykonać wszystkie czynności, opisane w kolejnych punktach poniższej procedury.

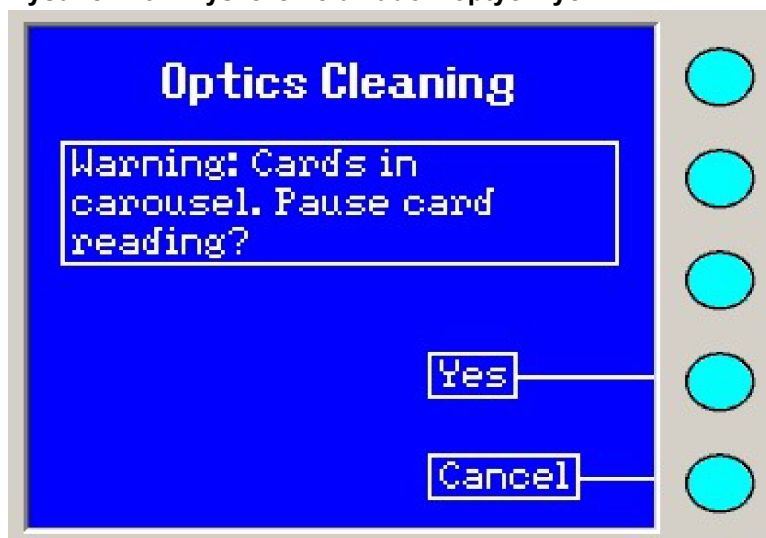
1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
2. Wybrać kolejno pozycje **Maintenance (Konserwacja) > Optics Cleaning (Czyszczenie układów optycznych)**

Zostanie wyświetlony komunikat z prośbą o potwierdzenie czyszczenia układów optycznych przez użytkownika.

Uwaga: Jeżeli kaseeta jest przetwarzana w stacji napelniającej lub w stacji wkładania/wyjmowania kaset, użytkownik nie będzie mógł odblokować drzwiczek.

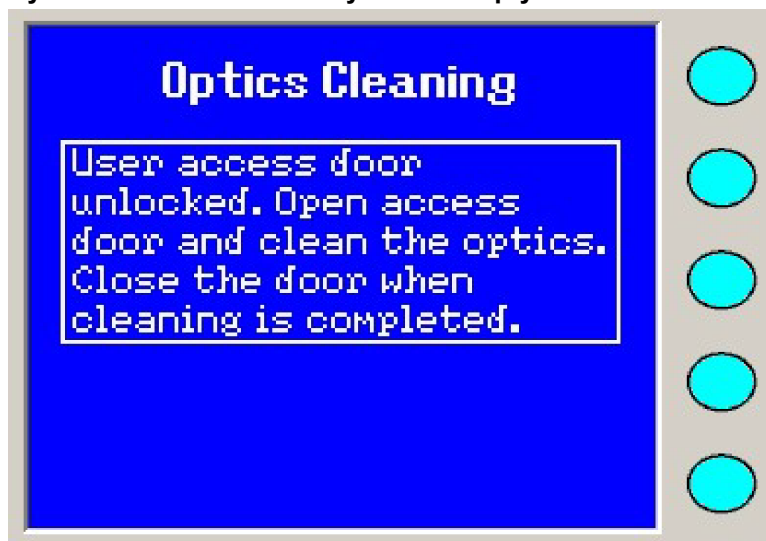
Jeżeli karty są przetwarzane w podajniku, zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy. Użytkownik musi potwierdzić wstrzymanie przetwarzania kart.

Rysunek 76: Czyszczenie układów optycznych



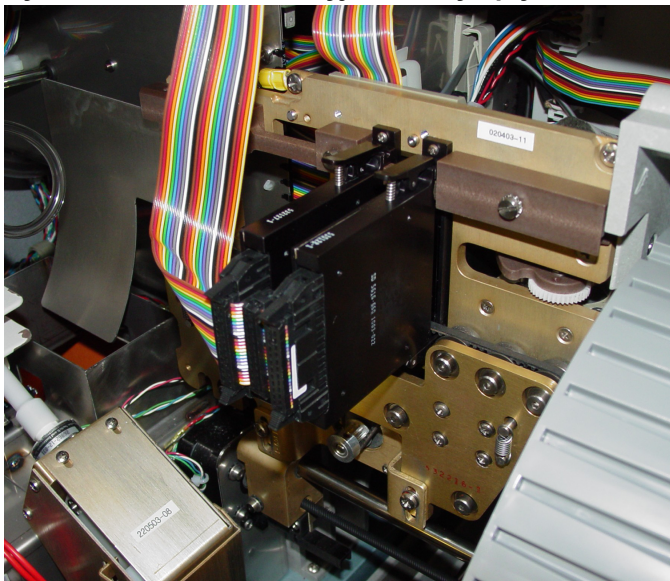
3. Po odblokowaniu przednich drzwiczek dostępu użytkownika można otworzyć oboje drzwiczek dostępu użytkownika, aby oczyścić układy optyczne.

Rysunek 77: Gotowe do czyszczenia optyki

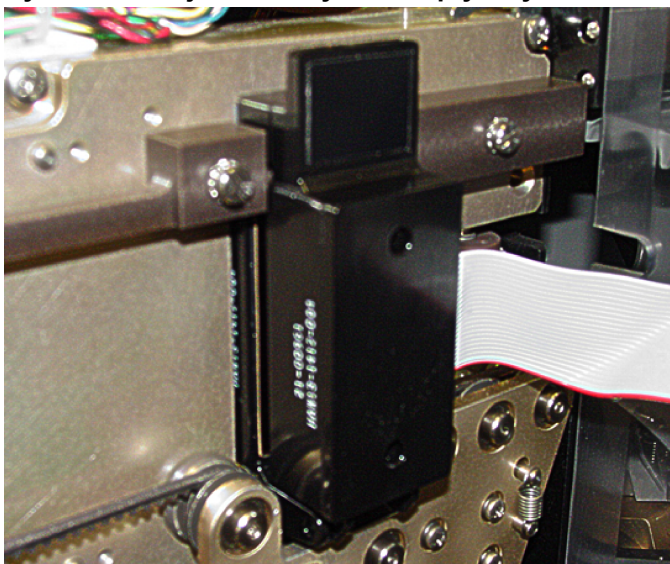


4. Otworzyć przednie drzwiczki dostępu użytkownika.
5. Podnieść górne drzwiczki dostępu. Umożliwia to dostęp do transmitancyjnego układu optycznego, jak przedstawiono na Transmitancyjne układy optyczne TX1 i TX3 lub Ujednolicony układ optyczny.

Rysunek 78: Transmitancyjne układy optyczne TX1 i TX3

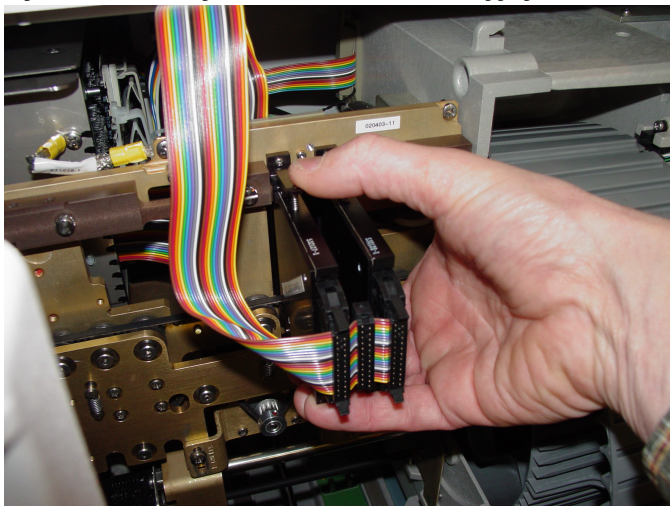


Rysunek 79: Ujednolicony układ optyczny



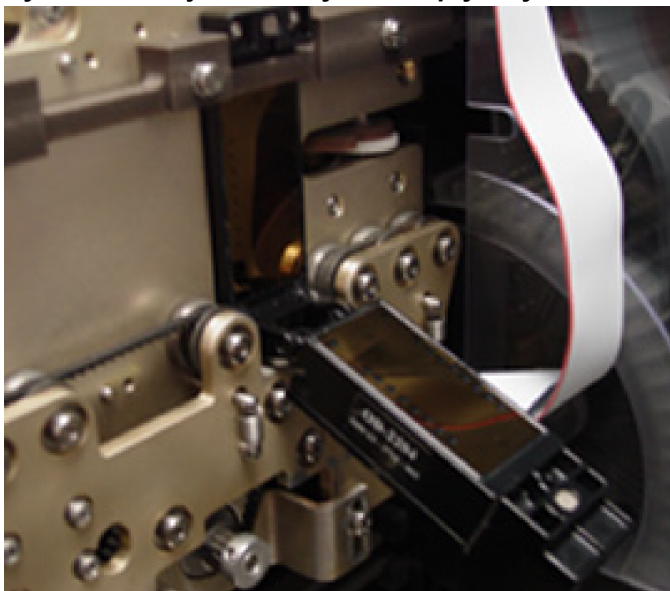
6. Prawą ręką chwycić moduły zespołu i położyć kciuk na dźwigniach, jak pokazano w punkcie Czyszczenie transmitancyjnych układów optycznych TX1 i TX3. Oba moduły należy zwolnić jednocześnie i obrócić w dół w celu oczyszczenia.

Rysunek 80: Czyszczenie transmitancyjnych układów optycznych TX1 i TX3



7. Wcisnąć dźwignię, aby zwolnić oba moduły i obrócić je w dół.
8. Chwycić wypustkę u góry zespołu układu optycznego, pociągnąć ją do przodu i delikatnie obniżyć zespół.

Rysunek 81: Ujednolicony układ optyczny



9. Sprawdzić, czy na żadnej szklanej powierzchni nie ma pęknięć ani zarysowań.

OSTRZEŻENIE



O wszelkich widocznych pęknięciach, zarysowaniach lub wyszczerbieniach elementów szklanych należy poinformować firmę bioMérieux.

10. Stosując dobrej jakości, niepozostawiający kłaczek i nieznacznie zwilżony alkoholem papier przeznaczony do czyszczenia soczewek, oczyścić powierzchnie soczewek. Jeśli na którejś powierzchni pozostały zanieczyszczenia, powtórzyć tę czynność, używając alkoholu. Przed użyciem wycisnąć nadmiar alkoholu, a po przemyciu osuszyć powierzchnię papierem do soczewek. Podczas czyszczenia strony emitującej układu optycznego nacisnąć na płytkę głowicy czytnika i oczyścić szklane elementy tak blisko paska, jak to możliwe. Sprawdzić, czy na soczewce nie pozostały smugi.

Uwaga: Jeśli zainstalowano zespół płytki na rolkach, pasek nie będzie kierowany w pobliże strony emitującej układu optycznego.

11. Zamknąć zespoły układu optycznego, tak aby zależnie od wersji, dźwignia lub występy zablokowały się w swoim położeniu.
12. Po zakończeniu zamknąć górne i przednie drzwiczki dostępu użytkownika.
13. Test układów optycznych jest przeprowadzany automatycznie. Po wyświetleniu wyników należy nacisnąć przycisk **OK**.

Uwaga: Całą procedurę czyszczenia układów należy wykonać w ciągu czterech minut od naciśnięcia przycisku **Yes (Tak)**.

Jeżeli prace trwają dłużej niż cztery minuty, zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.

Czyszczenie układów optycznych (zasilanie wyłączone)

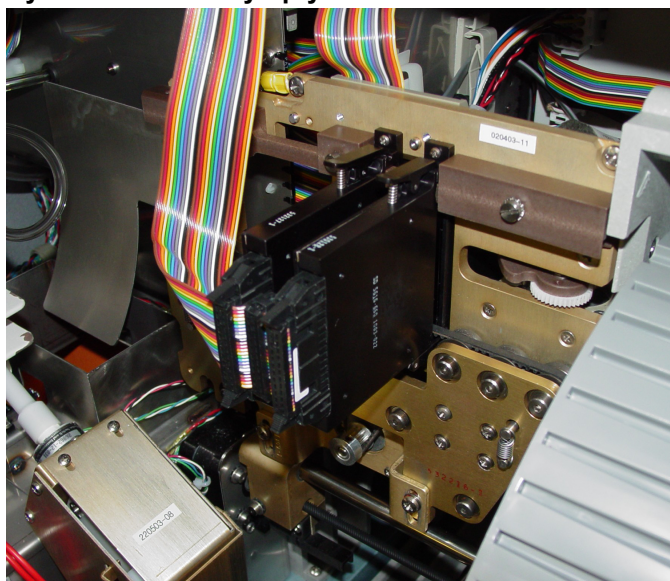
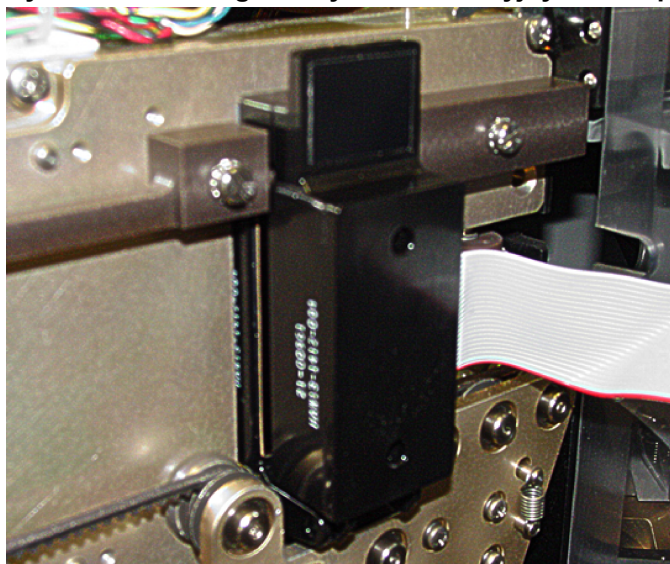
Uwaga: Firma bioMérieux zaleca, aby podczas tej procedury konserwacji wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie. Patrz Wyłączanie systemu przed kontynuacją.



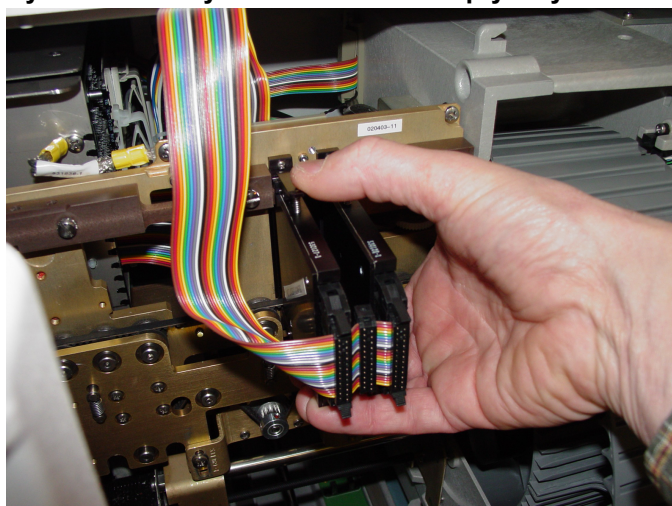
PRZESTROGA: Podczas czyszczenia układu optycznego nie należy używać dostępnych w handlu środków do czyszczenia szkła. Może to spowodować błędy kalibracji w miarę starzenia się układu optycznego. Układ optyczny należy czyścić dobrej jakości papierem, niepozostawiającym kłaczek, przeznaczonym do czyszczenia soczewek, nieznacznie zwilżonym alkoholem.

Uwaga: Istnieją dwa rodzaje zespołów układu optycznego, które można skonfigurować w urządzeniu VITEK® 2 Compact: Wykonać krok 3 i 4, jeśli zainstalowano TX1 i TX3 lub krok 5, jeśli zainstalowano zintegrowany układ optyczny.

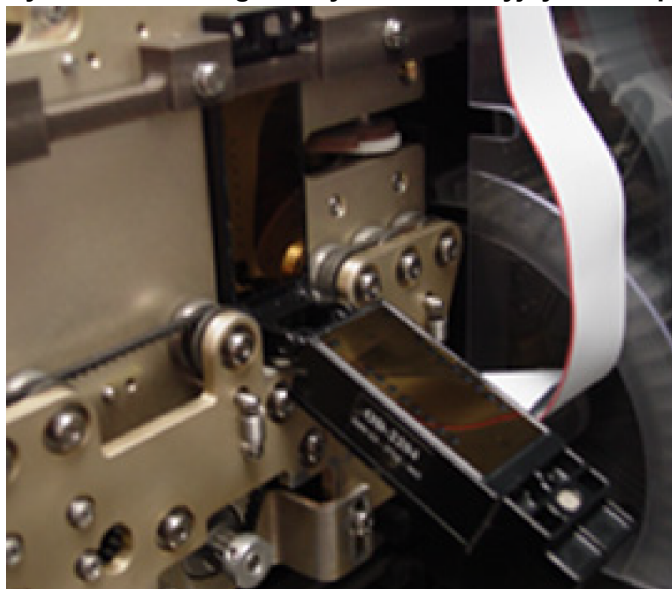
1. Otworzyć przednie drzwiczki dostępu użytkownika.
2. Podnieść górne drzwiczki dostępu. Umożliwia to dostęp do transmitancyjnego układu optycznego, jak przedstawiono na Układy optyczne TX1 i TX3 lub Zintegrowany transmitancyjny układ optyczny.

Rysunek 82: Układy optyczne TX1 i TX3**Rysunek 83: Zintegrowany transmitancyjny układ optyczny**

3. Prawą ręką chwycić moduły zespołu i położyć kciuk na dźwigniach, Jak pokazano w punkcie Czyszczenie układów optycznych poniżej. Oba moduły należy zwolnić jednocześnie i obrócić w dół w celu oczyszczenia.

Rysunek 84: Czyszczenie układów optycznych

4. Wcisnąć dźwignię, aby zwolnić oba moduły i obrócić je w dół.
5. Chwycić wypustkę u góry zespołu układu optycznego, pociągnąć ją do przodu i delikatnie obniżyć zespół.

Rysunek 85: Zintegrowany transmitancyjny układ optyczny

6. Sprawdzić, czy na żadnej szklanej powierzchni nie ma pęknięć ani zarysowań.

OSTRZEŻENIE



O wszelkich widocznych pęknięciach, zarysowaniach lub wyszczerbieniach elementów szklanych należy poinformować firmę bioMérieux.

7. Stosując dobrej jakości, niepozostawiający kłaczek i nieznacznie zwilżony alkoholem papier przeznaczony do czyszczenia soczewek, oczyścić powierzchnie soczewek. Jeśli na którejś powierzchni pozostały zanieczyszczenia, powtórzyć tę czynność, używając alkoholu. Przed użyciem wycisnąć nadmiar alkoholu, a po przemyciu osuszyć powierzchnię papierem do soczewek. Podczas czyszczenia strony emitującej układu optycznego nacisnąć na płytkę głowicy czytnika i oczyścić szklane elementy tak blisko paska, jak to możliwe. Sprawdzić, czy na soczewce nie pozostały smugi.

Uwaga: Jeśli zainstalowano zespół płytki na rolkach, pasek nie będzie kierowany w pobliże strony emitującej układu optycznego.

8. Zamknąć zespoły układu optycznego, tak aby zależnie od wersji, dźwignia lub występy zablokowały się w swoim położeniu.
9. Zamknąć górne drzwiczki dostępu użytkownika.
10. Zamknąć przednie drzwiczki dostępu użytkownika.

Jeżeli nie będą wykonywane pozostałe procedury czyszczenia, opisane w tej części, a urządzenie już zostało wyłączone, należy przejść do procedury Uruchamianie systemu.

Czyszczenie obudowy urządzenia i drzwiczek dostępu użytkownika

OSTRZEŻENIE



Może dochodzić do zetknięcia się materiałów biologicznie niebezpiecznych z zewnątrz urządzenia VITEK 2[®] Compact. Wszystkie zawiesiny mikroorganizmów, karty, kasety, probówki, rurki przenoszenia próbek, pojemnik na odpady oraz panel interfejsu użytkownika należy uważać za potencjalne źródło zakażenia.

Uwaga: Firma bioMérieux zaleca, aby podczas tej procedury konserwacji wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie. Patrz Wyłączanie systemu przed kontynuacją.

Materiał, z którego wykonano obudowę urządzenia, można czyścić następującymi metodami:

- 5% roztwór wybielacza
 - Fenolowy roztwór czyszczący
1. Należy zmoczyć szmatkę w jednym z zatwierdzonych roztworów i usunąć wszelki kurz lub brud z górnej, przedniej i bocznych powierzchni urządzenia. Wytrzeć wszystkie drzwiczki dostępu użytkownika.
 2. Zmoczyć osobną szmatkę w czystej wodzie i ponownie wytrzeć powierzchnie, aby usunąć wszystkie pozostałości środka dezynfekującego.

OSTRZEŻENIE



Nie należy stosować zbyt dużej ilości płynu do czyszczenia zewnętrznych powierzchni urządzenia, ekranu lub klawiatury. Wniknięcie płynu może spowodować utratę funkcji urządzenia lub zagrożenie porażeniem.



PRZESTROGA: Do czyszczenia wszelkich czujników wewnątrz urządzenia nie wolno stosować roztworów czyszczących ani wody. W przeciwnym razie może nastąpić awaria.

Jeżeli nie będą wykonywane pozostałe procedury czyszczenia, opisane w tej części, a urządzenie już zostało wyłączone, należy przejść do procedury Uruchamianie systemu.

Czyszczenie wewnętrznych elementów urządzenia

Uwaga: Firma bioMérieux zaleca, aby podczas tej procedury konserwacji wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie. Patrz Wyłączanie systemu przed kontynuacją.

OSTRZEŻENIE



Może dochodzić do zetknięcia się materiałów biologicznie niebezpiecznych z wnętrzem urządzenia VITEK 2[®] Compact. Wszystkie zawiesiny mikroorganizmów, karty, kasety, próbówki, rurki przenoszenia próbek oraz pojemnik na odpady należy uważać za potencjalne źródło zakażenia.



PRZESTROGA: Do czyszczenia wszelkich czujników wewnątrz urządzenia nie wolno stosować roztworów czyszczących ani wody. W przeciwnym razie może nastąpić awaria.

Czyszczenie pojemnika na odpady

1. Otworzyć drzwiczki do składowania odpadów i wyjąć pojemnik na odpady. Opróżnić pojemnik, jeżeli są w nim jakieś karty.
2. Przed ponownym umieszczeniem kosza w urządzeniu VITEK[®] 2 Compact należy go dokładnie oczyścić i wysuszyć.

Materiał, z którego wykonano pojemnik, można czyścić następującymi metodami:

- Zmywarka automatyczna z zastosowaniem standardowych laboratoryjnych środków czyszczących
- 5% roztwór wybielacza
- Fenolowy roztwór czyszczący



PRZESTROGA: Podczas cyklu mycia i suszenia temperatura w zmywarce nie powinna przekraczać 85°C. Przekroczenie tej temperatury spowoduje uszkodzenie kaset. Należy korzystać z górnej półki zmywarki.

3. Włożyć z powrotem pojemnik na odpady do stacji składowania odpadów i zamknąć drzwiczki do składowania odpadów.

Jeżeli nie będą wykonywane pozostałe procedury czyszczenia, opisane w tej części, a urządzenie już zostało wyłączone, należy przejść do procedury Uruchamianie systemu.

Czyszczenie stacji napełniającej

Materiał, z którego wykonano uszczelkę napełniacza i stację napełniającą, można czyścić następującymi metodami:

- 5% roztwór wybielacza
- Fenolowy roztwór czyszczący

1. Należy zmoczyć szmatkę w jednym z zatwierdzonych roztworów i usunąć wszelki kurz lub brud z gumowej uszczelki drzwiczek do napełniania oraz powierzchni styku.



PRZESTROGA: Do czyszczenia wszelkich czujników wewnątrz urządzenia nie wolno stosować roztworów czyszczących ani wody. W przeciwnym razie może nastąpić awaria. Zamiast tego należy użyć suchej szmatki lub papieru do soczewek.

2. Używając zwykłej wody, ponownie przetrzeć te same powierzchnie w celu usunięcia pozostałości środka dezynfekującego.
3. Powtarzać czynności podane w punktach 1 i 2, aby oczyścić powierzchnię wewnętrzną stacji napełniającej.

Jeżeli nie będą wykonywane pozostałe procedury czyszczenia, opisane w tej części, a urządzenie już zostało wyłączone, należy przejść do procedury Uruchamianie systemu.

Czyszczenie stacji wkładania/wyjmowania kaset

Uwaga: Firma bioMérieux zaleca, aby podczas tej procedury konserwacji wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie. Patrz Wyłączanie systemu.

Materiał, z którego wykonana jest stacja wkładania/wyjmowania kaset, można czyścić następującymi metodami:

- 5% roztwór wybielacza
 - Fenolowy roztwór czyszczący
1. Należy zmoczyć szmatkę w jednym z zatwierdzonych roztworów i wytrzeć wewnętrzną powierzchnię podstawy urządzenia, gdzie są przetwarzane kasety.
 2. Zmoczyć osobną szmatkę w czystej wodzie i ponownie wytrzeć powierzchnie, aby usunąć wszystkie pozostałości środka dezynfekującego.



PRZESTROGA: Do czyszczenia wszelkich czujników wewnątrz urządzenia nie wolno stosować roztworów czyszczących ani wody, w przeciwnym razie może nastąpić utrata funkcji urządzenia.

Jeżeli nie będą wykonywane pozostałe procedury czyszczenia, opisane w tej części, a urządzenie już zostało wyłączone, należy przejść do procedury Uruchamianie systemu.

Procedury odkażania

Jeśli ze względu na zagrożenie biologiczne konieczne jest odkażenie następujących podzespołów, procedurę czyszczenia należy wykonać z użyciem 10% roztworu wybielacza i pozostawić go na skażonej powierzchni przez pięć minut.

- Czyszczenie podajnika
- Czyszczenie kaset
- Czyszczenie obudowy urządzenia i drzwiczek dostępu użytkownika
- Czyszczenie pojemnika na odpady

- Czyszczenie stacji napełniającej
- Czyszczenie stacji wkładania/wyjmowania kaset

Działania zapobiegawcze

Przeprowadzanie konserwacji zapobiegawczej jest wymagane w celu utrzymania elementów urządzenia VITEK® 2 Compact w optymalnym stanie. Podczas wykonywania konserwacji zapobiegawczej opisanej w części Procedury czyszczenia, wydrukować i zapisać informacje na Liście kontrolnej konserwacji.

A

Dzienniki konserwacji

Tabela 20: Harmonogram konserwacji

Część	Częstotliwość	Procedura
Podajnik	Co miesiąc	Czyszczenie podajnika
Kasety	Co miesiąc	Czyszczenie kaset
Transmitancyjny układ optyczny	Co tydzień	Czyszczenie układów optycznych (zasilanie wyłączone)
Pojemnik na odpady	Co miesiąc	Czyszczenie pojemnika na odpady
Uszczelka napełniacza	Co miesiąc	Czyszczenie stacji napełniającej
Stacja napełniająca	Co miesiąc	Czyszczenie stacji napełniającej
Temperatury podajnika	Codziennie	QC Status (Stan kontroli jakości)
Stan transmitancyjnego układu optycznego	Codziennie	

Kompaktowa lista kontrolna konserwacji

ROK:

MIESIĄC:


Nazwa elementu	Dzień	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Częstotliwość																	
Podajnik	M																
Kasety	M																
Transmitancyjny układ optyczny	W																
Pojemnik na odpady	M																
Uszczelka napełniacza	M																
Stacja napełniająca	M																
Temperatury podajnika	D																
Temperatura transmitancyjnego układu optycznego	D																

Nazwa elementu	Dzień	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
TEST częstotliwości																	
Częstotliwość																	
T = Co tydzień						D = Codziennie						M = co miesiąc					
Uzupełnić poprzez wpisanie parafki.  Zachować kopię tabel działań zapobiegawczych.																	

Kompaktowa lista kontrolna konserwacji

ROK:

MIESIĄC:

Nazwa elementu	Dzień	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Częstotliwość																
Podajnik	M															
Kasety	M															
Transmitacyjny układ optyczny	W															
Pojemnik na odpady	M															
Uszczelka napełniacza	M															
Stacja napełniająca	M															
Temperatury podajnika	D															
Temperatura transmitacyjnego układu optycznego	D															
Częstotliwość																
T = Co tydzień					D = Codziennie					M = co miesiąc						
Uzupełnić poprzez wpisanie parafki.  Zachować kopię tabel działań zapobiegawczych.																

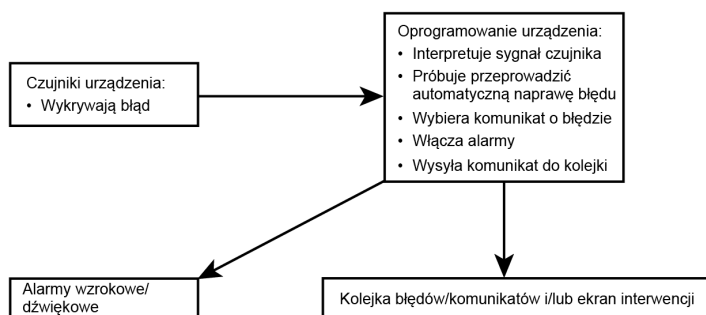
B Rozwiązywanie problemów

Komunikaty o błędach i procedury naprawcze

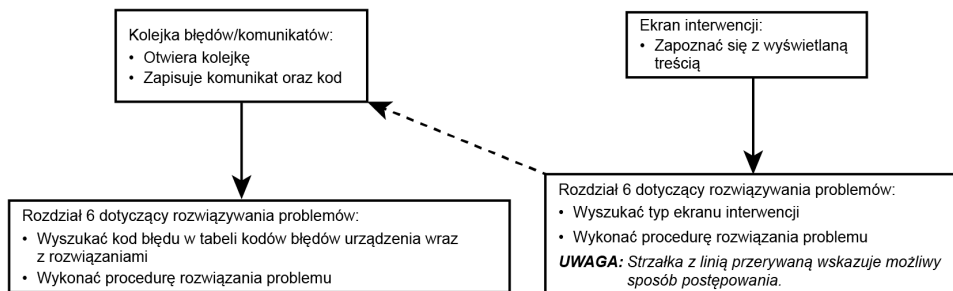
Urządzenie VITEK® 2 Compact stale monitoruje swoją pracę, aby zapewnić działanie zgodne ze specyfikacją. W tym celu wykorzystywanych jest wiele czujników optycznych, mechanicznych oraz temperatury, znajdujących się w każdym module systemu.

Po wykryciu problemu przez czujnik urządzenie VITEK® 2 Compact powiadamia o tym użytkownika i dostarcza informacji wymaganych do rozwiązania problemu. Ten proces jest nazywany poniżej systemem obsługi błędów.

Rysunek 86: Schemat blokowy obsługi błędów
VITEK® 2 Compact — urządzenie



VITEK® 2 Compact — użytkownik urządzenia



Istnieją dwa główne rodzaje obsługi błędów:

- Kolejka komunikatów o błędach – Dla ogólnych błędów lub błędów związanych z potrzebą interwencji. Jest to oznaczane przez alert migający/dźwiękowy oraz poruszający się symbol (!) na ekranie stanu.
- Interwencja – błędy, które wymagają natychmiastowej reakcji użytkownika. Jest to oznaczane przez wyświetlenie ekranu interwencji oraz alert wizualny/dźwiękowy.

Pierwszym elementem systemu obsługi błędów jest urządzenie VITEK® 2 Compact. Urządzenie musi najpierw wykryć błąd. W wielu przypadkach urządzenie podejmie próbę automatycznej naprawy, ponawiając wykonywaną czynność. W przypadku niepowodzenia urządzenie wybiera odpowiedni komunikat o błędzie, włącza alarm błędu i umieszcza komunikat w kolejce komunikatów o błędach.

Kolejnym elementem systemu obsługi błędów jest użytkownik urządzenia VITEK® 2 Compact. Musi on:

- zareagować na alarm, otwierając kolejkę komunikatów o błędach w interfejsie urządzenia;
- przeczytać i zapisać wszystkie nowe komunikaty w kolejce;
- Znaleźć kod błędu z komunikatów, patrz Kody błędów urządzenia i postępować zgodnie z informacjami w kolumnie Rozwiązanie.
- skontaktować się z firmą bioMérieux, jeżeli procedura naprawy okazała się nieskuteczna.

Alarmy powiadomień o błędach

Urządzenie VITEK® 2 Compact generuje dwa typy alarmów powiadomień, informujących użytkownika o wystąpieniu błędu. Można wybrać albo alarm dźwiękowy, albo wizualny; można też włączyć oba rodzaje alarmu.

- Alarm dźwiękowy – ten alarm jest generowany przez urządzenie VITEK® 2 Compact. Jedną z opcji konfiguracyjnych umożliwia wybranie alarmu (Ustawianie opcji alertu) Inna opcja konfiguracyjna urządzenia umożliwia ustawienie głośności alarmu dźwiękowego (Ekran ustawiania głośności alertu)
- Alarm wizualny – alarm ten wykorzystuje ekran na wyświetlaczu interfejsu. Po włączeniu alarmu wzrokowego ekran miga, wskazując wystąpienie błędu. Jedną z opcji konfiguracyjnych umożliwia wybranie alarmu wizualnego (Ustawianie opcji alertu)

Ekran kolejki komunikatów o błędach

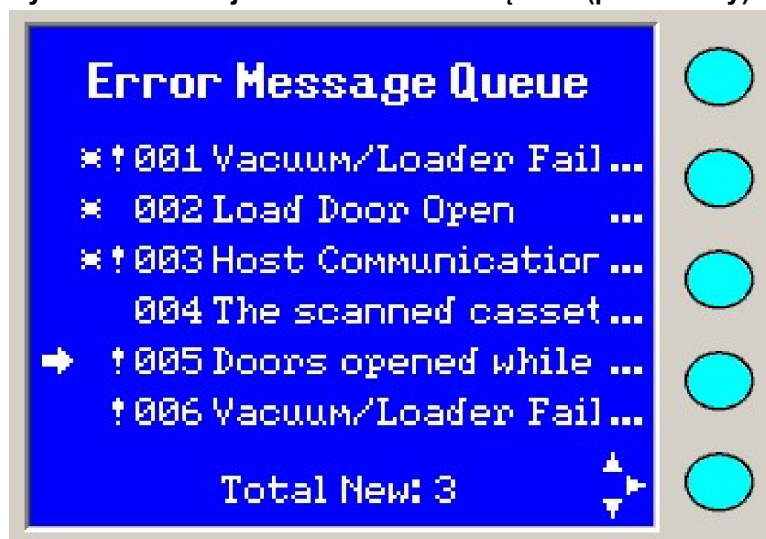
Ikona wskaźnika nowego błędu/ostrzeżenia z lewej strony stanu urządzenia na ekranie stanu oznacza, że został wygenerowany nowy komunikat ostrzegawczy lub o błędzie. Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia w przypadku wystąpienia błędów, należy się jak najszybciej z nim zapoznać.

Istnieją dwa ekrany kolejki komunikatów o błędach. Pierwszy ma postać listy, a na drugim znajdują się szczegółowe informacje. Aby usunąć ikonę wskaźnika nowego błędu/ ostrzeżenia, należy zapoznać się z komunikatem szczegółowym.

W kolejce może znajdować się do 250 komunikatów, poczynając od najnowszego. Numer 001 Kolejka komunikatów o błędach (postać listy) jest najnowszy. W przypadku wygenerowania nowego komunikatu, przyjmuje on numer 001, a pozostałe komunikaty przesuwają się w dół listy.

1. Aby wyświetlić komunikat, należy nacisnąć przycisk **Message Key (!) (Przycisk komunikatu)** w interfejsie użytkownika.

Rysunek 87: Kolejka komunikatów o błędach (postać listy)



Na ekranie Error Message Queue (Kolejka komunikatów o błędach) jest wyświetlana lista komunikatów o błędach.

- Strzałka z lewej strony komunikatu wskazuje błąd, który zostanie wyświetlony po ponownym naciśnięciu przycisku **Message Key (!) (Przycisk komunikatu)**.
 - Gwiazdka (*) dalej z lewej strony oznacza komunikat, który nie został nigdy sprawdzony.
 - Wykrzyknik (!) zaraz z lewej strony komunikatu oznacza, że jest to błąd, a nie ostrzeżenie.
2. Za pomocą przycisków **Arrow Keys (Strzałka)** można przemieścić wskaźnik na żądany komunikat. Przyciski **Up Arrow (Strzałka w górę)** i **Down Arrow (Strzałka w dół)** przesuwają wskaźnik o jeden komunikat. Przycisk **Left Arrow (Strzałka w lewo)** powoduje wyświetlenie poprzedniej strony komunikatów. Przycisk **Right Arrow (Strzałka w prawo)** powoduje wyświetlenie następnej strony komunikatów.
 3. Nacisnąć przycisk **Message Key (!) (Przycisk komunikatu)**, aby wyświetlić szczegóły komunikatu.

Rysunek 88: Kolejka komunikatów o błędach (postać szczegółowa)



Tuż nad linią przerywaną u dołu ekranu jest wyświetlany rząd liczb. Liczby te odpowiadają następującym informacjom o błędzie:

- Godzina wystąpienia błędu
- Data wystąpienia błędu
- Ostatnia liczba odpowiada kodowi błędu:

Przykład: 20:13.00.152

- 20 jest kodem podstawowym
- 152 jest szczegółową częścią kodu

Ten rząd liczb należy zapisać w celu wykorzystania podczas rozwiązywania problemów lub kontaktowania się z działem obsługi klienta firmy bioMérieux.

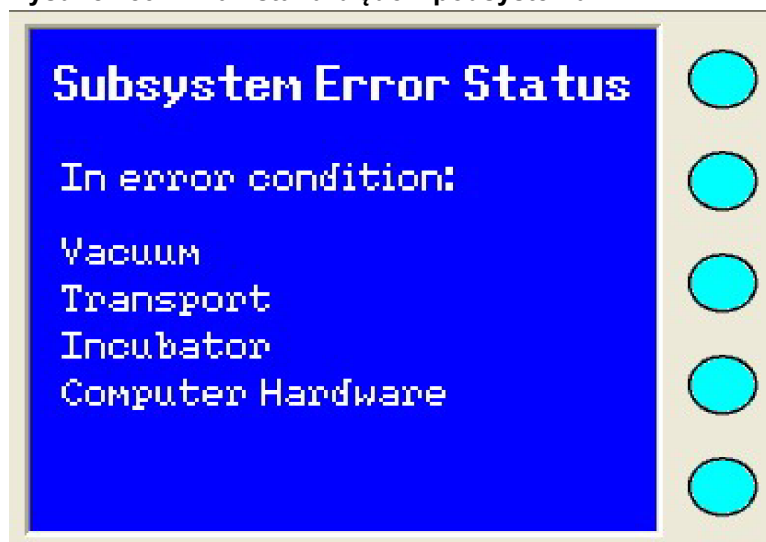
- Numer kodu szczegółowego zawiera część Kody błędów urządzenia.
- Przejrzeć kolejkę błędów/komunikatów i porównać komunikaty o błędach z wpisami, które zawiera część Kody błędów urządzenia.

Stan błędów podsystemu

Jeżeli stan urządzenia wskazuje na błąd, należy przejrzeć ekran Subsystem Error Status (Stan błędów podsystemu). Na ekranie tym znajdują się dodatkowe informacje o błędzie.

1. Nacisnąć przycisk **Status/Menu (Stan/menu)**, aby przejść do ekranu menu głównego.
2. Wybrać kolejno pozycje **Menu (Menu) > Diagnostics (Diagnostyka) > Subsystem Error Status (Stan błędów podsystemu) > .**

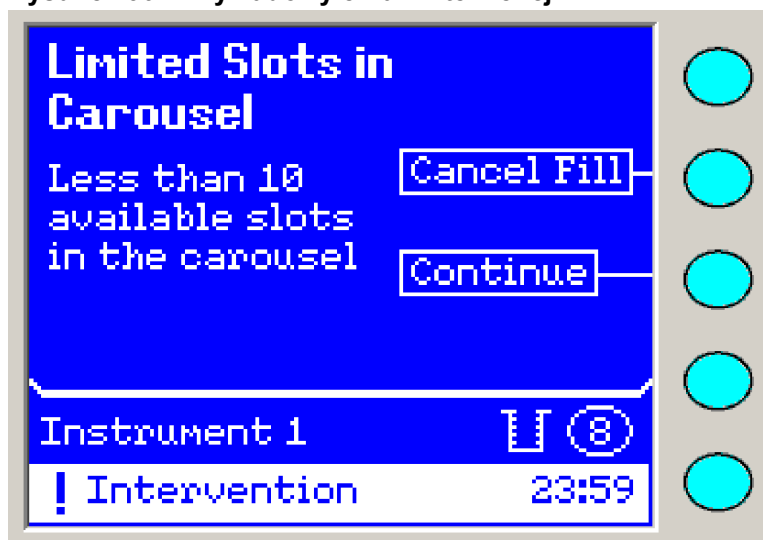
Rysunek 89: Ekran stanu błędów podsystemu



Ekran interwencji

Ekran Intervention (interwencji) jest wyświetlany tylko wtedy, gdy w trakcie inicjalizacji wystąpił błąd lub gdy podczas przetwarzania kasety kart niezbędna jest natychmiastowa reakcja użytkownika. Zawiera on intervention messages (komunikaty interwencyjne) oraz wszelkie inne związane z tym informacje. Ekran interwencji zawsze wymaga jakiegoś rodzaju reakcji ze strony użytkownika.

Rysunek 90: Przykładowy ekran interwencji



Treść komunikatów interwencyjnych

Uwaga: W przypadku niektórych ekranów Intervention (interwencji) potrzebny jest licznik limitu czasu. Ten zegar odliczania jest wyświetlany w górnym prawym rogu komunikatu interwencji i wskazuje całkowitą liczbę minut, które pozostały na interwencję użytkownika.

Górna część ekranu interwencji składa się z trzech obszarów:

- Głównego komunikatu u góry
- Szczegółowego komunikatu/danych z lewej strony
- Dwóch aktywnych przycisków funkcyjnych z prawej strony

Interwencje podczas napełniania

Poniższe komunikaty interwencji mogą zostać wyświetlone po naciśnięciu przez użytkownika przycisku **Start Fill (Uruchom napełnianie)** na głównym ekranie stanu. Te komunikaty nie mają zegara odliczania, ponieważ limit czasu nie ma znaczenia do chwili pomyślnego zakończenia napełniania.

Ekran Fill Intervention (Interwencja podczas napełniania) jest wyświetlany do chwili podjęcia interwencji.

Ograniczenie gniazd podajnika

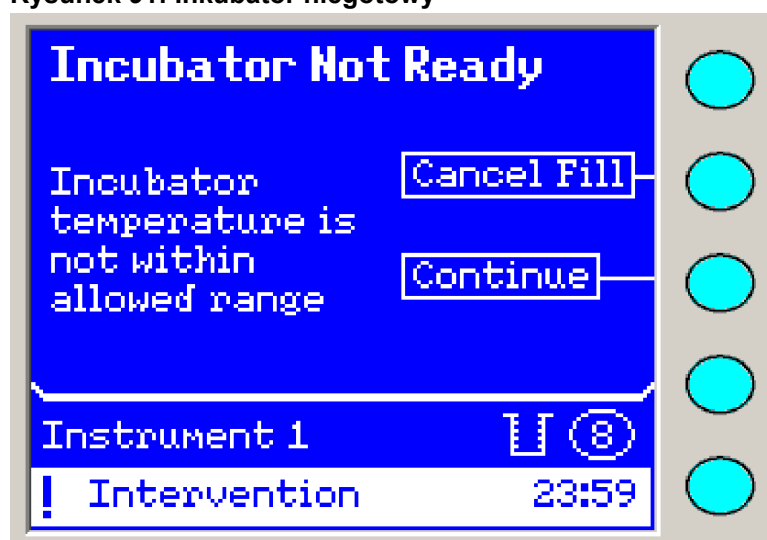
W podajniku jest dostępnych mniej niż 10 gniazd.

1. Należy wybrać opcję **Cancel Fill (Anuluj napełnianie)** lub **Continue (Kontynuuj)**.

Inkubator niegotowy

Temperatura inkubatora nie mieści się w dopuszczalnym zakresie (np. stan urządzenia to **Warming (Nagrzewanie)**).

Rysunek 91: Inkubator niegotowy



Należy wybrać opcję **Cancel Fill (Anuluj napełnianie)** lub **Continue (Kontynuuj)**.

Otwarte drzwiczki do napełniania

Nie można rozpocząć napełniania.

1. Zamknąć drzwiczki do napełniania.
2. Kliknąć przycisk **OK**.
3. Ponownie nacisnąć przycisk **Start Fill (Uruchom napełnianie)**.

Awaria napełniania – wyrzucić wszystkie karty

1. Wpisać *Cassette ID (identyfikator kasety)* do usunięcia.
2. Kliknąć przycisk **OK**.
3. Wyrzucić wszystkie karty z kasety.
4. Sprawdzić wszystkie nowe błędy w kolejce komunikatów o błędach i zapoznać się z częścią Kody błędów urządzenia, w celu uzyskania dalszych informacji.

Uwaga: Przycisk funkcyjny **OK** zostanie wyświetlony po wprowadzeniu cyfry przez użytkownika.

Interwencje podczas wkładania

Poniższe komunikaty interwencji mogą zostać wyświetlone po pomyślnym zakończeniu napełniania, gdy nie powiodła się próba włożenia przez użytkownika kasety do urządzenia wkładającego. Ten komunikat nie ma zegara odliczania, ponieważ jest to błąd niemożliwy do naprawienia i przetwarzanie kart zostaje zakończone.

Ekran Load Intervention (Interwencja podczas wkładania) jest wyświetlany do chwili podjęcia interwencji.

Awaria przenoszenia – wyrzucić wszystkie karty

Kaseta nie została przeniesiona ze stacji napełniającej do stacji wkładania/wyjmowania kaset w przydzielonym czasie 10 minut.

Rysunek 92: Awaria przenoszenia



1. Wpisać *Cassette ID* (identyfikator kasety) do usunięcia.
2. Kliknąć przycisk **OK**.
3. Wyrzucić wszystkie karty z kasety.

Uwaga: Przycisk funkcyjny **OK** zostanie wyświetlony po wprowadzeniu cyfry przez użytkownika.

Interwencje podczas odczytywania kodu kreskowego

Poniższe komunikaty interwencji zostaną wyświetlone, jeżeli zostanie wykryty błąd podczas odczytywania kodu kreskowego. Czas ma krytyczne znaczenie dla tych interwencji, zatem jest wyświetlany licznik limitu czasu.

W przypadku upływu limitu czasu, jeżeli użytkownik nie zareagował na wszystkie interwencje, ekran interwencji znika i kontynuowane jest przetwarzanie kasety, o ile drzwiczki wkładania są zamknięte. Urządzenie kończy przetwarzanie kart z nierozwiązanymi błędami kodu kreskowego, wkłada pozostałe karty do podajnika i zapisuje komunikat do kolejki komunikatów o błędach.

Jeżeli drzwiczki do wkładania są otwarte, wszystkie karty zostaną odrzucone i żadna z nich nie będzie włożona.

Nieczytelny kod kreskowy kasety

1. Za pomocą klawiatury numerycznej należy wprowadzić *Cassette ID* (identyfikator kasety) na ekranie interfejsu użytkownika urządzenia.
2. Wybrać opcję **Clear (Wyczyść)** albo **Accept (Zaakceptuj)**.

Uwaga: Przycisk funkcyjny **Accept (Akceptuj)** zostanie wyświetlony po wprowadzeniu cyfry przez użytkownika.

Po upływie limitu czasu, jeżeli użytkownik nie wprowadził identyfikatora kasety, kasećta pozostała w urządzeniu wkładającym, drzwiczki zostały zamknięte, a kod kreskowy jest czytelny, urządzenie włoży karty do podajnika, wyśle identyfikator kasety do stacji roboczej i zapisze komunikat w kolejce komunikatów o błędach.

Nieczytelny kod kreskowy karty [X] (tylko kasećta wirtualna)

Uwaga: [X] jest numerem gniazda karty.

1. Za pomocą klawiatury numerycznej na ekranie interfejsu użytkownika urządzenia należy wprowadzić dwie ostatnie cyfry kodu kreskowego: 2 2 2 2 8 8 8 8 3 3 3 3 7 7 7 7 __ __ (przykład)
2. Wybrać opcję **Skip (Pomiń)** albo **Accept (Zaakceptuj)**.

Uwaga: W przypadku wybrania funkcji **Skip (Pomiń)** karty podane na ekranie interwencji nie zostaną włożone i będą odrzucone. Urządzenie zwróci te karty do stacji wkładania/wyjmowania kasećt w celu ich wyrzucenia.

Klawisz funkcyjny **Accept (Akceptuj)** jest wyświetlany dopiero po prawidłowym wprowadzeniu ostatnich dwóch cyfr. Przycisk **Left Arrow (Strzałka w lewo)** służy do cofnięcia kursora, a przycisk **Right Arrow (Strzałka w prawo)** służy do przejścia do następnej cyfry, jeżeli dana cyfra została już wprowadzona.

Nieczytelny kod kreskowy karty [X] (konfigurowanie kart po włożeniu)

Uwaga: [X] jest numerem gniazda karty.

1. Za pomocą klawiatury numerycznej na ekranie interfejsu użytkownika urządzenia należy wprowadzić numer kodu kreskowego. _ _ _ _ _
2. Wybrać opcję **Skip (Pomiń)** albo **Accept (Akceptuj)**.

Uwaga: W przypadku wybrania funkcji **Skip (Pomiń)** karty podane na ekranie interwencji nie zostaną włożone i będą odrzucone. Powróć one do stacji wkładania/wyjmowania kasećt i powinny zostać odrzucone.

Klawisz funkcyjny **Accept (Akceptuj)** jest wyświetlany dopiero po prawidłowym wprowadzeniu wszystkich cyfr. Przycisk **Left Arrow (Strzałka w lewo)** służy do cofnięcia kursora, a przycisk **Right Arrow (Strzałka w prawo)** służy do przejścia do następnej cyfry, jeżeli dana cyfra została już wprowadzona.

Niezgodność kodu kreskowego karty [X] (tylko kaseta wirtualna)

Zeskanowany kod kreskowy: 1 1 1 1 2 2 2 2 3 3 3 3 4 4 4 4 (przykład)

VC: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 (przykład)

1. Wyjąć kasety ze stacji wkładania/wyjmowania kasety i odszukać kartę w miejscu uprzednio wprowadzonym na stacji roboczej/hoście.
2. Włożyć z powrotem kasety do stacji wkładania/wyjmowania kasety i zamknąć drzwiczki.
3. Wybrać opcję **Skip (Pomiń)** albo **Fixed (Ustalony)**.

Uwaga: W przypadku wybrania funkcji **Skip (Pomiń)** karty podane na ekranie interwencji nie zostaną włożone i będą odrzucone. Urządzenie zwróci te karty do stacji wkładania/wyjmowania kasety w celu ich wyrzucenia.

Niewystarczająca liczba gniazd w podajniku

1. Wyjąć kasety ze stacji wkładania/wyjmowania kasety.
2. Wyjąć [Y] kart z gniazd:[X][X]. Należy wyrzucić te karty.

Uwaga: [Y] odpowiada liczbie kart, a [X] numerowi gniazda karty.

3. Włożyć kasety z powrotem.
4. Kliknąć przycisk **Continue (Kontynuuj)**.

Błąd: nie można kontynuować

1. Sprawdzić, czy kaseta została prawidłowo umieszczona w stacji wkładania/wyjmowania kasety.
2. Sprawdzić, czy drzwiczki są zamknięte.

Przekroczono limit czasu

1. Wyjąć kasety i zamknąć drzwiczki stacji wkładania/wyjmowania kasety.
2. Wyrzucić wszystkie karty.
3. Kliknąć przycisk **Continue (Kontynuuj)**.

Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia

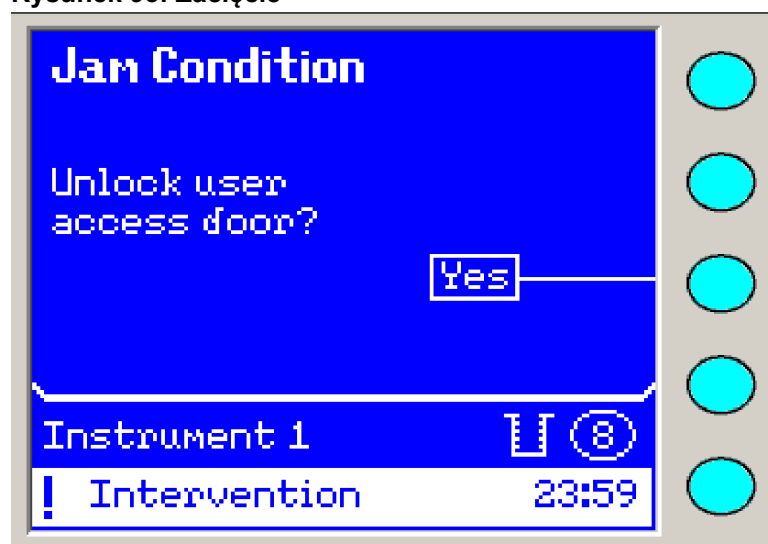
To urządzenie wykrywa tego rodzaju zacięcia podczas przetwarzania kart w dowolnym miejscu urządzenia.



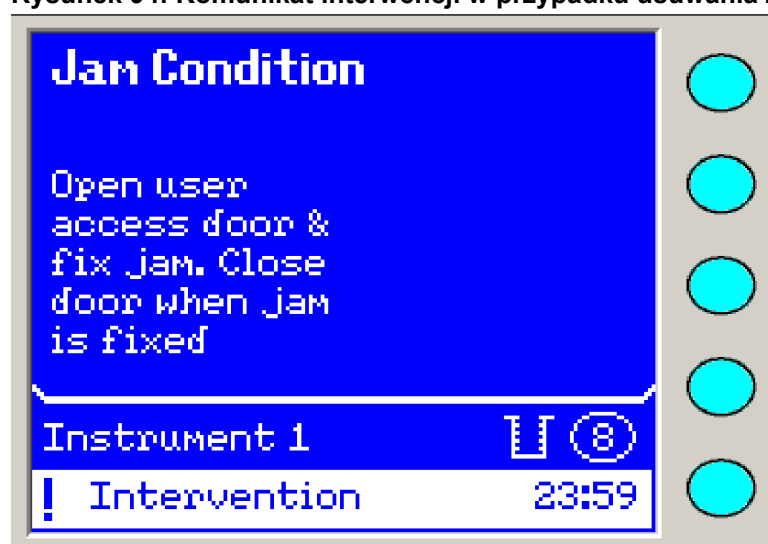
PRZESTROGA: Podczas usuwania zacięcia nie wolno zamieniać sekcji podajnika ani poszczególnych kart w podajniku. W przeciwnym razie wyniki testów pacjenta będą nieprawidłowe.

1. Wybrać opcję **Yes (Tak)**, gdy zostanie wyświetlony ekran Unlock user access door (Odblokuj drzwiczki dostępu użytkownika).

Rysunek 93: Zacięcie



Rysunek 94: Komunikat interwencji w przypadku usuwania zacięcia



2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika.
3. Zlokalizować zacięcie (aby to ustalić, należy przejrzeć Error Message Queue (kolejkę komunikatów o błędach)).

OSTRZEŻENIE	
	<p>Podczas usuwania zacięcia mogą wystąpić nieoczekiwane ruchy mechaniczne.</p>

4. Usunąć wszystkie zacięcia i zamknąć drzwiczki dostępu użytkownika.

Wyłączanie i włączanie zasilania urządzenia

Niektóre z procedur podanych w kolumnie Rozwiązanie w części Kody błędów urządzenia zalecają wyłączenie i włączenie zasilania urządzenia.

1. Należy wykonać procedurę wyłączania urządzenia, opisaną w rozdziale Wyłączanie systemu.
2. Odczekać co najmniej 10 sekund.
3. Przesunąć przełącznik zasilania do pozycji **ON (Wł.)**.

Korzystanie z tabeli kodów błędów urządzenia

Tabela kodów błędów została zaprojektowana z myślą o udostępnieniu użytkownikowi, w miarę możliwości, procedur naprawczych, których wykonanie prawdopodobnie przywróci normalne działanie urządzenia. Jeżeli opisane rozwiązanie nie zapobiegnie ponownemu wystąpieniu błędu, należy skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux w celu uzyskania pomocy.

1. Należy odszukać szczegółowy kod na ekranie Error Message Queue (Kolejka komunikatów o błędach), opisanym w rozdziale Ekran kolejki komunikatów o błędach.
2. Należy odszukać **kod szczegółowy** w pierwszej kolumnie tabeli. Szczegółowe kody zostały podane w kolejności numerycznej.
3. Należy odczytać odpowiedni **opis szczegółowego kodu**.
4. Należy zapoznać się z odpowiednimi instrukcjami podanymi w kolumnie **Rozwiązanie** tabeli oraz postępować zgodnie z nimi.
5. Jeżeli po wykonaniu procedury reakcji użytkownika błąd występuje nadal lub w kolumnie **Rozwiązanie** widnieje zalecenie, aby skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux, należy podać przedstawicielowi serwisu numer błędu znajdujący się w dolnej prawej części ekranu komunikatów.

Kody błędu urządzenia

Tabela 21: Tabela kodów błędów urządzenia wraz z rozwiązaniami

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
1	Nie dotyczy	<nieużywany>	Nie dotyczy
2	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Awaria urządzenia	Wyłączyć i włączyć zasilanie (Wyłączanie i włączanie zasilania urządzenia). Skontaktować się z firmą bioMérieux.
3			
4	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Awaria urządzenia	Wyłączyć i włączyć zasilanie (Wyłączanie i włączanie zasilania urządzenia). Skontaktować się z firmą bioMérieux.
5			
6	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Awaria urządzenia	Wyłączyć i włączyć zasilanie (Wyłączanie i włączanie zasilania urządzenia). Skontaktować się z firmą bioMérieux.
7			
8	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Awaria urządzenia	Wyłączyć i włączyć zasilanie (Wyłączanie i włączanie zasilania urządzenia). Skontaktować się z firmą bioMérieux.
9			
10	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Awaria urządzenia	Wyłączyć i włączyć zasilanie (Wyłączanie i włączanie zasilania urządzenia). Skontaktować się z firmą bioMérieux.
11			
12	12 Software Warning (Ostrzeżenia dotyczące)	Awaria urządzenia	To ostrzeżenie oznacza, że wewnętrzny zasób oprogramowania spadł poniżej oczekiwanego minimalnego poziomu. Urządzenie nadal funkcjonuje normalnie.

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
	oprogramowania)		Skontaktować się z firmą bioMérieux.
13	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Awaria czytnika kodu kreskowego	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
14	3 Vacuum/Loader Failure (Awaria próżni/urządzenia wkładającego)	Awaria czytnika kodu kreskowego	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
15	8 Autoloader Jam (Zacięcie automatycznego urządzenia wkładającego)	Silnik automatycznego urządzenia wkładającego nie powrócił do położenia wyjściowego	Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną. <ol style="list-style-type: none"> 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). 2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika i/lub drzwiczki do wkładania. 3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). 4. Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. 5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
16	7 Transport Jam (Zacięcie mechanizmu transportu)	Silnik mechanizmu transportu nie powrócił do położenia wyjściowego podczas inicjalizacji	Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną. <ol style="list-style-type: none"> 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). 2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika i/lub drzwiczki do wkładania. 3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć).

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
			<ol style="list-style-type: none"> Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
17	7 Transport Jam (Zacięcie mechanizmu transportu)	Silnik mechanizmu transportu nie powrócił do położenia wyjściowego w trakcie wkładania (po sprawdzeniu kasety)	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika i/lub drzwiczki do wkładania. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
18	9 Sealer Jam (Zacięcie urządzenia uszczelniającego)	Silnik urządzenia uszczelniającego nie powrócił do położenia wyjściowego	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika i/lub drzwiczki do wkładania. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
			ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. 5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
19 20	3 Vacuum/ Loader Failure (Awaria próżni/ urządzenia wkładającego)	Awaria urządzenia uszczelniającego	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
21 22	3 Vacuum/ Loader Failure (Awaria próżni/ urządzenia wkładającego)	Awaria urządzenia uszczelniającego	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
23	13 Load Door Open (Otwarte drzwiczki do wkładania)	Drzwiczki do wkładania są otwarte podczas próby inicjalizacji	Zamknąć drzwiczki i wyłączyć i włączyć zasilanie (Wyłączanie i włączanie zasilania urządzenia).
24	13 Load Door Open (Otwarte drzwiczki do wkładania)	Drzwiczki do wkładania są otwarte podczas próby rozpoczęcia wkładania kasety	Zamknąć drzwiczki i wyłączyć i włączyć zasilanie (Wyłączanie i włączanie zasilania urządzenia).
25	3 Vacuum/ Loader Failure (Awaria próżni/ urządzenia wkładającego)	Drzwiczki do wkładania nie są zablokowane	Sprawdzić, czy drzwiczki do wkładania są prawidłowo zamknięte. Sprawdzić, czy w mechanizmie zatrzaskiwania nie ma obcych materiałów.
26	3 Vacuum/ Loader Failure (Awaria próżni/ urządzenia wkładającego)	Drzwiczki do wkładania nie są zablokowane	Wyłączyć i włączyć zasilanie (Wyłączanie i włączanie zasilania urządzenia). Skontaktować się z firmą bioMérieux.
27	Nie dotyczy	<nieużywany>	Nie dotyczy
28	7 Transport Jam (Zacięcie mechanizmu transportu)	Kaseta nie została zacięta na występach bloku transportowego podczas inicjalizacji	Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną. 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). 2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika i/lub drzwiczki do wkładania. 3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
			<p>zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć).</p> <p>4. Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym.</p> <p>5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.</p>
29	7 Transport Jam (Zacięcie mechanizmu transportu)	Silnik mechanizmu transportu zablokował się podczas liczenia kart	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <p>1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia).</p> <p>2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika i/lub drzwiczki do wkładania.</p> <p>3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć).</p> <p>4. Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym.</p> <p>5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.</p>
30	Nie dotyczy	<nieużywany>	Nie dotyczy
31	7 Transport Jam (Zacięcie mechanizmu transportu)	Silnik mechanizmu transportu zablokował się podczas odczytywania kodu kreskowego	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <p>1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia).</p> <p>2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika i/lub drzwiczki do wkładania.</p> <p>3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć).</p>

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
			<ol style="list-style-type: none"> Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
32	7 Transport Jam (Zacięcie mechanizmu transportu)	Silnik mechanizmu transportu zablokował się podczas przesuwania kasety w kierunku drzwiczek do wkładania podczas ponownego odczytu kodu kreskowego	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika i/lub drzwiczki do wkładania. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
33	7 Transport Jam (Zacięcie mechanizmu transportu)	Silnik mechanizmu transportu zablokował się podczas przesuwania kasety w kierunku drzwiczek do wkładania	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika i/lub drzwiczki do wkładania. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
			ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. 5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
34	7 Transport Jam (Zacięcie mechanizmu transportu)	Silnik mechanizmu transportu zablokował się podczas uszczelniania	Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną. 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). 2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika i/lub drzwiczki do wkładania. 3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). 4. Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. 5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
35	7 Transport Jam (Zacięcie mechanizmu transportu)	Silnik mechanizmu transportu zablokował się podczas wkładania kart do podajnika	Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną. 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). 2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika i/lub drzwiczki do wkładania. 3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). 4. Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. 5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
36	7 Transport Jam (Zacięcie mechanizmu transportu)	Silnik mechanizmu transportu zablokował się podczas wyjmowania kasety	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). 2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika i/lub drzwiczki do wkładania. 3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). 4. Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. 5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
37	8 Autoloader Jam (Zacięcie automatycznego urządzenia wkładającego)	Silnik automatycznego urządzenia wkładającego zablokował się podczas wkładania kart do podajnika	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). 2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika i/lub drzwiczki do wkładania. 3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). 4. Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. 5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
38	3 Vacuum/ Loader Failure (Awaria próżni/ urządzenia wkładającego)	Awaria płytki SPN próżni	<p>Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.</p>

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
39	4 Carousel/ Reader Failure (Awaria podajnika/ czytnika)	Awaria płytki SPN podajnika	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
40	3 Vacuum/ Loader Failure (Awaria próżni/ urządzenia wkładającego)	Awaria płytki SPN transportu	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
41	Nie dotyczy	<nieużywany>	Nie dotyczy
42	10 Awaria komunikacji hosta	Otrzymano nieprawidłowe polecenie	Wystąpił błąd komunikacji. Skontaktować się z firmą bioMérieux.
43			
44	10 Awaria komunikacji hosta	Otrzymano nieprawidłowe polecenie	Wystąpił błąd komunikacji. Skontaktować się z firmą bioMérieux.
45			
46	10 Awaria komunikacji hosta	Otrzymano nieprawidłowe polecenie	Wystąpił błąd komunikacji. Skontaktować się z firmą bioMérieux.
47			
48	10 Awaria komunikacji hosta	Otrzymano nieprawidłowe polecenie	Wystąpił błąd komunikacji. Skontaktować się z firmą bioMérieux.
49			
50	10 Awaria komunikacji hosta	Otrzymano nieprawidłowe polecenie	Wystąpił błąd komunikacji. Skontaktować się z firmą bioMérieux.
51			
52	10 Awaria komunikacji hosta	Otrzymano nieprawidłowe polecenie	Wystąpił błąd komunikacji. Skontaktować się z firmą bioMérieux.
53			
54	10 Awaria komunikacji hosta	Otrzymano nieprawidłowe polecenie	Wystąpił błąd komunikacji. Skontaktować się z firmą bioMérieux.
55			
56			
57	15 Carousel Cover Missing (Brak pokrywy podajnika)	Podczas sprawdzenia przed inicjalizacją brakuje pokrywy podajnika	Sprawdzić, czy pokrywa podajnika jest prawidłowo założona.
58		Podczas inicjalizacji podajnika brakuje pokrywy podajnika	
59	15 Carousel Cover Missing (Brak pokrywy podajnika)	Podczas przesuwania wykryto brak pokrywy podajnika	Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną. 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja)

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
			<p>dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia).</p> <ol style="list-style-type: none"> Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
60	14 User Access Door Open (Otwarte drzwiczki dostępu użytkownika)	Podczas inicjalizacji są otwarte drzwiczki dostępu użytkownika	Zamknąć drzwiczki i wyłączyć i włączyć zasilanie (Wyłączanie i włączanie zasilania urządzenia).
61	3 Vacuum/Loader Failure (Awaria próżni/urządzenia wkładającego)	Drzwiczki dostępu użytkownika nie są zablokowane	Sprawdzić, czy drzwiczki dostępu użytkownika są prawidłowo zamknięte. Sprawdzić, czy w mechanizmie zatraskiwania nie ma obcych materiałów.
62	3 Vacuum/Loader Failure (Awaria próżni/urządzenia wkładającego)	Drzwiczki dostępu użytkownika nie dają się odblokować	Wyłączyć i włączyć zasilanie (Wyłączanie i włączanie zasilania urządzenia). Skontaktować się z firmą bioMérieux.
63	18 Carousel Section Missing (Brak sekcji podajnika)	Brak ćwiartki podczas inicjalizacji	Zgodnie z częścią dotyczącą czyszczenia podajnika należy sprawdzić, czy wszystkie ćwiartki są prawidłowo zamontowane (Czyszczenie podajnika).
64	6 Carousel Jam (Zacięcie podajnika)	Silnik podajnika nie powrócił do położenia wyjściowego podczas inicjalizacji	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć).

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
			<ol style="list-style-type: none"> Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
65	4 Carousel/ Reader Failure (Awaria podajnika/ czytnika)	Błąd temperatury inkubatora	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
66	5 Reader Jam (Zacięcie czytnika)	Silnik wysuwania kart nie powrócił do położenia wyjściowego podczas inicjalizacji	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
67	5 Reader Jam (Zacięcie czytnika)	Silnik krzywki nie powrócił do położenia wyjściowego podczas inicjalizacji	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć).

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
			<p>4. Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym.</p> <p>5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.</p>
68	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Awaria urządzenia	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Konieczne może się okazać wyłączenie i włączenie zasilania.
69	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Awaria urządzenia	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Konieczne może się okazać wyłączenie i włączenie zasilania.
70			
71			
72	17 Card(s) Terminated (Przerwano przetwarzanie kart(y))	Wszystkie karty zostały wyjęte w związku z błędem temperatury inkubatora, utracono położenie podajnika lub wyjęto przez DML	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przypuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
73	17 Card(s) Terminated (Przerwano przetwarzanie kart(y))	Karty zostały wyjęte z powodu zmiany ich mapy dołków	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux.
74	6 Carousel Jam (Zacięcie podajnika)	Silnik podajnika zablokował się	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
75	4 Carousel/Reader Failure (Awaria podajnika/czytnika)	Utracono położenie podajnika (wszystkie karty zostały wyjęte)	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu. Zakończono przetwarzanie wszystkich kart w podajniku i wykonano próbę ich wyjęcia do pojemnika do składowania odpadów.
76	37 The card in slot (X) of cassette (X) was rejected because this instrument did not have an appropriate wellmap (Karta w gnieździe (X) kasety (X) została odrzucona, ponieważ urządzenie nie posiada odpowiedniej mapy dołków)	Mapa dołków dla karty nie istnieje podczas sprawdzania kasety	Karta zostanie odrzucona (przetwarzanie zakończone) w związku z brakiem mapy dołków. Przed próbą przetwarzania jakichkolwiek kolejnych kart tego typu należy wprowadzić odpowiednią mapę dołków.
77	17 Card(s) Terminated (Przerwano przetwarzanie kart(y))	Został przekroczony limit czasu pomiędzy napełnieniem a włożeniem (wyjęto kartę(-y))	Przetwarzanie kart zostało przerwane ze względu na zbyt długi czas, jaki upłynął pomiędzy wykonaniem operacji napełniania a włożeniem kasety.
78	17 Card(s) Terminated (Przerwano przetwarzanie kart(y))	Nie można odnaleźć pierwszej krawędzi karty (przerwano przetwarzanie gniazda)	Nie można znaleźć krawędzi karty lub otworu. Przerwano przetwarzanie karty w gnieździe podajnika. Podczas przerwy w przetwarzaniu urządzenia należy przeprowadzić czyszczenie podajnika w celu uzyskania dostępu do karty i udostępnienia gniazda (Czyszczenie podajnika).
79	5 Reader Jam (Zacięcie czytnika)	Nie można odnaleźć pierwszej krawędzi karty (ZACIĘCIE)	Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną. 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). 2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika.

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
			<ol style="list-style-type: none"> 3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). 4. Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. 5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
80	17 Card(s) Terminated (Przerwano przetwarzanie kart(y))	Nie zostały wykryte wszystkie optyczne znaczniki położenia karty podczas jej wysuwania (przerwano przetwarzanie gniazda)	Nie można znaleźć krawędzi karty lub otworu. Przerwano przetwarzanie karty w gnieździe podajnika. Podczas przerwy w przetwarzaniu urządzenia należy przeprowadzić czyszczenie podajnika w celu uzyskania dostępu do karty i udostępnienia gniazda (Czyszczenie podajnika).
81	5 Reader Jam (Zacięcie czytnika)	Nie zostały wykryte wszystkie optyczne znaczniki położenia karty podczas jej wysuwania (ZACIĘCIE)	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). 2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika. 3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). 4. Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. 5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
82	19 Waste Bucket Full or Waste Door Open (Pojemnik na odpady jest pełny lub otwarte są drzwiczki komory na odpady)	Nie można wyjąć karty, taca na odpady jest pełna	Opróżnij pojemnik na odpady (Wymywanie pojemnika na odpady i kart testowych).

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
83	19 Waste Bucket Full or Waste Door Open (Pojemnik na odpady jest pełny lub otwarte są drzwiczki komory na odpady)	Nie można wyjąć karty, drzwiczki komory na odpady są otwarte	Zamknąć drzwiczki komory na odpady.
84	19 Waste Bucket Full or Waste Door Open (Pojemnik na odpady jest pełny lub otwarte są drzwiczki komory na odpady)	Nie można wyjąć karty, brak pojemnika na odpady	Wymienić pojemnik na odpady i zamknąć drzwiczki pojemnika na odpady (Wkładanie pojemnika na odpady).
85	19 Waste Bucket Full or Waste Door Open (Pojemnik na odpady jest pełny lub otwarte są drzwiczki komory na odpady)	Nie można wyjąć karty, zsyp jest zatkany	Sprawdzić, czy pojemnik na odpady jest pusty, czy jest włożony oraz czy drzwiczki komory na odpady są zamknięte. Sprawdzić, czy w zsypie na odpady nie pozostały żadne karty.
86	19 Waste Bucket Full or Waste Door Open (Pojemnik na odpady jest pełny lub otwarte są drzwiczki komory na odpady)	Nie powiodło się wysunięcie karty do pojemnika na odpady (karta jest nadal w głowicy odczytującej)	Sprawdzić, czy pojemnik na odpady jest pusty, czy jest włożony oraz czy drzwiczki komory na odpady są zamknięte. Sprawdzić, czy w zsypie na odpady nie pozostały żadne karty.
87	5 Reader Jam (Zacięcie czytnika)	Nie powiodło się umieszczenie z powrotem karty w podajniku podczas sprawdzania czystości głowicy (ZACIĘCIE)	Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną. 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). 2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika.

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
			<ol style="list-style-type: none"> 3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). 4. Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. 5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
88	5 Reader Jam (Zacięcie czytnika)	Nie można odnaleźć pierwszej krawędzi karty podczas odczytu (ZACIĘCIE)	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). 2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika. 3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). 4. Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. 5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
89	17 Card(s) Terminated (Przerwano przetwarzanie kart(y))	Nie można odnaleźć pierwszej krawędzi karty podczas odczytu (przerwano przetwarzanie gniazda)	Nie można znaleźć krawędzi karty lub otworu. Przerwano przetwarzanie karty w gnieździe podajnika. Podczas przerwy w przetwarzaniu urządzenia należy przeprowadzić czyszczenie podajnika w celu uzyskania dostępu do karty i udostępnienia gniazda (Czyszczenie podajnika).
90	5 Reader Jam (Zacięcie czytnika)	Podczas odczytywania nie zostały wykryte wszystkie optyczne znaczniki położenia (powietrze) (ZACIĘCIE)	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja)

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
			<p>dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia).</p> <ol style="list-style-type: none"> Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
91	17 Card(s) Terminated (Przerwano przetwarzanie kart(y))	Podczas odczytywania nie zostały wykryte wszystkie optyczne znaczniki położenia (powietrze) (przerwano przetwarzanie gniazda)	Nie można znaleźć krawędzi karty lub otworu. Przerwano przetwarzanie karty w gnieździe podajnika. Podczas przerwy w przetwarzaniu urządzenia należy przeprowadzić czyszczenie podajnika w celu uzyskania dostępu do karty i udostępnienia gniazda (Czyszczenie podajnika).
92	5 Reader Jam (Zacięcie czytnika)	Podczas odczytywania nie zostały wykryte wszystkie optyczne znaczniki położenia (plastik) (ZACIĘCIE)	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
93	17 Card(s) Terminated (Przerwano przetwarzanie kart(y))	Podczas odczytywania nie zostały wykryte wszystkie optyczne znaczniki położenia	Nie można znaleźć krawędzi karty lub otworu. Przerwano przetwarzanie karty w gnieździe podajnika. Podczas przerwy w przetwarzaniu urządzenia należy przeprowadzić czyszczenie podajnika

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
		(plastik) (przerwano przetwarzanie gniazda)	w celu uzyskania dostępu do karty i udostępnienia gniazda (Czyszczenie podajnika).
94	5 Reader Jam (Zacięcie czytnika)	Podczas odczytu nie została wykryta ostatnia krawędź karty (ZACIĘCIE)	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). 2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika. 3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). 4. Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. 5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
95	17 Card(s) Terminated (Przerwano przetwarzanie kart(y))	Podczas odczytu nie została wykryta ostatnia krawędź karty (przerwano przetwarzanie gniazda)	Nie można znaleźć krawędzi karty lub otworu. Przerwano przetwarzanie karty w gnieździe podajnika. Podczas przerwy w przetwarzaniu urządzenia należy przeprowadzić czyszczenie podajnika w celu uzyskania dostępu do karty i udostępnienia gniazda (Czyszczenie podajnika).
96	5 Reader Jam (Zacięcie czytnika)	Podczas odczytu został wykryty dodatkowy rząd (ZACIĘCIE)	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). 2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika. 3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). 4. Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
			<p>ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym.</p> <p>5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.</p>
97	17 Card(s) Terminated (Przerwano przetwarzanie kart(y))	Podczas odczytu został wykryty dodatkowy rząd (przerwano przetwarzanie gniazda)	Nie można znaleźć krawędzi karty lub otworu. Przerwano przetwarzanie karty w gnieździe podajnika. Podczas przerwy w przetwarzaniu urządzenia należy przeprowadzić czyszczenie podajnika w celu uzyskania dostępu do karty i udostępnienia gniazda (Czyszczenie podajnika).
98	5 Reader Jam (Zacięcie czytnika)	Błąd krzywki podczas odczytu (ZACIĘCIE)	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). 2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika. 3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). 4. Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. 5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
99	5 Reader Jam (Zacięcie czytnika)	Awaria krzywki (ZACIĘCIE)	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). 2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika. 3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć).

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
			<ol style="list-style-type: none"> Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
100	5 Reader Jam (Zacięcie czytnika)	Awaria krzywki (ZACIĘCIE)	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
101	5 Reader Jam (Zacięcie czytnika)	Zacięcie podajnika po awarii krzywki (ZACIĘCIE)	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
102	5 Reader Jam (Zacięcie czytnika)	Awaria krzywki (ZACIĘCIE)	<p>Może to być spowodowane zacięciem wynikającym z obecności obcych materiałów w mechanizmie lub może wskazywać na awarię mechaniczną bądź elektryczną.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Postępować zgodnie z informacjami na ekranie Intervention (Interwencja) dla sytuacji zacięcia (Komunikaty interwencji w przypadku zacięcia). 2. Otworzyć drzwiczki dostępu użytkownika. 3. Sprawdzić, czy element, którego to dotyczy nie jest zabrudzony lub zablokowany (normalne czynności podczas usuwania zacięć). 4. Jeżeli dotyczy to zacięcia mechanizmu transportu, przed zamknięciem drzwiczek należy ponownie ustawić kasetę na bloku transportowym. 5. Jeżeli awaria wystąpi ponownie, zadzwonić do firmy bioMérieux.
103	4 Carousel/ Reader Failure (Awaria podajnika/ czytnika)	Awaria płytki sterowania głowicą	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przypuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
104	43 Optics problem (Problem z układem optycznym)	Nie powiodła się kalibracja transmitancyjnego modułu optycznego TX1	Upewnij się, że moduły optyki TX są zamknięte i wykonaj czyszczenie optyki TX (Czyszczenie układów optycznych podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone).
105	43 Optics problem (Problem z układem optycznym)	Nie powiodła się kalibracja transmitancyjnego modułu optycznego TX2	Upewnij się, że moduły optyki TX są zamknięte i wykonaj czyszczenie optyki TX (Czyszczenie układów optycznych podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone).
106	43 Optics problem (Problem z układem optycznym)	Nie powiodła się kalibracja transmitancyjnego modułu optycznego TX3	Upewnij się, że moduły optyki TX są zamknięte i wykonaj czyszczenie optyki TX (Czyszczenie układów optycznych podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone).
107	43 Optics problem (Problem z układem optycznym)	Nie funkcjonuje czujnik położenia transmitancyjnego modułu optycznego TX1	Upewnij się, że moduły optyki TX są zamknięte i wykonaj czyszczenie optyki TX (Czyszczenie układów optycznych podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone).
108	43 Optics problem (Problem z układem optycznym)	Nie funkcjonuje czujnik położenia transmitancyjnego modułu optycznego TX2	Upewnij się, że moduły optyki TX są zamknięte i wykonaj czyszczenie optyki TX (Czyszczenie układów optycznych podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone).

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
	z układem optycznym)	modułu optycznego TX2	podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone).
109	43 Optics problem (Problem z układem optycznym)	Nie funkcjonuje czujnik położenia transmitancyjnego modułu optycznego TX3	Upewnij się, że moduły optyki TX są zamknięte i wykonaj czyszczenie optyki TX (Czyszczenie układów optycznych podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone).
110	21 Optics Almost Out of Calibration (Układy optyczne prawie wychodzą poza granice kalibracji)	Transmitancyjny moduł optyczny TX1 zbliża się do granic kalibracji	Instrument nadal działa normalnie, jednak należy wykonać czyszczenie optyki (Czyszczenie układów optycznych podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone).
111	21 Optics Almost Out of Calibration (Układy optyczne prawie wychodzą poza granice kalibracji)	Transmitancyjny moduł optyczny TX2 zbliża się do granic kalibracji	Instrument nadal działa normalnie, jednak należy wykonać czyszczenie optyki (Czyszczenie układów optycznych podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone).
112	21 Optics Almost Out of Calibration (Układy optyczne prawie wychodzą poza granice kalibracji)	Transmitancyjny moduł optyczny TX3 zbliża się do granic kalibracji	Instrument nadal działa normalnie, jednak należy wykonać czyszczenie optyki (Czyszczenie układów optycznych podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone).
113	43 Optics problem (Problem z układem optycznym)	Transmitancyjny moduł optyczny TX1 nie jest dostępny dla przetworzenia tej karty	Upewnij się, że moduły optyki TX są zamknięte i wykonaj czyszczenie optyki TX (Czyszczenie układów optycznych podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone).
114	43 Optics problem (Problem z układem optycznym)	Transmitancyjny moduł optyczny TX2 nie jest dostępny dla przetworzenia tej karty	Upewnij się, że moduły optyki TX są zamknięte i wykonaj czyszczenie optyki TX (Czyszczenie układów optycznych podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone).
115	43 Optics problem (Problem z układem optycznym)	Transmitancyjny moduł optyczny TX3 nie jest dostępny dla przetworzenia tej karty	Upewnij się, że moduły optyki TX są zamknięte i wykonaj czyszczenie optyki TX (Czyszczenie układów optycznych podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone).
116	43 Optics problem (Problem z układem optycznym)	Odczyty odniesienia transmitancyjnego modułu optycznego TX1 są poza zakresem	Upewnij się, że moduły optyki TX są zamknięte i wykonaj czyszczenie optyki TX (Czyszczenie układów optycznych podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone).

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
117	43 Optics problem (Problem z układem optycznym)	Odczyty odniesienia transmitancyjnego modułu optycznego TX2 są poza zakresem	Upewnij się, że moduły optyki TX są zamknięte i wykonaj czyszczenie optyki TX (Czyszczenie układów optycznych podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone).
118	43 Optics problem (Problem z układem optycznym)	Odczyty odniesienia transmitancyjnego modułu optycznego TX3 są poza zakresem	Upewnij się, że moduły optyki TX są zamknięte i wykonaj czyszczenie optyki TX (Czyszczenie układów optycznych podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone).
119	11 Internal Data Error (Wewnętrzny błąd danych)	Błąd statystyki składnika	Skontaktować się z firmą bioMérieux.
120			
121			
122	11 Internal Data Error (Wewnętrzny błąd danych)	Błąd pamięci mapy podajnika	<p>Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.</p> <p>Wszelkie testy wykonywane w podajniku zostaną utracone. Należy przeprowadzić czyszczenie podajnika (Czyszczenie podajnika), aby ręcznie usunąć z niego wszystkie karty.</p>
123	11 Internal Data Error (Wewnętrzny błąd danych)	Błąd pamięci mapy podajnika	<p>Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.</p> <p>Wszelkie testy wykonywane w podajniku zostaną utracone. Należy przeprowadzić czyszczenie podajnika (Czyszczenie podajnika), aby ręcznie usunąć z niego wszystkie karty.</p>
124	11 Internal Data Error (Wewnętrzny błąd danych)	Błąd pamięci mapy podajnika	<p>Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.</p> <p>Wszelkie testy wykonywane w podajniku zostaną utracone. Należy przeprowadzić czyszczenie podajnika (Czyszczenie podajnika), aby ręcznie usunąć z niego wszystkie karty.</p>
125	11 Internal Data Error (Wewnętrzny błąd danych)	Błąd pamięci kasety	<p>Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.</p> <p>Wszelkie testy wykonywane w podajniku zostaną utracone. Należy przeprowadzić czyszczenie podajnika (Czyszczenie</p>

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
			podajnika), aby ręcznie usunąć z niego wszystkie karty.
126	12 Software Warning (Ostrzeżenia dotyczące oprogramowania)	Błąd pamięci	Niektóre dane odczytów kart mogą zostać utracone w wyniku awarii zasilania, awarii oprogramowania lub wyłączenia urządzenia przed wykonaniem procesu wyłączania. Może to uniemożliwić uzyskanie wyników dla jednej lub więcej próbek.
127	11 Internal Data Error (Wewnętrzny błąd danych)	Błąd pamięci	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
128			
129	12 Software Warning (Ostrzeżenia dotyczące oprogramowania)	Błąd pamięci	Niektóre dane odczytu karty mogą zostać utracone w wyniku utraty komunikacji z komputerem-hostem. Może to uniemożliwić uzyskanie wyników dla jednej lub więcej próbek.
130	11 Internal Data Error (Wewnętrzny błąd danych)	Błąd pamięci	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
131			
132	11 Internal Data Error (Wewnętrzny błąd danych)	Błąd pamięci	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
133			
134	11 Internal Data Error (Wewnętrzny błąd danych)	Błąd pamięci	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
135			
136	11 Internal Data Error (Wewnętrzny błąd danych)	Błąd pamięci	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
137			
138	11 Internal Data Error (Wewnętrzny błąd danych)	Błąd pamięci	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
139	11 Internal Data Error (Wewnętrzny błąd danych)	Błąd pamięci	Skontaktować się z firmą bioMérieux. Została utracona historia kodów błędów urządzenia.
140			
141			
142	12 Software Warning (Ostrzeżenia dotyczące	Błąd pamięci	Skontaktować się z firmą bioMérieux.

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
	oprogramowania)		
143	11 Internal Data Error (Wewnętrzny błąd danych)	Błąd pamięci	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
144	12 Software Warning (Ostrzeżenia dotyczące oprogramowania)	Błąd pamięci	Skontaktować się z firmą bioMérieux.
145	11 Internal Data Error (Wewnętrzny błąd danych)	Program WellMap Manager nie może dodać więcej map dołków	Skontaktować się z firmą bioMérieux.
146	22 Hardware Failure (Awaria sprzętu)	Awaria płytki SPN	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
147	Nie dotyczy	<nieużywany>	Nie dotyczy
148	Nie dotyczy	<nieużywany>	Nie dotyczy
149			
150	Nie dotyczy	<nieużywany>	Nie dotyczy
151			
152	20 Doors opened while processing – Emergency Stop occurred (Podczas przetwarzania otwarto drzwiczki – nastąpiło zatrzymanie awaryjne)	Zatrzymanie awaryjne – otwarcie drzwiczek przy włączonej blokadzie	Drzwiczki zostały otwarte pomimo blokady. Ponieważ może to stanowić zagrożenie dla użytkownika, wszystkie operacje urządzenia zostały zatrzymane. Sprawdzić, czy drzwiczki są zamknięte, a następnie wyłączyć i włączyć zasilanie urządzenia. (Wyłączanie i włączanie zasilania urządzenia). Jeżeli kaseta była przetwarzana podczas transportu, po przywróceniu zasilania zostanie podjęta próba kontynuowania operacji. (Nie należy wyjmować kasety przed pojawieniem się odpowiedniego komunikatu).
153	22 Hardware Failure (Awaria sprzętu)	Nie powiodło się krzyżowe sprawdzenie częstotliwości generatora RTC i CPU – niezgodność częstotliwości	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
154	3 Vacuum/Loader Failure (Awaria próżni/urządzenia wkładającego)	Wysoka temperatura obudowy	Sprawdzić, czy nie zostały przekroczone specyfikacje dla temperatury otoczenia urządzenia (Sprawdzanie temperatury urządzenia).
155	22 Hardware Failure (Awaria sprzętu)	Wysoka temperatura zasilacza	Sprawdzić, czy wentylatory obudowy nie są zablokowane oraz czy wszystkie filtry powietrza są czyste.
156	24 UPS power failure or battery bad (Awaria zasilacza UPS lub rozładowany akumulator)	Zasilacz UPS wskazuje wystąpienie awarii zasilania	Nastąpiła awaria zasilania i urządzenie pracuje na zasilaniu z akumulatora zasilacza UPS.
157	24 UPS power failure or battery bad (Awaria zasilacza UPS lub rozładowany akumulator)	Uszkodzenie akumulatora zasilacza UPS	Akumulator w zasilaczu UPS może być uszkodzony. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux.
158	22 Hardware Failure (Awaria sprzętu)	Wentylator zasysający obudowy obraca się zbyt wolno.	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przypuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
159		Wentylator wylotowy obudowy obraca się zbyt wolno.	
160	23 Incubator failure (Awaria inkubatora)	Wentylator nagrzewania inkubatora obraca się zbyt wolno.	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przypuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
161		Wentylator cyrkulacji inkubatora obraca się zbyt wolno.	
162	23 Incubator failure (Awaria inkubatora)	Temperatura inkubatora przekracza wartości specyfikacji.	Sprawdzić, czy nie zostały przekroczone specyfikacje dla temperatury otoczenia urządzenia (Sprawdzanie temperatury urządzenia). Sprawdzić, czy wentylatory obudowy nie są zablokowane oraz czy wszystkie filtry powietrza są czyste. Wyłączyć i włączyć zasilanie (Wyłączanie i włączanie zasilania urządzenia). Skontaktować się z firmą bioMérieux.
163	25 Filler failure (Awaria	Błąd cyklu napełniania	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą
164			

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
	urządzenia napęniającego)		bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
165	25 Filler failure (Awaria urządzenia napęniającego)	Podczas cyklu napęniania osiągnięto niewystarczający poziom próżni	Wprowadzić identyfikator kasety zgodnie z wyświetlonym komunikatem, a następnie wyrzucić karty. Sprawdzić, czy uszczelka drzwiczek próżniowego urządzenia napęniającego jest czysta, a następnie przeprowadź test urządzenia napęniającego (Test napęniacza).
166		Nieprawidłowe nachylenie w górę podczas cyklu napęniania	
167		Nieprawidłowe nachylenie w dół podczas cyklu napęniania	
168	25 Filler failure (Awaria urządzenia napęniającego)	Błąd cyklu napęniania	Wprowadzić identyfikator kasety zgodnie z wyświetlonym komunikatem, a następnie wyrzucić karty. Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
169			Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
170	26 The card in slot (X) of cassette (X) will not be loaded because it was not detected after a power failure (Karta w gnieździe (X) kasety (X) nie zostanie włożona, ponieważ nie została wykryta po awarii zasilania)	Karta została wyjęta z kasety podczas awarii zasilania i zastąpiona inną kartą.	Wyrzucić zidentyfikowane karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
171		Podczas awarii zasilania karta została wyjęta z kasety.	
172	27 The card in slot (X) of cassette (X) will not be loaded because it could not be scanned after a power failure (Karta w gnieździe (X)	Po awarii zasilania karta stała się nieczytelna.	Wyrzucić zidentyfikowane karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
	kasety (X) nie zostanie włożona, ponieważ nie można jej zeskanować po awarii zasilania)		
173	28 The card in slot (X) of cassette (X) will not be loaded because it exceeded the loading timeout (Karta w gnieździe (X) kasety (X) nie zostanie włożona, ponieważ przekroczony został limit czasu wkładania)	Karta nie została włożona w przydzielonym czasie. (Awaria zasilania)	Wyrzucić zidentyfikowane karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
174			
175	29 The card in slot (X) of cassette (X) will not be loaded because it encountered a mechanical error while sealing (Karta w gnieździe (X) kasety (X) nie zostanie włożona, ponieważ podczas uszczelniania wystąpił błąd mechaniczny)	Karta była uszczelniana, gdy wystąpił błąd mechaniczny. (Awaria zasilania)	Wyrzucić zidentyfikowane karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
176	Nie dotyczy	<nieużywany>	Nie dotyczy
177	29 The card in slot (X) of cassette (X) will not be loaded because it encountered a mechanical error while sealing (Karta w gnieździe (X)	Karta była uszczelniana, gdy wystąpił błąd mechaniczny transportu. (Alarm)	Wyrzucić zidentyfikowane karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
178		Karta była uszczelniana, gdy wystąpił błąd mechaniczny	

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
	kasety (X) nie zostanie włożona, ponieważ podczas uszczelniania wystąpił błąd mechaniczny)	transportu. (zacięcie)	
179	30 The card in slot (X) of cassette (X) was rejected because it has expired (Karta w gnieździe (X) kasety (X) została odrzucona, ponieważ utraciła ważność)	Karta została odrzucona, ponieważ utraciła ważność.	Wyrzucić zidentyfikowane karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
180	31 The card in slot (X) of cassette (X) was rejected because of insufficient carousel capacity (Karta w gnieździe (X) kasety (X) została odrzucona z powodu niewystarczającej pojemności podajnika)	Karta została odrzucona z powodu niewystarczającej pojemności podajnika.	
181	32 The card in slot (X) of cassette (X) was rejected because it was introduced after the cards in the cassette were sealed (Karta w gnieździe (X) kasety (X) została odrzucona, ponieważ została włożona do kasety po	Karta została odrzucona, ponieważ została włożona na miejsce innej karty w trakcie awarii zasilania.	Wyrzucić zidentyfikowane karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
182	the cards in the cassette were sealed (Karta w gnieździe (X) kasety (X) została odrzucona, ponieważ została włożona do kasety po	Karta została odrzucona, ponieważ została włożona w miejsce, gdzie wcześniej nie było żadnej karty w trakcie awarii zasilania.	

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
	uszczelnieniu pozostałych kart)		
183	33 The card in slot (X) of cassette (X) was rejected because this instrument is not configured with the required optics (Karta w gnieździe (X) kasety (X) została odrzucona, ponieważ to urządzenie nie zostało skonfigurowane z wymaganym układem optycznym)	Karta została odrzucona, ponieważ urządzenie nie ma wymaganego układu optycznego.	Wyrzucić zidentyfikowane karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
184	34 The card in slot (X) of cassette (X) was rejected because a virtual card was defined for that slot and not detected (Karta w gnieździe (X) kasety (X) została odrzucona, ponieważ dla tego gniazda została zdefiniowana karta wirtualna, która nie została wykryta)	Karta została zdefiniowana, ale nie została wykryta w trakcie przetwarzania.	
185	35 The card in slot (X) of cassette (X) was rejected because the scanned card did not match the virtual card defined for that slot (Karta	Karta została odrzucona, ponieważ jest niezgodna z definicją.	Wyrzucić zidentyfikowane karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
	w gnieździe (X) kasety (X) została odrzucona, ponieważ zeskanowana karta nie odpowiada karcie wirtualnej zdefiniowanej dla tego gniazda)		
186	36 The card in slot (X) of cassette (X) was rejected because the scanned card did not match the virtual card when the cassette timed out (Karta w gnieździe (X) kasety (X) została odrzucona, ponieważ zeskanowana karta nie odpowiada karcie wirtualnej w chwili upływu limitu czasu kasety)	Karta została odrzucona, ponieważ po przekroczeniu limitu czasu nie jest niezgodna z definicją.	
187	37 The card in slot (X) of cassette (X) was rejected because this instrument did not have an appropriate wellmap (Karta w gnieździe (X) kasety (X) została odrzucona, ponieważ urządzenie nie posiada odpowiedniej mapy dołków)	Karta została odrzucona, ponieważ urządzenie nie ma odpowiedniej mapy dołków.	Wyrzucić karty. Dane w polu „Maintain AST definitions” (Zachowaj definicje AST) dla tego typu karty należy podać przed próbą przetwarzania dodatkowych kart tego typu. Więcej informacji znajduje się w części Obsługa definicji karty AST w <i>Podręczniku użytkownika oprogramowania VITEK® 2 Systems</i> .

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
188	40 The card in slot (X) of cassette (X) was not loaded due to a biological timeout (Karta w gnieździe (X) kasety (X) nie została włożona ze względu na przekroczenie biologicznego limitu czasu)	Karta została odrzucona, ponieważ zegar wkładania kasety przekroczył limit czasu.	Wyrzucić zidentyfikowane karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
189	40 The card in slot (X) of cassette (X) was not loaded due to a biological timeout (Karta w gnieździe (X) kasety (X) nie została włożona ze względu na przekroczenie biologicznego limitu czasu)	Karta została odrzucona, ponieważ zegar wkładania kasety przekroczył limit czasu z powodu awarii zasilania.	Wyrzucić zidentyfikowane karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
190	41 The card in slot (X) of cassette (X) was not loaded because it timed out and was unreadable (Karta w gnieździe (X) kasety (X) nie została włożona, ponieważ upłynął limit czasu i była nieczytelna)	Karta została odrzucona, ponieważ zegar interwencji przekroczył limit czasu i kod kreskowy był nieczytelny.	Wyrzucić zidentyfikowane karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
191	42 The card in slot (X) of cassette (X) was rejected (Karta w gnieździe (X) kasety (X) została odrzucona)	Karta została odrzucona (pominięta przez użytkownika).	Wyrzucić zidentyfikowane karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
192	38 Cassette (X) was aborted by the user (Kaseta (X) została wycofana przez użytkownika)	Przenoszenie kasety zostało przerwane przez użytkownika.	Wyrzucić karty w określonej kasecie. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
193	39 Cassette (X) was terminated due to a fill failure (Przetwarzanie kasety (X) zostało przerwane)	Wystąpiła awaria napełniania (anulowanie kasety)	Wyrzucić karty w określonej kasecie. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
	z powodu awarii napełniania)		
194	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
195	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	
196	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
197	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	
198	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
199	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	
200	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
201	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	
202	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
203	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	
204	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
205	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	
206	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
207	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	
208	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
209	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
210	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
211	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	
212	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
213	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	
214	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
215	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	
216	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
217	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	
218	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
219	12 Software Warning (Ostrzeżenia dotyczące oprogramowania)	Błąd zmiennej SPN	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux.
220	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Błąd zmiennej SPN	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux.
221	12 Software Warning (Ostrzeżenia dotyczące oprogramowania)	Błąd zmiennej SPN	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux.

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
222	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Błąd zmiennej SPN	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux.
223	12 Software Warning (Ostrzeżenia dotyczące oprogramowania)	Błąd zmiennej SPN	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux.
224	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Błąd zmiennej SPN	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux.
225	12 Software Warning (Ostrzeżenia dotyczące oprogramowania)	Występuje makro DML 'LOGIN'	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux.
226	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Błąd pamięci	Wyłączyć i włączyć zasilanie (Wyłączanie i włączanie zasilania urządzenia). Skontaktować się z firmą bioMérieux.
227	46 Cassette (X) was not transferred to the loader within the appropriate time (Kaseta (X) nie została przeniesiona do urządzenia wkładającego w odpowiednim czasie)	Kaseta nie została przeniesiona w przydzielonym czasie. (10 minut)	Wyrzucić karty w określonej kasecie. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
228	47 The scanned cassette ID did not match the stored cassette ID while verifying an accepted cassette (Zeskanowany identyfikator kasety nie odpowiada zapisanemu identyfikatorowi kasety podczas weryfikacji)	Zeskanowany identyfikator kasety nie odpowiada zeskanowanemu identyfikatorowi	Ten błąd oznacza, że po awarii zasilania lub usunięciu zacięcia identyfikator kasety, który został zeskanowany, nie odpowiada oryginalnemu identyfikatorowi, który został zeskanowany lub wprowadzony przez użytkownika. Jeżeli kody kreskowe kart odpowiadają wcześniej zeskanowanym kodom kreskowym, błąd ten należy traktować wyłącznie jako informację. Jeżeli natomiast nie są one zgodne, zostaną zarejestrowane inne błędy, związane z odrzuceniem tych kart. Ten kod błędu służy tylko jako informacja.

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
	zaakceptowanej kasety)		
229	48 Cassette (X) was filling when power failed and has been discarded (Kaseta (X) była napełniana w chwili awarii zasilania i została odrzucona)	Kaseta była napełniana w chwili wystąpienia awarii zasilania.	Wyrzucić karty w określonej kasecie. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
230	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Awaria urządzenia	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Konieczne może się okazać wyłączenie i włączenie zasilania.
231	28 The card in slot (X) of cassette (X) will not be loaded because it exceeded the loading timeout (Karta w gnieździe (X) kasety (X) nie zostanie włożona, ponieważ przekroczony został limit czasu wkładania)	Karta nie została włożona w przydzielonym czasie. (Awaria zasilania).	Wyrzucić karty w określonej kasecie. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
232	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Ponowne uruchomienie zostało zatrzymane z powodu powtarzającego się błędu	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
233	22 Hardware Failure (Awaria sprzętu)	Awaria płytki SPN	
234	22 Hardware Failure (Awaria sprzętu)	Awaria płytki SPN	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
235		Awaryjne zatrzymanie – awaria płytki SPN panelu przedniego	
236	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
			przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
237	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
238	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
239	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
240	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
241	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
242	49 a fill was stopped because no vacuum was achieved (Clean the Seal) (Napełnianie zostało zatrzymane z powodu niemożności osiągnięcia próżni (oczyścić uszczelkę))	Podczas napełniania nie uzyskano próżni.	Sprawdzić, czy uszczelka drzwiczek próżniowego urządzenia napełniającego jest czysta, a następnie ponowić operację napełniania (patrz Czyszczenie stacji napełniającej)
243	50 Detected a loose read head belt or noisy optical position sensor (Wykryto luźny pasek głowicy odczytu lub przesunięty optyczny czujnik położenia)	Czujnik położenia TX1 został poruszony podczas testu paska głowicy odczytu, stan wyłączony	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux.

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
244	50 Detected a loose read head belt or noisy optical position sensor (Wykryto luźny pasek głowicy odczytu lub przesunięty optyczny czujnik położenia)	Czujnik położenia TX2 został poruszony podczas testu paska głowicy odczytu, stan wyłączony	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux.
245	50 Detected a loose read head belt or noisy optical position sensor (Wykryto luźny pasek głowicy odczytu lub przesunięty optyczny czujnik położenia)	Czujnik położenia TX3 został poruszony podczas testu paska głowicy odczytu, stan wyłączony	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux.
246	50 Detected a loose read head belt or noisy optical position sensor (Wykryto luźny pasek głowicy odczytu lub przesunięty optyczny czujnik położenia)	Czujnik położenia TX1 został poruszony podczas testu paska głowicy odczytu, stan włączony	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux.
247	50 Detected a loose read head belt or noisy optical position sensor (Wykryto luźny pasek głowicy odczytu lub przesunięty optyczny czujnik położenia)	Czujnik położenia TX2 został poruszony podczas testu paska głowicy odczytu, stan włączony	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux.

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
248	50 Detected a loose read head belt or noisy optical position sensor (Wykryto luźny pasek głowicy odczytu lub przesunięty optyczny czujnik położenia)	Czujnik położenia TX3 został poruszony podczas testu paska głowicy odczytu, stan włączony	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux.
249	4 Carousel/Reader Failure (Awaria podajnika/czytnika)	Awaria płytki SPN	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przypuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
250	3 Vacuum/Loader Failure (Awaria próżni/urządzenia wkładającego)		
251			
252	22 Hardware Failure (Awaria sprzętu)		
253	40 The card in slot (X) of cassette (X) was not loaded due to a biological timeout (Karta w gnieździe (X) kasety (X) nie została włożona ze względu na przekroczenie biologicznego limitu czasu)	Karta została odrzucona, ponieważ zegar pierwszego odczytu przekroczył limit czasu.	Karty nie zostały włożone, prawdopodobnie w związku z awarią zasilania lub usuwaniem zacięcia. Wyrzucić karty w określonej kasecie. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
254	40 The card in slot (X) of cassette (X) was not loaded due to a biological timeout (Karta w gnieździe (X) kasety (X) nie została włożona ze względu na przekroczenie biologicznego limitu czasu)		

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
255	41 The card in slot (X) of cassette (X) was not loaded because it timed out and was unreadable (Karta w gnieździe (X) kasety (X) nie została włożona, ponieważ upłynął limit czasu i była nieczytelna)	Karta została odrzucona, ponieważ zegar interwencji przekroczył limit czasu i kod kreskowy był nieczytelny.	Wyrzucić określone karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
256	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Awaria urządzenia	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Konieczne może się okazać wyłączenie i włączenie zasilania.
257	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Urządzenie ponownie się uruchomiło	Skontaktować się z firmą bioMérieux.
258	51 The card in slot (X) of cassette (X) was terminated because the cassette was not present after a power failure (Przetwarzanie karty w gnieździe (X) kasety (X) zostało przerwane, ponieważ kasety nie było po awarii zasilania)	Podczas awarii zasilania kaseta została usunięta, chociaż była w trakcie przetwarzania.	Wyrzucić określone karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
259	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Awaria urządzenia	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Konieczne może się okazać wyłączenie i włączenie zasilania.
260 261	45 BurnIn	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
262	1 Software Failure (Awaria oprogramowania)	Awaria urządzenia	Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Konieczne może się okazać wyłączenie i włączenie zasilania.
263	40 The card in slot (X) of cassette (X) was not loaded due to a biological timeout (Karta w gnieździe (X) kasety (X) nie została włożona ze względu na przekroczenie biologicznego limitu czasu)	Karta została odrzucona, ponieważ zegar pierwszego odczytu przekroczył limit czasu (awaria zasilania).	Wyrzucić określone karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
264	40 The card in slot (X) of cassette (X) was not loaded due to a biological timeout (Karta w gnieździe (X) kasety (X) nie została włożona ze względu na przekroczenie biologicznego limitu czasu)	Karta została odrzucona, ponieważ zegar ładowania kasety przekroczył limit czasu (awaria zasilania).	Wyrzucić określone karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
265	41 The card in slot (X) of cassette (X) was not loaded because it timed out and was unreadable (Karta w gnieździe (X) kasety (X) nie została włożona, ponieważ upłynął limit czasu i była nieczytelna)	Karta została odrzucona, ponieważ zegar interwencji przekroczył limit czasu i kod kreskowy był nieczytelny (awaria zasilania).	Wyrzucić określone karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
266	42 The card in slot (X) of cassette (X) was rejected (Karta	Karta została odrzucona, ponieważ w kasecie lub podajniku istnieje jej duplikat.	Wyrzucić określone karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.

Szczegółowy kod	Kod podstawowy	Opis kodu szczegółowego	Rozwiązanie
267	w gnieździe (X) kasety (X) została odrzucona)	Karta została odrzucona, ponieważ kasetka jest niedopasowana.	
268	3 Vacuum/Loader Failure (Awaria próżni/urządzenia wkładającego)	Awaria urządzenia uszczelniającego	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.
269			
270	44 Component Stats (Statystyki składników)	Nie dotyczy	Tego typu błędy urządzenia nie powinny występować w normalnym trybie przetwarzania. (Tylko w zakładzie produkcyjnym).
272	10 Awaria komunikacji hosta	Brak odpowiedzi ze stacji roboczej przez 1 godzinę.	Stacja robocza może być wyłączona lub niepodłączona. Sprawdzić jej zasilanie oraz upewnić się, że przewód danych jest prawidłowo zamocowany i sprawny.
273	17 Card(s) Terminated (Przerwano przetwarzanie kart(y))	Przerwano przetwarzanie kart(y) z powodu braku karty z tej samej kasety w podajniku	Przetwarzanie kart(y) zostało przerwane, ponieważ urządzenie wykryło niespójność pomiędzy kartami włożonymi z tej samej kasety.
274	42 The card in slot (X) of cassette (X) was rejected (Karta w gnieździe (X) kasety (X) została odrzucona)	Uprzednio włożona karta została odrzucona, ponieważ weryfikacja przetwarzania kasety się nie powiodła.	Wyrzucić zidentyfikowane karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
275	42 The card in slot (X) of cassette (X) was rejected (Karta w gnieździe (X) kasety (X) została odrzucona)	Uprzednio włożona karta została odrzucona, ponieważ konfiguracja weryfikacji kasety nie powiodła się (awaria zasilania lub zacięcie).	Wyrzucić zidentyfikowane karty. Nie zostały one zaakceptowane do przetwarzania.
276	22 – Hardware Failure (22 – Awaria sprzętu)	Brak możliwości odczytu 1-żyłowego numeru seryjnego	Urządzenie jest w stanie awarii. Skontaktować się telefonicznie z firmą bioMérieux. Przepuszczalnie będzie wymagana wizyta pracownika serwisu.

C

Załącznik — Słownik

Czytnik kodów kreskowych (urządzenie)

Ta stacja odczytuje etykietę z kodem kreskowym na każdej kasecie i karcie testowej po włożeniu kart testowych do stacji wkładania/wyjmowania kaset. Następnie przesyła ona wszystkie dane z kodów kreskowych kart testowych do stacji roboczej.

Drzwiczki dostępu użytkownika

Urządzenie VITEK® 2 Compact ma dwoje drzwiczek, które umożliwiają operatorowi dostęp do systemów oraz stacji wewnętrznych w celu wykonywania procedur konserwacyjnych i czyszczenia: górne drzwiczki dostępu użytkownika i przednie drzwiczki dostępu użytkownika.

Karta testowa

Plastikowa karta jednorazowego użytku zawierająca określoną liczbę dołków, w których znajdują się substraty biochemiczne (dla celów identyfikacji) lub chemioterapeutyki w różnych stężeniach (do oceny wrażliwości mikroorganizmów).

Kaseta

Kaseta jest nośnikiem karty i probówki. Może pomieścić maksymalnie 15 testów. Jest używana do przygotowywania próbek i przetwarzania kart wewnątrz urządzenia. Może być wyposażona w układ pamięci, służący do przenoszenia informacji ze stacji Smart Carrier Station (SCS) do komputera stacji roboczej VITEK® 2.

Kod kreskowy

- Etykieta dołączona do każdej karty testowej VITEK® 2. Kod kreskowy określa typ testu karty testowej, numer serii oraz datę ważności. Kod kreskowy jest wprowadzany do systemu, kiedy czytnik kodów kreskowych skanuje kod kreskowy znajdujący się na etykiecie karty testowej.
- Alfanumeryczny identyfikator konfiguracji panelu wrażliwości podany w ulotce informacyjnej. Kod kreskowy jest wprowadzany w oknie obsługi definicji karty AST przed uruchomieniem karty AST.

LED

Dioda elektroluminescencyjna, urządzenie emitujące światło, wykorzystywane w wyświetlaczach optycznych. Patrz również Transmitancyjne układy optyczne.

Podajnik

Obrotowa część inkubatora, w której mieści się maksymalnie 60 kart testowych na jeden inkubator.

Stacja napełniająca

Stacja napełniająca wykonuje posiew wszystkich kart w kasecie zawieszoną znajdującą się w odpowiednich probówkach testowych. Stacja wykorzystuje komorę próżniową oraz pompę powietrza.

Stacja robocza/host

Jest to komputer służący jako główny moduł obliczeniowy wyników testów. Stacja robocza może być także wykorzystywana jako interfejs między urządzeniem a centralnym systemem informacyjnym w laboratorium (LIS) lub szpitalu (HIS).

Stacja robocza udostępnia użytkownikowi interfejs graficzny, obsługiwany za pomocą myszy, monitora oraz klawiatury. Jest ona również wykorzystywana do konfiguracji niektórych opcji systemu (np. czasu wysunięcia kart AST lub ręcznego wyjęcia/usunięcia kart).

Stacja składowania odpadów

Po zakończeniu testowania karty są układane na tacy w celu utylizacji.

Stacja uszczelniająca

Ta stacja uszczelnia każdą kartę testową, obcinając i uszczelniając rurkę transferową inokulum za pomocą gorącego drutu.

Transmitancyjny układ optyczny

Układ łączący wykorzystanie diod LED (emitery) oraz fotodiod, używanych do odczytywania wyników wzrostu we wgłębieniach (dołkach) karty.

VITEK® FLEXprep™

Aplikacja umożliwiająca użytkownikowi wprowadzanie definicji kasety przed umieszczeniem kart w urządzeniu za pomocą komputera użytkownika podłączonego do sieci.

Historia zmian

W niniejszej części przedstawiono podsumowanie zmian wprowadzonych do każdej wydanej wersji niniejszego dokumentu, począwszy od numeru partii:

040436-03 lub 510772-3PL1.

Kategorie typów zmian

nd.	Nie dotyczy (pierwsze wydanie)
Poprawka	Poprawka nieprawidłowości w dokumentacji
Zmiana techniczna	Uzupełnienie, korekta i/lub usunięcie informacji dotyczących produktu
Zmiana administracyjna	Wdrożenie zmian innych niż techniczne, istotnych dla użytkownika

- Uwagi:**
- *Historia zmian nie zawiera drobnych zmian graficznych, gramatycznych oraz dotyczących formatowania.*
 - *Nie wszystkie wersje są dostępne we wszystkich językach.*

Tabela 22: Historia zmian

Data wydania	Numer referencyjny	Typ zmiany	Podsumowanie zmiany
2020-05	040306-03	Administracyjne	Aktualizacja - Strona tytułowa, Informacje dotyczące patentów, Gwarancja i informacje o prawach autorskich
		Zmiana techniczna	Aktualizacja - Strona tytułowa: Informacje dotyczące patentów dział prawny; informacje patentowe są teraz dostępne na etykietach wyposażenia laboratorium Zmieniono informacje dotyczące patentów na: Urządzenie VITEK® 2 Compact może być również chronione przez co najmniej jeden z następujących patentów w USA: http://www.biomerieux-usa.com/patents
		Zmiana techniczna	Aktualizacja - Opis systemu oraz podstawowa obsługa Dodano nowe zdanie w celu wyjaśnienia elementów, które są dostępne do zakupu i nie są dołączone do zestawu startowego.
		Zmiana techniczna	Aktualizacja - Opis systemu oraz podstawowa obsługa Rysunek 13: zmieniono objaśnienie 3 w odniesieniu do tabeli stanu wskaźnika obciążenia.
		Zmiana techniczna	Aktualizacja - Tabela 21: Kody błędów urządzenia <ul style="list-style-type: none">Usunięto „(może wymagać czyszczenia)” z tekstu w wierszach 104, 107 i 113Dodano wiersz 276 (Kod 22 Awaria sprzętowa)
		Zmiana techniczna	Aktualizacja - Dodatek B Rozwiązywanie problemów Zmiana brzmienia pozycji „Kolejka komunikatów o błędach”: Dla ogólnych błędów lub błędów związanych z potrzebą interwencji. Jest to oznaczane przez alert migający/ dźwiękowy oraz poruszający się symbol (!) na ekranie stanu.
2015-07	510772-5PL1	Zmiana techniczna	Aktualizacja - Objaśnienia TX13 do ujednoliconej optyki W całej instrukcji TX13 zostało zastąpione ujednoliconą optyką, aby zachować zgodność z inną dokumentacją.
		Zmiana techniczna:	Aktualizacja - Część: Przeznaczenie i użytkownicy w celu wskazania użytkowników klinicznych i przemysłowych.

Data wydania	Numer referencyjny	Typ zmiany	Podsumowanie zmiany
		Zmiana techniczna:	Aktualizacja - Część: Opis systemu w celu uwzględnienia nowej procedury FLEXprep obejmującej użycie zdalnego klienta sieciowego oprogramowania VITEK® 2 Systems.
		Zmiana techniczna:	Aktualizacja - Część: Procedura zawiera teraz Procedurę FLEXprep <tm tmttype="reg">VITEK</tm> 2.
		Zmiana techniczna:	Dodano – Ostrzeżenie w Części: Wyłączanie systemu , aby uwzględnić informacje o podwyższonych temperaturach.
		Zmiana techniczna:	Dodano - Ostrzeżenie w Części: Czyszczenie układów optycznych (podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone) i Części: Czyszczenie układów optycznych (zasilanie wyłączone) w odniesieniu do zgłaszania przez użytkownika wszelkich widocznych pęknięć, zarysowań lub stłuczonego szkła.
2014-05	510772-4PL1	Administracyjne	Dodano – Część: Informacje ogólne.
		Administracyjne	Usunięto – Część: Wprowadzenie Informacje z tej części można znaleźć obecnie w części Informacje ogólne.
		Administracyjne	Dodano – Część: Przeznaczenie i użytkownicy. Te informacje uprzednio znajdowały się w części Przeznaczenie i użytkownicy docelowi.
		Administracyjne	Usunięto – Część: Przeznaczenie systemu VITEK 2 Compact. Informacje z tej części można znaleźć obecnie w części Opis systemu.
		Administracyjne	Usunięto – Część: Przeznaczenie niniejszego podręcznika.
		Administracyjne	Usunięto – Część: Dodatkowe akcesoria
		Administracyjne	Usunięto Część: Układ podręcznika.
		Administracyjne	Dodano – Część: Zalety i ograniczenia zastosowań.
		Administracyjne	Dodano – Część: Regulacje 21 CFR i HIPPA.
		Administracyjne	Dodano – Część: Komunikaty ostrzegawcze i bezpieczeństwa.
		Administracyjne	Zmieniono – Komunikaty ogólne na Ostrzeżenia ogólne.
		Administracyjne	Dodano – Część: Symbole standardowe.

Data wydania	Numer referencyjny	Typ zmiany	Podsumowanie zmiany
		Administracyjne	Usunięto – Część: Omówienie urządzenia
		Administracyjne	Usunięto – Część: Zalecenia instalacyjne Informacje z tej części można znaleźć obecnie w części Instalacja i konfiguracja systemu .
		Administracyjne	Usunięto – Część: Zewnętrzne elementy urządzenia Informacje z tej części można znaleźć obecnie w części Przegląd elementów operacyjnych .
		Administracyjne	Usunięto – Część: Włączanie urządzenia VITEK 2 Compact . Informacje z tej części można znaleźć obecnie w części Przebieg pracy i procedury instruktażowe .
		Administracyjne	Usunięto – Część: Przetwarzanie wewnętrzne Informacje z tej części można znaleźć obecnie w częściach Podstawowe informacje o systemie i Przegląd elementów operacyjnych .
		Administracyjne	Dodano – Część: Informacje dotyczące bezpieczeństwa , w której omówiono następujące zagadnienia: Zgodność systemu, etykiety na urządzeniu oraz środki ostrożności.
		Administracyjne	Dodano – Część: Opis systemu oraz podstawowa obsługa , która zawiera następujące tematy: Opis systemu, odczynniki, lista akcesoriów, lista materiałów eksploatacyjnych, dane i specyfikacje techniczne, podstawowe informacje o systemie oraz przegląd elementów sterujących.
		Zmiana techniczna	Zaktualizowano Rysunek 27 , dodając pozycje Akceptacja kasety i Wyjątek kasety.
		Zmiana techniczna	Usunięto parametr długość końcówki uszczelnacza i jego charakterystykę z Tabeli 1 .
		Zmiana techniczna	Zaktualizowano – Część: Inkubacja i odczyt kart testowych , dodając informację o maksymalnej liczbie kart testowych, jaką można umieścić w podajniku.
		Administracyjne	Usunięto – Część: Konfiguracja Informacje z tej części można znaleźć obecnie w części Instalacja i konfiguracja systemu .
		Administracyjne	Dodano – Część: Instalacja i konfiguracja systemu zawierającą temat Konfiguracja .
		Zmiana techniczna	Zaktualizowano – Część: Instalacja i konfiguracja systemu > Konfiguracja , dodając informację o 20 podmenu.


Data wydania	Numer referencyjny	Typ zmiany	Podsumowanie zmiany
		Administracyjne	Usunięto – Część: Przetwarzanie kart. Informacje z tej części można obecnie znaleźć w częściach Opis systemu i podstawowe operacje i Przebieg pracy i procedury instruktażowe .
		Administracyjne	Dodano – Część: Przebieg pracy i procedury instruktażowe zawierającą następujące tematy: Uruchamianie systemu, Przebieg pracy, Przygotowywanie kart testowych i kaset, Generowanie arkusza informacji o kasecie, Wkładanie kasety, Monitorowanie przetwarzania karty, Wyjmowanie kasety, Wyjmowanie pojemnika na odpady i kart testowych, Wkładanie pojemnika na odpady oraz Wylączenie systemu.
		Zmiana techniczna	Przeniesiono – Przestrożę z Części: Przebieg pracy i procedury instruktażowe > Generowanie arkusza informacji o kasecie do Części: Przebieg pracy i procedury instruktażowe > Monitorowanie przetwarzania karty .
		Zmiana techniczna	Zaktualizowano – Tabela 15: Procedura , aby rozdzielić czynności w ramach procedur Kasetą wirtualna i Konfigurowanie testów po włożeniu kasety.
		Administracyjne	Usunięto – Część: Konserwacja urządzenia Informacje z tej części można znaleźć obecnie w częściach Kalibracja i regulacje oraz Procedury czyszczenia .
		Administracyjne	Dodano – Część: Konserwacja wykonywana przez użytkownika , w której omówiono następujące zagadnienia: Wymagane narzędzia, Kalibracja i regulacje, Procedury czyszczenia, Procedury odkażania oraz Operacje konserwacji zapobiegawczej.
		Zmiana techniczna	Dodano – Przestrożę dotyczącą części ruchomych w Części: Konserwacja przeprowadzana przez użytkownika > Procedury czyszczenia > Wymiana podajnika .
		Zmiana techniczna	Dodano informację o temperaturze wnętrza obudowy do Tabeli 17: Testy diagnostyczne
		Zmiana techniczna	Usunięto pozycję Zmywarka automatyczna z zastosowaniem standardowych laboratoryjnych środków czyszczących w Części: Konserwacja przeprowadzana przez użytkownika > Wymagane narzędzia
		Zmiana techniczna	Zaktualizowano – Część: Ręczne sprawdzenie temperatury , aby poinstruować użytkownika o konieczności włączenia

Data wydania	Numer referencyjny	Typ zmiany	Podsumowanie zmiany
			termometru przed włożeniem go do pokrywy inkubatora.
		Zmiana techniczna	Zmiana techniczna – Część: Czyszczenie układów optycznych (podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone) oraz Czyszczenie układów optycznych (zasilanie wyłączone) . Dodano informację o konieczności naciśnięcia na płytkę głowicy czytnika i czyszczenia w pobliżu szklanej powierzchni podczas czyszczenia transmitancyjnego układu optycznego.
		Zmiana techniczna	Zaktualizowano – Część: Czyszczenie układów optycznych (podczas przetwarzania kart – zasilanie włączone) oraz Czyszczenie układów optycznych (zasilanie wyłączone) poprzez dodanie informacji o układzie TX13.
		Zmiana techniczna	Zaktualizowano – Część: Czyszczenie układów optycznych (zasilanie wyłączone) , zastępując dostępne w handlu środki do czyszczenia szkła alkoholem.
		Administracyjne	Usunięto – Część: Diagnostyka i rozwiązywanie problemów . Informacje z tej części można znaleźć obecnie w części Rozwiązywanie problemów.
		Administracyjne	Usunięto – Część: Specyfikacje sprzętowe . Informacje z tej części można znaleźć obecnie w części Dane techniczne i parametry.
		Administracyjne	Usunięto – Część: Dziennik konserwacji . Informacje z tej części można znaleźć obecnie w części Rejestry konserwacji.
		Administracyjne	Dodano – Część: Rejestry konserwacji zawierającą temat Lista kontrolna konserwacji.
		Zmiana techniczna	Zaktualizowano – Część: Rejestry konserwacji , zmieniając częstotliwość konserwacji transmitancyjnego układu optycznego na cotygodniową.
		Administracyjne	Usunięto – Część: Tabela reakcji użytkownika na kody błędów urządzenia . Informacje z tej części można znaleźć obecnie w części Rozwiązywanie problemów.
		Administracyjne	Dodano – Część: Rozwiązywanie problemów , w której omówiono następujące zagadnienia: Komunikaty o błędach i procedury naprawcze, Wyłączanie i włączanie zasilania urządzenia oraz Korzystanie z tabeli kodów błędów urządzenia.

Data wydania	Numer referencyjny	Typ zmiany	Podsumowanie zmiany
		Zmiana techniczna	Zaktualizowano – Tabelę 19: Tabela kodów błędów urządzenia wraz z rozwiązaniami , dodając kody błędów 273, 274 i 275.
2013-11	510772-3PL1	Wymóg	Dodano: część Zastosowanie w Części: Wprowadzenie .
			Dodano – Część: Ostrzeżenia ogólne .
			Dodano: uwagę na temat sprawdzania poziomu soli w probówkach po napełnieniu w Części: Przetwarzanie kart > Przetwarzanie kart testowych > Procedura .
		Administracyjne	Usunięto – Spis rysunków, Listę tabel, Indeks i Uwagi .
			Usunięto – następujące części rozdziału 1 > Wprowadzenie: Układ, Wyszukiwanie tematów oraz Konwencje typograficzne i zasady stosowania .
			Usunięto – Symbole standardowe .
			Usunięto – Spis treści rozdziału w każdym rozdziale .



 bioMérieux, Inc.
100 Rodolphe Street
Durham, North Carolina 27712 USA

 bioMérieux SA
376 Chemin de l'Orme 69280 Marcy-l'Etoile - France
673 620 399 RCS LYON
Tel. 33 (0)4 78 87 20 00 Fax 33 (0)4 78 87 20 90